



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 25 NOVEMBER 2016**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 25 NOVEMBRE 2016**

(Ochtendvergadering)

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	9	EXCUSÉS	9
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	9	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	9
GRONDWETTELIJK HOF	9	COUR CONSTITUTIONNELLE	9
REKENHOF	9	COUR DES COMPTES	9
Certificering van de algemene rekening 2015 van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de algemene rekening 2015 van de gewestelijke entiteit		Certification du compte général 2015 des services du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du compte général de l'entité régionale pour l'année 2015	
REKENHOF	10	COUR DES COMPTES	10
Certificering van de algemene rekening van het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2015		Certification du compte général du Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2015	
REKENHOF	10	COUR DES COMPTES	10
Inzage- en informatierecht van de parlementsleden		Droit de regard et d'information des parlementaires	
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN	11	DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES	11
DIRECTIE VAN DE GEWESTELIJKE HUISVESTINGSINSPECTIE	11	DIRECTION DE L'INSPECTION RÉGIONALE DU LOGEMENT	11
Activiteitenverslag 2015		Rapport d'activité 2015	
GEMEENTEBESTUUR VAN KELMIS	11	ADMINISTRATION COMMUNALE DE LA CALAMINE	11
PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP	12	PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE	12
VOORSTEL VAN BEGROTING 2017 VOOR BRUGEL EN JAARVERSLAG 2015 VAN BRUGEL	12	PROPOSITION DE BUDGET 2017 POUR BRUGEL ET RAPPORT ANNUEL 2015 DE BRUGEL	12

ORDONNANTIE VAN 13 FEBRUARI 2014 BETREFFENDE DE RAPPORTAGE OVER DE TOEPASSING VAN DE WETGEVINGSHANDELINGEN EN DE NALEVING VAN HET PRIMAIR RECHT VAN DE EUROPESE UNIE IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	12	ORDONNANCE DU 13 FÉVRIER 2014 RELATIVE AU RAPPORT SUR L'APPLICATION DES ACTES LÉGISLATIFS ET LA CONFORMITÉ AU DROIT PRIMAIRE DE L'UNION EUROPÉENNE EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	12
Jaarverslag		Rapport annuel	
INOVERWEGINGNEMINGEN	13	PRISES EN CONSIDÉRATION	13
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	17	PROPOSITION DE RÉOLUTION	17
Voorstel van resolutie van de heer Vincent De Wolf, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en de heer Boris Dilliès ertoe strekkende de sector van het bezoldigd personenvervoer in het Brussels Gewest te liberaliseren (nrs. A-327/1 en 2 – 2015/2016).	17	Proposition de résolution de M. Vincent De Wolf, Mmes Viviane Teitelbaum, Anne-Charlotte d'Ursel et M. Boris Dilliès visant à libéraliser le secteur du transport rémunéré de personnes en Région bruxelloise (n ^{os} A-327/1 et 2 – 2015/2016).	17
Algemene bespreking – Sprekers:	17	Discussion générale – Orateurs :	17
De heer Willem Draps, rapporteur De heer Boris Dilliès (MR) De heer Paul Delva (CD&V) De heer Bruno De Lille (Groen) De heer Emmanuel De Bock (DéFI) De heer Pierre Kompany (cdH) De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)		M. Willem Draps, rapporteur M. Boris Dilliès (MR) M. Paul Delva (CD&V) M. Bruno De Lille (Groen) M. Emmanuel De Bock (DéFI) M. Pierre Kompany (cdH) M. Hamza Fassi-Fihri (cdH) Mme Céline Delforge (Ecolo)	
Voorstel van ordonnantie van mevrouw Hannelore Goeman, de heren Pierre Kompany, Emin Özkara, Marc Loewenstein, mevrouw Els Ampe en de heer Paul Delva tot wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (nrs. A-378/1 en 2 – 2015/2016).	32	Proposition d'ordonnance de Mme Hannelore Goeman, MM. Pierre Kompany, Emin Özkara, Marc Loewenstein, Mme Els Ampe et M. Paul Delva modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie (n ^{os} A-378/1 et 2 – 2015/2016).	32
Algemene bespreking – Sprekers:	32	Discussion générale – Orateurs :	32
Mevrouw Annemie Maes, rapporteur Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a) De heer Bruno De Lille (Groen) Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) De heer Philippe Close (PS) Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA) De heer Marc Loewenstein (DéFI)		Mme Annemie Maes, rapporteuse Mme Hannelore Goeman (sp.a) M. Bruno De Lille (Groen) Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR) M. Arnaud Pinxteren (Ecolo) M. Philippe Close (PS) Mme Liesbet Dhaene (N-VA) M. Marc Loewenstein (DéFI)	

Mevrouw Annemie Maes (Groen) De heer Pierre Kompany (cdH)		Mme Annemie Maes (Groen) M. Pierre Kompany (cdH)	
Artikelsgewijze bespreking	51	Discussion des articles	51
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	51	PROPOSITION D'ORDONNANCE	51
Voorstel van ordonnantie van de heer Arnaud Pinxteren en mevrouw Annemie Maes tot wijziging van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen om de werkelijke kosten van de afvalstoffen te kunnen vaststellen (nrs. A-203/1 en 2 – 2014/2015).	51	Proposition d'ordonnance de M. Arnaud Pinxteren et Mme Annemie Maes modifiant l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets en vue de permettre l'établissement du coût-vérité des déchets (n ^{os} A-203/1 et 2 – 2014/2015).	51
Algemene bespreking – Sprekers:	51	Discussion générale – Orateurs :	51
Mevrouw Simone Susskind, rapporteur De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Simone Susskind, rapporteuse M. Arnaud Pinxteren (Ecolo) Mme Annemie Maes (Groen)	
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	56	PROPOSITION DE RÉOLUTION	56
Voorstel van resolutie van de heer Arnaud Pinxteren en mevrouw Annemie Maes betreffende de ophaling en het nuttig gebruik van organische afvalstoffen en de bouw van een biogasinstallatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-280/1 en 2 – 2015/2016).	56	Proposition de résolution de M. Arnaud Pinxteren et Mme Annemie Maes relative à la collecte et à la valorisation des déchets organiques et au développement d'une unité de biométhanisation en Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-280/1 et 2 – 2015/2016).	56
Algemene bespreking – Sprekers:	56	Discussion générale – Orateurs :	56
De heer Ahmed El Ktibi, rapporteur De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) Mevrouw Annemie Maes (Groen) Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA)		M. Ahmed El Ktibi, rapporteur M. Arnaud Pinxteren (Ecolo) Mme Annemie Maes (Groen) Mme Viviane Teitelbaum (MR) Mme Liesbet Dhaene (N-VA)	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	64	PROJETS D'ORDONNANCE	64
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake het Europees Bosseninstituut (nrs. A-344/1 en 2 – 2015/2016).	65	Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention sur l'Institut européen de la Forêt (n ^{os} A-344/1 et 2 – 2015/2016).	65
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de Slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd door de Raad	65	Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention établissant l'Institut international pour la Démocratie et l'Assistance électorale, et à l'Acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés par le Conseil de l'Institut international le 24 janvier	65

van het Internationaal Instituut op 24 januari 2006 (nrs. A-345/1 en 2 – 2015/2016).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord, met uitwisseling van brieven, tussen het Koninkrijk België en de Internationale Organisatie voor Criminele Politie (OICP – INTERPOL), gedaan te Lyon op 14 oktober 2014 en te Brussel op 24 oktober 2014 (nrs. A-346/1 en 2 – 2015/2016). 65

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Verbindingsbureau van het Europees Instituut voor de Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013 (nrs. A-353/1 en 2 – 2015/2016). 65

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Bioversity International, ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003 (nrs. A-354/1 en 2 – 2015/2016). 65

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Instituut voor Democratie en Electorale Bijstand, ondertekend te Brussel op 15 mei 2014 (nrs. A-355/1 en 2 – 2015/2016). 66

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, zoals gewijzigd en aangevuld door de Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 10 september 2013; en de Overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde 66

2006 (n^{os} A-345/1 et 2 – 2015/2016).

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège, avec échange de lettres, entre le Royaume de Belgique et l'Organisation internationale de Police criminelle (OICP – INTERPOL), fait à Lyon le 14 octobre 2014 et à Bruxelles le 24 octobre 2014 (n^{os} A-346/1 et 2 – 2015/2016). 65

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et l'Institut européen de la Forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l'Institut européen de la Forêt, signé à Bruxelles le 9 octobre 2013 (n^{os} A-353/1 et 2 – 2015/2016). 65

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et Biodiversity International, signé à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'International Plant Genetic Resources Institute, signé à Bruxelles le 15 octobre 2003 (n^{os} A-354/1 et 2 – 2015/2016). 65

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la Démocratie et l'Assistance électorale, signé à Bruxelles le 15 mai 2014 (n^{os} A-355/1 et 2 – 2015/2016). 66

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, tel que modifié et complété par l'Accord, signé à Bruxelles le 10 septembre 2013 ; et l'Accord modificatif et complémentaire à l'Accord, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier général sur le 66

Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013 (nrs. A-356/1 en 2 – 2015/2016).

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Tweede Protocol tot wijziging en aanvulling van het Aanvullend Akkoord, gesloten te Straatsburg op 3 december 1974 tussen het Koninkrijk België en de Raad van Europa, bij het Algemeen Akkoord inzake de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949, gedaan te Brussel op 15 april 2016 (nrs. A-389/1 en 2 – 2015/2016). 67

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag over de Benelux Interparlementaire Assemblée, gedaan te Brussel op 20 januari 2015 (nrs. A-396/1 en 2 – 2015/2016). 67

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Benelux-Verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, gedaan te 's-Gravenhage op 20 februari 2014 (nrs. A-398/1 en 2 – 2015/2016). 67

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Benelux-Verdrag betreffende grensoverschrijdende samenwerking inzake wegvervoersinspectie, gedaan te Luik op 3 oktober 2014 (nrs. A-399/1 en 2 – 2015/2016). 67

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen der Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 28 april 2004, betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan ATHENA worden verleend (nrs. A-397/1 en 2 – 2015/2016). 67

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Versterkte Partnerschap- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015 (nrs. A-400/1 en 2 – 2015/2016). 67

territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013 (n^{os} A-356/1 et 2 – 2015/2016).

Projet d'ordonnance portant assentiment au Deuxième Protocole modifiant et complétant l'Accord, conclu à Strasbourg le 3 décembre 1974 entre le Royaume de Belgique et le Conseil de l'Europe complémentaire à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 2 septembre 1949, fait à Bruxelles le 15 avril 2016 (n^{os} A-389/1 et 2 – 2015/2016). 67

Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention concernant l'Assemblée interparlementaire Benelux, faite à Bruxelles le 20 janvier 2015 (n^{os} A-396/1 et 2 – 2015/2016). 67

Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, faite à La Haye le 20 février 2014 (n^{os} A-398/1 et 2 – 2015/2016). 67

Projet d'ordonnance portant assentiment au Traité Benelux relatif à la coopération transfrontalière en matière d'inspection du transport routier, fait à Liège le 3 octobre 2014 (n^{os} A-399/1 et 2 – 2015/2016). 67

Projet d'ordonnance portant assentiment à la décision des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 28 avril 2004 concernant les privilèges et immunités accordés à ATHENA (n^{os} A-397/1 et 2 – 2015/2016). 67

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de Partenariat et de Coopération renforcé entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République Kazakhstan, d'autre part, signé à Astana le 21 décembre 2015 (n^{os} A-400/1 et 2 – 2015/2016). 67

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, vertegenwoordigd door zijn Regering, en de Staat Israël, vertegenwoordigd door zijn Regering, inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van personeel van een diplomatieke zending of een consulaire post, ondertekend te Jeruzalem op 11 november 2013 (nrs. A-401/1 en 2 – 2015/2016).	68	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique, représenté par son gouvernement, et l'État d'Israël, représenté par son gouvernement, sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Jérusalem le 11 novembre 2013 (n ^{os} A-401/1 et 2 – 2015/2016).	68
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Montenegro inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Brussel op 9 juni 2010 (nrs. A-402/1 en 2 – 2015/2016).	68	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Monténégro sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Bruxelles le 9 juin 2010 (n ^{os} A-402/1 et 2 – 2015/2016).	68
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Colombia inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Bogota op 25 augustus 2015 (nrs. A-403/1 en 2 – 2015/2016).	68	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Colombie sur l'exercice d'activités à but lucratif par des membres de la famille du personnel diplomatique et consulaire, signé à Bogota le 25 août 2015 (n ^{os} A-403/1 et 2 – 2015/2016).	68
Samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:	68	Discussion générale conjointe – Orateurs :	68
De heer Fabian Maingain, rapporteur Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) De heer Guy Vanhengel, minister Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) De heer Arnaud Verstraete (Groen)		M. Fabian Maingain, rapporteur Mme Zoé Genot (Ecolo) M. Guy Vanhengel, ministre Mme Zoé Genot (Ecolo) M. Arnaud Verstraete (Groen)	
Artikelsgewijze besprekingen	76	Discussion des articles	76

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENT : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 9.43 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 25 november 2016 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Pascal Smet, minister;
- mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz;
- mevrouw Isabelle Emmery, plenaire vergadering van de Calre;
- mevrouw Nadia El Yousfi, plenaire vergadering van de Calre;
- de heer Fouad Ahidar, plenaire vergadering van de Calre.

**MEDEDELINGEN AAN HET
PARLEMENT**

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekening 2015 van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de algemene rekening 2015 van de

- *La séance est ouverte à 9h43.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 25 novembre 2016.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Pascal Smet, ministre ;
- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- Mme Isabelle Emmery, session plénière de la Calre ;
- Mme Nadia El Yousfi, session plénière de la Calre ;
- M. Fouad Ahidar, session plénière de la Calre.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification du compte général 2015 des services du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du compte général de l'entité régionale

gewestelijke entiteit

De voorzitter.- Bij brief van 28 oktober 2016 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 10, § 1/1, van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof en van artikel 60 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het verslag over de certificering van de algemene rekening 2015 van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de algemene rekening 2015 van de gewestelijke entiteit.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekening van het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2015

De voorzitter.- Bij brief van 9 november 2016 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, § 2, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het verslag over de certificering van de algemene rekening van het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2015.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

REKENHOF

Inzage- en informatierecht van de parlementsleden

De voorzitter.- Bij brief van 19 oktober 2016 deelt het Rekenhof mee dat de heer Johan Van den Driessche, ingevolge zijn brieven van 20 en 27 september 2016, zijn inzage-recht in de dossiers

pour l'année 2015

M. le président.- Par lettre du 28 octobre 2016, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 10, § 1er/1, de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes et de l'article 60 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le rapport sur la certification du compte général 2015 des services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du compte général 2015 de l'entité régionale pour l'année 2015.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

COUR DES COMPTES

Certification du compte général du Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2015

M. le président.- Par lettre du 9 novembre 2016, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, § 2, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le rapport sur la certification du compte général du Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2015.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information des parlementaires

M. le président.- Par lettre du 19 octobre 2016, la Cour des comptes fait savoir que M. Johan Van den Driessche, suite à ses demandes formulées par lettres des 20 et 27 septembre 2016, a exercé le

van het 20e en het 21e Boek van het Rekenhof heeft uitgeoefend op 12 oktober 2016.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

De voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

De voorzitter.- Overeenkomstig artikel 88 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, zendt de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel ons verscheidene beslissingen.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

DIRECTIE VAN DE GEWESTELIJKE HUISVESTINGSINSPECTIE

Activiteitenverslag 2015

De voorzitter.- Bij brief van 11 oktober 2016 zendt de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het activiteitenverslag voor 2015 betreffende de minimale normen inzake veiligheid, gezondheid en voorzieningen in de Brusselse woningen.

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting.

GEMEENTEBESTUUR VAN KELMIS

De voorzitter.- Bij brief van 17 oktober 2016, zenden de directeur-generaal en de burgemeester van het gemeentebestuur van Kelmis aan het

12 octobre 2016 son droit de regard dans les dossiers relatifs aux 20e et 21e cahiers de la Cour des comptes.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

M. le président.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

M. le président.- En application de l'article 88 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le Service public régional de Bruxelles nous transmet diverses décisions.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

DIRECTION DE L'INSPECTION RÉGIONALE DU LOGEMENT

Rapport d'activité 2015

M. le président.- Par lettre du 11 octobre 2016, la ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie, transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le rapport d'activités 2015 concernant les normes minimales de sécurité, de salubrité et d'équipement dans les logements bruxellois.

- Renvoi à la Commission du logement.

ADMINISTRATION COMMUNALE DE LA CALAMINE

M. le président.- Par lettre du 17 octobre 2016, le directeur général et le bourgmestre de l'administration communale de La Calamine,

Brussels Hoofdstedelijk Parlement een op 26 september 2016 aangenomen resolutie gericht tot de Belgische regeringen en parlementen met het oog op het stilleggen van de reactoren Tihange 2 en Doel 3.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

De voorzitter.- Bij brief van 17 oktober 2016 zendt het parlement van de Duitstalige Gemeenschap aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn activiteitenverslag van de zitting 2015-2016.

- Ter informatie.

VOORSTEL VAN BEGROTING 2017 VOOR BRUGEL EN JAARVERSLAG 2015 VAN BRUGEL

De voorzitter.- Bij brief van 8 november 2016, zenden de voorzitter en de bestuurder van Brugel, overeenkomstig artikel 30bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het voorstel van begroting 2017 voor Brugel alsook het jaarverslag 2015 van Brugel.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ORDONNANTIE VAN 13 FEBRUARI 2014 BETREFFENDE DE RAPPORTAGE OVER DE TOEPASSING VAN DE WETGEVINGSHANDELINGEN EN DE NALEVING VAN HET PRIMAIR RECHT VAN DE EUROPESE UNIE IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Jaarverslag

De voorzitter.- Bij brief van 22 november 2016 zendt de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, met

transmettent au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale une résolution adressée aux gouvernements et aux parlements belges en vue de débrancher les réacteurs de Tihange 2 et Doel 3, adoptée le 26 septembre 2016.

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

M. le président.- Par lettre du 17 octobre 2016, le président du Parlement de la Communauté germanophone transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, son rapport d'activités de la session 2015-2016.

- Pour information.

PROPOSITION DE BUDGET 2017 POUR BRUGEL ET RAPPORT ANNUEL 2015 DE BRUGEL

M. le président.- Par lettre du 8 novembre 2016, le président et l'administrateur de Brugel transmettent au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 30bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, la proposition de budget 2017 pour Brugel, ainsi que le rapport annuel 2015 de Brugel.

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

ORDONNANCE DU 13 FÉVRIER 2014 RELATIVE AU RAPPORT SUR L'APPLICATION DES ACTES LÉGISLATIFS ET LA CONFORMITÉ AU DROIT PRIMAIRE DE L'UNION EUROPÉENNE EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Rapport annuel

M. le président.- Par lettre du 22 novembre 2016, le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la

toepassing van de ordonnantie van 13 februari 2014 betreffende de rapportage over de toepassing van de wetgevingshandelingen en de naleving van het primair recht van de Europese Unie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het jaarverslag inzake de omzetting en uitvoering van het Unierecht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat de regering aangenomen heeft op 17 november 2016 en dat betrekking heeft op de periode van 1 oktober 2015 tot 30 september 2016.

- Verzonden naar de commissie voor de Europese Aangelegenheden.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Marion Lemesre tot oprichting van BruChallenge, het gewestelijk systeem van prijswedstrijden ter beloning van innoverende oplossingen voor gewestelijke en gemeentelijke organen (nr. A-306/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Olivier de Clippele, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en de heer Willem Draps tot het harmoniseren van de procedures voor de aanvraag om stedenbouwkundige inlichtingen (nr. A-364/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Willem Draps, de heer Jacques Brotchi, de heer Boris Dilliès en de heer Olivier de Clippele tot wijziging van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels

Coopération au Développement, transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'ordonnance du 13 février 2014 relative au rapport sur l'application des actes législatifs et la conformité au droit primaire de l'Union européenne en Région de Bruxelles-Capitale, le rapport annuel concernant la transposition et la mise en œuvre du droit de l'Union dans la Région de Bruxelles-Capitale, que le gouvernement a approuvé le 17 novembre 2016 et couvrant la période du 1er octobre 2015 au 30 septembre 2016.

- Renvoi à la Commission chargée des questions européennes.

PRISES EN CONSIDÉRATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel et Marion Lemesre établissant BruChallenge, dispositif régional de concours à primes récompensant des solutions innovantes destinées aux organismes publics régionaux et communaux (n° A-306/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Olivier de Clippele, Gaëtan Van Goidsenhoven et Willem Draps visant à harmoniser les procédures de demande de renseignements urbanistiques (n° A-364/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Willem Draps, Jacques Brotchi, Boris Dilliès et Olivier de Clippele modifiant l'ordonnance du 1er avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de

Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegensretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-372/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele, de heer Willem Draps, de heer Jacques Brotchi en mevrouw Françoise Bertieaux tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-373/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en mevrouw Dominique Dufourny tot invoering van een eenvormig tarief voor de aanvragen om stedenbouwkundige inlichtingen (nr. A-374/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf, de heer Willem Draps, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en de heer Olivier de Clippele tot invoering van de "projectvergadering" ter vereenvoudiging van de procedure voor de afgifte van de stedenbouwkundige vergunningen (nr. A-375/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-372/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele, Willem Draps, Jacques Brotchi et Mme Françoise Bertieaux modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-373/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele, Gaëtan Van Goidsenhoven et Mme Dominique Dufourny visant à instaurer un tarif unique pour les demandes de renseignements urbanistiques (n° A-374/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven et Olivier de Clippele instituant la "réunion de projet" afin de simplifier la procédure de délivrance des permis d'urbanisme (n° A-375/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf, de heer Willem Draps, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en mevrouw Dominique Dufourny betreffende het advies van de Dienst Brandweer en Dringende Medische Hulpverlening in het kader van de procedure voor de afgifte van de stedenbouwkundige vergunningen (nr. A-376/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf, de heer Willem Draps, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en de heer Olivier de Clippele teneinde gedwongen mede-eigendommen vrij te stellen van de verplichting om een verkennend bodemonderzoek uit te voeren indien de risicoactiviteit een verwarmingsinstallatie met mazout betreft (nr. A-377/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Isabelle Emmery, de heer Eric Bott, de heer Benoît Cerexhe en mevrouw Hannelore Goeman betreffende de oprichting van een openbare commerciële vastgoedmaatschappij (OCVM) (nr. A-380/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Claire Geraets en de heer Michaël Verbauwhede ter bevordering van de tewerkstelling van personen met een handicap in het Brussels Gewest (nr. A-381/1 – 2015/2016).

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven et Mme Dominique Dufourny relative à l'avis du Service d'incendie et d'aide médicale urgente rendu dans le cadre de la procédure de délivrance des permis d'urbanisme (n° A-376/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven et Olivier de Clippele visant à dispenser les copropriétés forcées de l'obligation de réaliser une reconnaissance de l'état du sol si l'activité à risque concerne une installation de chauffage au mazout (n° A-377/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'environnement et de l'énergie.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Isabelle Emmery, MM. Eric Bott, Benoît Cerexhe et Mme Hannelore Goeman relative à la création d'un service immobilier commercial public (SICP) (n° A-380/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Claire Geraets et M. Michaël Verbauwhede visant à favoriser l'emploi des personnes handicapées en Région bruxelloise (n° A-381/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Fatoumata Sidibé, de heer Julien Uyttendaele, mevrouw Julie de Groote, mevrouw Khadija Zamouri, mevrouw Brigitte Grouwels en de heer Fouad Ahidar betreffende de discriminatie aan de ingang van discotheken en andere uitgaansplekken (nr. A-386/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Catherine Moureaux, de heer Bea Diallo en mevrouw Nadia El Yousfi betreffende de evenredige sociaaleconomische vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt (nr. A-388/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Youssef Handichi, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Michaël Verbauwhede en mevrouw Claire Geraets betreffende maatregelen op korte termijn ter bevordering van de modal shift van de auto naar het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-392/1 – 2015/2016).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Jacques Brotchi en mevrouw Dominique Dufourny tot wijziging van de ordonnantie van 26 maart 2009 tot bevordering van het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie, met het oog op de

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Fatoumata Sidibé, M. Julien Uyttendaele, Mmes Julie de Groote, Khadija Zamouri, Brigitte Grouwels et M. Fouad Ahidar relative à la discrimination à l'entrée des discothèques et autres lieux de sortie (n° A-386/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Catherine Moureaux, M. Bea Diallo et Mme Nadia El Yousfi relative à la représentation proportionnelle socio-économique sur le marché de l'emploi (n° A-388/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Youssef Handichi, Mme Mathilde El Bakri, M. Michaël Verbauwhede et Mme Claire Geraets relative à des mesures à court terme favorisant l'augmentation du report modal de la voiture vers les transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-392/1 – 2015/2016).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Jacques Brotchi et Mme Dominique Dufourny modifiant l'ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation, en vue de modifier certaines

wijziging van enkele bepalingen van de gewestelijke regeling voor de bedrijfsdoctoraten en de tijdelijke aanwerving van hooggekwalificeerd personeel alsook met het oog op de invoering van het systeem van de overeenkomsten voor de postbedrijfsdoctoraten (nr. A-407/1 – 2016/2017).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Boris Dilliès, de heer Vincent De Wolf en de heer Abdallah Kanfaoui ter plaatsing van afgesloten boxen voor het kortparkeren van fietsen voor alle gebruikers (nr. A-412/1 – 2016/2017).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF, MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM, MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL EN DE HEER BORIS DILLIÈS ERTOE STREKKENDE DE SECTOR VAN HET BEZOLDIGD PERSONENVERVOER IN HET BRUSSELS GEWEST TE LIBERALISEREN (NRS. A-327/1 EN 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Draps, rapporteur, heeft het woord.

De heer Willem Draps, rapporteur (*in het Frans*).- *Het voorstel van resolutie dat door de heer Dilliès werd opgesteld, wil de huidige regelgeving voor taxi's aanpassen aan de invoering van nieuwe digitale toepassingen. In andere steden werd de traditioneel sterk geregelende sector om die reden geliberaliseerd.*

dispositions relatives au système régional de conventions de doctorat en entreprise, à l'engagement temporaire de personnel hautement qualifié et de créer le système de conventions de post-doctorat en entreprise (n° A-407/1 – 2016/2017).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Boris Dilliès, Vincent De Wolf et Abdallah Kanfaoui visant à l'introduction de box fermés pour le stationnement de vélos de courte durée accessibles à tous les usagers (n° A-412/1 – 2016/2017).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

PROPOSITION DE RÉOLUTION

PROPOSITION DE RÉOLUTION DE M. VINCENT DE WOLF, MMES VIVIANE TEITELBAUM, ANNE-CHARLOTTE D'URSEL ET M. BORIS DILLIÈS VISANT À LIBÉRALISER LE SECTEUR DU TRANSPORT RÉMUNÉRÉ DE PERSONNES EN RÉGION BRUXELLOISE (N^{OS} A-327/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Draps, rapporteur.

M. Willem Draps, rapporteur.- Notre ordre du jour étant particulièrement chargé, je serai très bref.

La proposition de résolution dont notre excellent collègue Boris Dilliès est l'auteur vise à faire évoluer la réglementation actuelle relative aux

Hoewel ze over de uitgangspunten van mening verschilden, juichten sprekers van verscheidene fracties het initiatief van de MR toe. De minister van Mobiliteit kondigde overigens een globaal plan aan, iets waar vele sprekers al lang om vroegen.

De commissieleden waren het erover eens dat de minister moest worden gehoord, maar een meerderheid was van mening dat dat moest gebeuren op basis van een voorstel dat vooraf door de regering werd goedgekeurd. Daarom werd het voorstel van resolutie met twaalf stemmen tegen drie verworpen.

Zelf wens ik minister Smet een snel herstel, zodat hij begin volgend jaar zijn voorstel voor een grondige hervorming van de taxisector kan komen voorstellen.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter. - De heer Dilliès heeft het woord.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).* - Twee jaar laat dat Taxisplan al op zich wachten. De minister zal wel weer zeggen dat het eraan komt, maar een regeerperiode duurt slechts 5 jaar, geen 25!

Gelukkig heeft de MR een voorstel uitgewerkt. Wie het leest, zal zien dat we af willen van de dogma's en de verdeeldheid tussen links en rechts. De indieners baseerden zich op ervaringen in andere steden wereldwijd.

Ons voorstel is om de taxisector te vergoeden voor het geleden verlies. De financiering van de maatregel zou via nieuwe instappers gebeuren.

Dit is een evenwichtig en constructief voorstel. Hoewel de taxisector het moeilijk heeft, begrijpen we dat het onmogelijk is om wie dan ook een blanco cheque te geven. Het is ontoelaatbaar dat

taxis en fonction de l'apparition de nouvelles applications numériques. Ces dernières ont conduit d'autres villes de par le monde à libéraliser un secteur traditionnellement fort encadré, protégé par un numerus clausus et soumis à des prix arrêtés par son autorité de contrôle.

Même s'il existe des divergences quant au fond, des intervenants de différents groupes politiques ont salué l'initiative du groupe MR, qui a au moins le mérite de susciter un débat sur cette question. Le ministre de la Mobilité a d'ailleurs annoncé un plan global que plusieurs intervenants appellent de leurs vœux depuis longtemps.

L'ensemble des commissaires estime qu'il faudrait auditionner le ministre à ce sujet, mais une majorité pense que cette audition devrait avoir lieu sur la base d'un projet préalablement approuvé par le gouvernement. La proposition de résolution est dès lors rejetée par douze voix contre trois.

Pour conclure sur une note plus personnelle, je souhaite au ministre Pascal Smet un rétablissement rapide et complet, afin qu'il puisse, dès le tout début de l'an prochain, venir exposer son projet si souvent annoncé de réforme en profondeur d'un secteur qui en a le plus grand besoin.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. - La parole est à M. Dilliès.

M. Boris Dilliès (MR). - Nous avons de la chance ! Cela fait deux ans que nous attendons un Plan taxis, et rien ne vient. On nous dira qu'il est sur le point d'arriver, mais je rappelle qu'une législature régionale dure cinq ans, et pas vingt-cinq.

La bonne nouvelle, c'est que nous avons une proposition à vous soumettre. Si vous vous donnez la peine de la lire, vous constaterez qu'elle vise à sortir des dogmes et du clivage entre la gauche et la droite. Pour l'élaborer, nous nous sommes inspirés d'expériences menées dans d'autres capitales et d'autres pays, qui ne sont pas nécessairement des dictatures ultralibérales, comme la Suède, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas ou l'Irlande.

Dans ce texte, qui se veut extrêmement équilibré, nous proposons d'indemniser le secteur des taxis

bepaalde personen dezelfde job uitoefenen, maar geen belastingen betalen en niet aan regels zijn onderworpen. Dat is sociaal onrechtvaardig en dat wil de MR niet.

De MR wil rekening houden met het speciale statuut van de taxibestuurders. Daarom krijgen ze in ons voorstel nog steeds het voorrecht om op de weg te parkeren en busstroken en eigen beddingen te gebruiken.

We hopen dat de regering steun geeft voor de wederinkoop van licenties, anders scheppen we opnieuw een onrechtvaardigheid. Het wederinkoopprogramma moet worden gefinancierd door de instappers.

We willen niet beweren dat wij de waarheid in pacht hebben. We hebben gewoon gekeken naar wat wel en niet werkt in andere steden, hoewel we ook niet gewoon een bestaande formule willen kopiëren.

De regering heeft gewoonlijk vijf à tien jaar nodig om een nieuwe maatregel uit te werken. Dit voorstel heeft het voordeel dat het binnen de MR reeds werd besproken en dat het steunt op ervaringen in het buitenland. Zo hoeven we geen jaren te wachten om de taxisector de 21e eeuw binnen te loodsen.

De ordonnantie betreffende het bezoldigd vervoer van personen dateert van 1995, toen er van internet nog geen sprake was en sommigen hier zelfs nog niet mochten gaan stemmen. De MR staat open voor aanpassingen en amenderingen van haar voorstel.

Niets doen is ook asociaal. Vandaag kunnen alleen mensen met geld zich een taxi veroorloven. Door haar houding laat de regering de situatie op haar beloop. Door deze markt, die voor jobs kan zorgen, te verruimen, zullen taxi's ook naar zones rijden die nu weinig bediend zijn en dat bovendien ook op nu rustige uren doen.

Dankzij de nieuwe technologie zijn het niet langer uitsluitend de welgestelden die zich betalend privévervoer kunnen veroorloven. Er is een alternatief aanbod op andere uren in minder goed bediende wijken. Jongeren kunnen voortaan een taxi nemen in plaats van achter het stuur te kruipen wanneer dat niet verantwoord is.

pour les pertes occasionnées. Le financement de la mesure serait lié aux nouveaux entrants.

Notre proposition se veut équitable et constructive. Le secteur des taxis rencontre des difficultés, le métier est pénible et nous comprenons qu'il soit impossible de donner un chèque en blanc à qui que soit. Il est inadmissible qu'une personne puisse exercer la même fonction que vous, devant vous, mais sans être soumise aux mêmes charges et aux mêmes contraintes. Il s'agirait d'une véritable injustice sociale et ce n'est nullement ce que nous souhaitons.

Notre objectif est de tenir compte du statut particulier des taximen. C'est la raison pour laquelle notre proposition continue à leur réserver l'exclusivité du stationnement en voirie, l'utilisation des bandes de circulation réservées aux bus et l'accès aux sites propres.

Nous souhaitons aussi que le gouvernement intervienne dans le rachat des licences, sans quoi nous serions à nouveau dans l'injustice. Le rachat des licences sera financé par les nouveaux entrants.

Nous n'avons pas la prétention d'avoir la science infuse, mais nous nous sommes inspirés de ce qui fonctionnait - ou pas - dans d'autres villes. Nous ne désirons pas dupliquer purement et simplement une formule opérante.

Alors qu'en général, il faut au gouvernement cinq à dix ans de réflexion pour sortir une nouvelle mesure, notre proposition présente l'avantage d'être le fruit de discussions au sein de notre groupe et d'expériences qui se déroulent dans d'autres capitales. Cela nous permet de ne pas attendre des années et de nous inscrire dans le 21e siècle.

L'ordonnance sur le transport rémunéré des personnes date de 1995, une époque où internet n'existait pas et où beaucoup d'entre nous n'étaient pas encore en âge de voter. Comme pour l'instant, il n'y a rien, nous proposons un modèle. Amendons-le et améliorons-le pour aboutir ensemble à une formule satisfaisante, car le secteur des taxis, qui est en attente de mesures concrètes, n'est pas content.

Laisser la situation telle quelle, figée, est aussi antisocial. qu'on le veuille ou non, le taxi est en

De MR wil alleen het beste voor de Brusselaars. Wij geven geen blanco cheque. Dit voorstel is bedoeld om verandering in de situatie te brengen. De taxisector maakt zich terecht zorgen en het is niet normaal dat er geen enkel voorstel komt. Het voorstel van de MR is evenwichtig en houdt er rekening mee dat 1995 al lang voorbij is.

De MR vertegenwoordigt hier Uber niet, integendeel, wij zijn van mening dat we moeten kijken naar wat ergens anders werkt en dat we af moeten van een asociaal en onevenwichtig systeem. De werknemers moeten sociale garanties krijgen.

Nu gebeurt er niets. Met dit voorstel zetten we in op begeleiding en omkadering via regels die voor iedereen gelden.

Brussel heeft best een goed aanbod qua nieuwe mobiliteit maar het gaat steevast om initiatieven van de privésector. De regering moet mee op de kar springen, en dit voorstel maakt dat mogelijk.

Als pendelaars de mogelijkheid krijgen om hun auto aan de grens met Brussel achter te laten, zal het aantal voertuigen in het gewest nog slechts één twintigste bedragen van het aantal dat er nu rondrijdt. Het verkeer zou bovendien minder vastzitten, want 30% van de bestuurders rijdt rond op zoek naar een parkeerplaats.

Laat de dogma's achter u, lees dit voorstel, amendeer en verrijk het als u dat wilt. Samen kunnen we, in het belang van het welzijn van de Brusselaars en van een betere mobiliteit, een voorstel uitwerken dat de Europese hoofdstad alleen maar ten goede kan komen.

(Applaus bij de MR)

effet réservé aujourd'hui aux personnes qui en ont les moyens. Par son attitude, le gouvernement laisse la situation en l'état. L'ouverture de ce marché, potentiel créateur d'emplois, contribuera à desservir des zones à d'autres heures. En effet, pour l'instant, à Bruxelles, des zones sont peu ou mal desservies, pour des raisons financières. Si rien ne change, elles le resteront.

Avec ces nouveaux moyens, le transport rémunéré n'est plus réservé aux personnes pouvant se le permettre financièrement. Il offre aussi une alternative dans des quartiers moins bien desservis à des heures différentes. La jeunesse peut aussi tirer avantage de cette ouverture à ces nouveaux modes de déplacement, en évitant de prendre le volant dans des circonstances qui pourraient être dramatiques.

Je tiens à préciser que notre groupe ne roule pour personne, sauf pour les Bruxellois. Nous ne signerons pas de chèque en blanc. Notre proposition vise à nous sortir d'une situation d'entre-deux. Il est normal que le secteur des taxis s'inquiète et il est anormal que rien ne lui soit proposé. C'est la raison pour laquelle notre proposition est équilibrée. Elle tient compte du fait que nous ne sommes plus en 1995.

Nous souhaitons également sortir de la caricature qui veut que nous soyons des partisans d'Uber. Dès que nous prenons une initiative, nous devenons les agents d'Uber ! Là n'est pas la question. Nous pensons au contraire qu'il faut s'inspirer de ce qui fonctionne ailleurs en sortant du dogmatisme de pure dénonciation d'un système qui n'est ni social, ni équilibré. Il banalise les "sales petits jobs", alors que nous souhaitons offrir des garanties sociales aux travailleurs.

Actuellement, rien n'est fait. Nous proposons pour notre part d'accompagner et d'encadrer, avec des règles qui s'appliquent à tous.

Nous avons une chance formidable en matière de mobilité. Aujourd'hui, beaucoup de choses existent : il est possible d'utiliser un scooter ou une voiture en free floating. Actuellement, la plupart des initiatives qui s'inscrivent dans le 21e siècle proviennent cependant du secteur privé, pendant que le gouvernement regarde passer les trains. Avec ce projet, il a la possibilité d'entrer dans le 21e siècle. Il a même le devoir de le faire, en accompagnant et en intégrant ces différentes

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- We kijken allemaal al heel lang uit naar het Taxiplan van minister Smet. Jammer genoeg laat dit op zich wachten. Ik begrijp dat de oppositie duidelijkheid over het dossier vraagt en zelf voorstellen formuleert. Het probleem nu is dat minister Smet een aantal weken buiten strijd is door ziekte. We weten dat hij het dossier aan het afronden is. Het zou dan ook ongepast zijn om het voorliggende voorstel van resolutie goed te keuren.

De indieners van het voorstel van resolutie zijn terecht bekommerd over de taxisector in Brussel. Hun aandacht gaat uit naar zowel de chauffeurs als de gebruikers. Het lijkt me efficiënter dat we eerst het voorstel van de minister in detail bekijken en vervolgens ten gronde bespreken in de commissie voor de Infrastructuur.

Ik ben het wel eens met de rapporteur, die minister Smet oproept om zo snel mogelijk na zijn terugkomst een voorstel voor te leggen aan de commissie, zodat het dossier eindelijk kan vorderen. Door zijn complexiteit vereist het dossier zeer veel overleg. De minister pakt dat goed aan en overlegt met alle betrokken actoren. Hij probeert om zo veel mogelijk mensen rond zijn plan te verenigen. Dat loopt duidelijk niet van een leien dakje. Vroeg of laat moet het dossier worden

mesures.

J'ajoute que le fait d'ouvrir le jeu est aussi une opportunité en matière de mobilité. En effet, si les navetteurs décident de laisser leur voiture aux portes de Bruxelles - lorsqu'ils en ont la possibilité -, au lieu de vingt véhicules, il n'y en aura qu'un pour vingt personnes. Cela contribuerait donc aussi au désengorgement de la ville, car 30% des conducteurs qui circulent sont en train de chercher une place de parking.

Je veux vous demander, chers collègues, de sortir du dogmatisme, de bien lire notre proposition, de ne pas la caricaturer et, si vous le souhaitez, de l'amender et de l'enrichir. Je suis convaincu qu'ensemble, nous pouvons travailler, pour le bien-être des Bruxellois et pour l'amélioration de la mobilité, à un projet qui ne sera que bénéfique pour la capitale de l'Europe.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais)*.- *Le Plan taxis du ministre Smet se fait désirer depuis longtemps. Je comprends que l'opposition demande de faire le point et formule des propositions. Cependant, nous savons que le ministre y met la dernière main. Il serait donc inopportun d'approuver la présente proposition de résolution.*

Les auteurs de cette proposition se préoccupent à raison du secteur des taxis à Bruxelles. Toutefois, il me semble plus efficace d'examiner d'abord la proposition du ministre en détail et d'en débattre sur le fond en Commission de l'infrastructure. Vu la complexité du dossier, le ministre Smet essaie en effet de réunir un maximum de personnes autour de son plan.

J'espère que ce dossier sera finalisé aussi rapidement que possible après le retour du ministre prévu en janvier 2017.

afgerond. Ik hoop dat dit mogelijk is zodra minister Smet terug is uit ziekteverlof. Dat zou pas in januari 2017 zijn.

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik dank de MR die met dit voorstel van resolutie de problematiek van de Brusselse taxisector opnieuw op de agenda plaatst. Bij de Brusselse regering heerst daarover immers een oorverdovende stilte. De heer Delva verwijst naar de ziekte van de bevoegde minister. Ik wens de minister natuurlijk veel beterschap toe, maar zijn afwezigheid verklaart zeker niet waarom dit dossier op de lange baan is geschoven. We wachten nu al twee jaar lang. Dat er volop overleg wordt gepleegd met de sector kan ook niet de verklaring zijn, want de sector klaagde onlangs in een brief aan het Brussels parlement nog over het gebrek daaraan. Iedereen wacht af en er beweegt helemaal niets. Er worden nog altijd regels gehanteerd waarvan vermoed wordt dat ze aangepast zullen worden en dat houdt de sector momenteel in een wurggreep. Deze toestand vormt een hinderpaal voor innovatie en voor een betere dienstverlening. Daar heeft niemand baat bij.

Ook al juich ik het initiatief van de MR om de taxisector opnieuw op de agenda te plaatsen, toe, inhoudelijk gaat Groen er niet mee akkoord. Zo pleit de MR voor meer liberalisering en voor het opheffen van de beperking van het aantal taxi's. We moeten zeker onderzoeken of de maximumgrens nog aan de demografische realiteit beantwoordt, maar in een volledige opheffing van de beperking ziet Groen alleszins geen heil. In Amsterdam heeft dat zelfs geleid tot een taxioorlog waarbij chauffeurs op de vuist gingen om elkaar klanten af te snoepen. Dergelijke toestanden willen we niet.

De sector moet ook voldoende leefbaar zijn.

Stelt men het beroep open voor iedereen, dan komen er enorm veel taxichauffeurs bij en zullen ze hun brood niet meer kunnen verdienen. Dan krijgen we toestanden zoals in New York, waar de meeste taxichauffeurs twee tot zelfs drie jobs moeten combineren, wat niet bevorderlijk is voor de veiligheid van de taxigebruikers.

Groen pleit voor de deeleconomie. Die vorm van economie is er niet alleen voor een paar wereldvreemde initiatiefnemers, die het goed voor hebben met iedereen, maar moet echt een plaats

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Je remercie le MR qui, par cette proposition de résolution, remet la problématique du secteur des taxis bruxellois à l'ordre du jour. En effet, le silence du gouvernement bruxellois en la matière est assourdissant depuis deux ans. Ce ne peut être à cause d'un souci de concertation, puisque le secteur se plaignait encore récemment du manque de concertation, dans un courrier adressé au Parlement bruxellois. Tout le monde attend et rien ne bouge. Ce blocage fait obstacle à l'innovation et à une meilleure offre de services.*

Sur le fond, cependant, Groen n'est pas d'accord avec le MR, qui plaide notamment pour plus de libéralisation et pour la suppression de la limitation du nombre de taxis. Nous devons certes examiner si le plafond maximum répond toujours à la réalité démographique, mais Groen ne voit pas du tout l'intérêt de sa suppression pure et simple.

Le secteur doit être suffisamment viable. Si l'on ouvre la profession à tout le monde, de nouveaux chauffeurs de taxi vont se bousculer au portillon et ils ne parviendront plus à gagner leur croûte.

Groen plaide pour l'économie collaborative. Nous devons encourager les Bruxellois à recourir à l'autopartage ou au covoiturage. Dès que ces activités deviennent rentables, il faut fixer des règles du jeu pour éviter la concurrence déloyale. Nous ne sommes cependant pas convaincus que les propositions du MR suffisent. Nous ne pouvons nous laisser guider par l'exemple d'Uber, qui sape la législation sociale, mais nous devons élaborer un cadre général pour tous.

Groen plaide pour une plus grande concertation avec le secteur et les usagers. Si le gouvernement ne s'y emploie pas, il revient au parlement de s'en charger. C'est pourquoi il serait intéressant que notre assemblée organise des auditions afin d'aborder les questions suivantes.

Comment le taxi peut-il jouer un rôle dans la ville "pauvre en voitures" de demain ?

Quelle offre de services voulons-nous ?

krijgen in Brussel. Natuurlijk moeten we de Brusselaars aanmoedigen om aan autodelen of carpooling te doen. Zodra die activiteiten winstgevend worden, moeten er spelregels worden vastgelegd om oneerlijke concurrentie te vermijden. Wij zijn er evenwel niet van overtuigd dat de voorstellen van de MR-fractie voldoen.

Wij mogen ons alleszins niet laten leiden door het voorbeeld van Uber, want dat bedrijf ondergraaft de sociale wetgeving. Wel moeten wij zorgen voor een algemeen kader, waaraan iedereen zich moet houden.

Ter conclusie: nog steeds beslissen ministers, die menen te weten hoe de zaken moeten worden geregeld, vaak in achterkamertjes over het beleid. Wij zijn voorstander van meer overleg met de sector en de gebruikers. Als de regering geen overleg pleegt, dan moet het parlement zorgen voor een groter draagvlak. Daarom zou het interessant zijn als onze assemblee hoorzittingen zou organiseren.

Daarin kunnen de volgende vragen aan bod komen:

Hoe kan de taxi een rol spelen in de autoarme stad van morgen?

Welke dienstverlening willen we?

Wie kan taxichauffeur worden?

Hoe worden die werknemers beschermd?

Welke voertuigen worden gebruikt?

Hoe kunnen we de sector voorbereiden op wagens zonder chauffeur en freefloatingsystemen, want dat worden rechtstreekse concurrenten voor de taxisector?

Kortom, er is veel stof voor debat. Wij zijn de MR-fractie dankbaar dat ze de eerste aanzet heeft gegeven. Hopelijk kunnen we de discussie zeer binnenkort voortzetten, want de regering is op dit ogenblik niet goed bezig.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter. - De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het*

Qui peut devenir chauffeur de taxi ?

Comment ces travailleurs sont-ils protégés ?

Quels véhicules sont-ils utilisés ?

Comment pouvons-nous préparer le secteur des taxis aux voitures sans chauffeur et au free floating, qui viendront directement concurrencer le secteur ?

Bref, il y a matière à débat et nous espérons pouvoir poursuivre très prochainement la discussion.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président. - La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI). - Nous vous

Frans).- *Het debat in de commissie heeft ertoe geleid dat we het standpunt van de MR een beetje beter begrijpen. In naam van mijn fractie betreurde ik dat het om een voorstel van resolutie ging en niet om een voorstel van ordonnantie. Dit voorstel dat ertoe strekt de sector van het bezoldigd personenvervoer te liberaliseren, zal de sector in werkelijkheid veeleer het leven moeilijker maken. Het mondelinge verslag van de heer Draps was ongetwijfeld zeer goed, maar het schriftelijke verslag bracht een aantal nuances aan het licht.*

We verheugen ons over een aantal van die voorstellen, ook al werden ze ingediend in het kader van een resolutie. Mijn fractie kan zich vinden in de strategie die erin bestaat om vanaf 2017 een tweejaarlijkse evaluatie te vragen van de financiële gezondheid van de sector. De minister is al bezig met dat verslag, net als zijn voorgangers, onder wie de heer De Lille, dat ook deden.

De heer Bruno De Lille (Groen) *(in het Frans).*- *Ik heb nooit zo'n voorstel gedaan. Dat was mevrouw Grouwels en haar werk verdient ook respect.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *U was in elk geval op de hoogte van de financiële toestand van de taxisector.*

Wij zijn het dus eens met dat voorstel. Dat geldt ook voor het voorstel om de haalbaarheid te onderzoeken van een evenwichtige spreiding van de sector van het bezoldigd personenvervoer over verschillende spelers.

Ik denk niet dat we moeten terugkomen op het behoud van het exclusieve voorrecht van het parkeren op de plaatsen op de openbare weg, en het behoud van het voordeel om klanten op straat te mogen oppikken kost niet veel.

Ik denk ook niet dat er hier iemand is die taxi's de toegang zou willen ontzeggen tot voorbehouden

remerciations pour votre proposition de résolution visant à libéraliser le secteur du transport rémunéré de personnes en Région bruxelloise. Le merveilleux débat qui a eu lieu en commission a permis de comprendre un peu mieux la position du MR en la matière.

J'ai regretté, au nom de mon groupe, qu'il s'agisse d'une proposition de résolution et non d'ordonnance. Cette proposition de résolution qui vise à "libéraliser le secteur du transport rémunéré de personnes" entrave plutôt, dans les faits, ledit secteur. Le rapport oral de M. Draps est certes très bon, mais le rapport écrit permet de se rendre compte des nuances exprimées, ainsi que des questions posées et des réponses apportées par les auteurs.

Je voudrais revenir sur ce débat, pour dire ce à quoi nous pouvons souscrire ou non. Je salue un certain nombre de ces propositions, toujours faites cependant dans le cadre d'une résolution.

Mon groupe peut s'inscrire dans une stratégie de demande d'une évaluation bisannuelle de la santé financière du secteur dès 2017, même si elle pourrait déjà commencer en 2016 ou 2015. Le ministre est déjà en train de constituer ce rapport, comme l'ont fait d'ailleurs les ministres qui l'ont précédé.

M. Bruno De Lille (Groen).- Je n'ai jamais fait de proposition en ce sens. C'était Mme Grouwels. Son travail mérite également le respect.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Vous connaissiez tout de même aussi la santé financière du secteur des taxis. Le secteur procède lui-même annuellement à cette étude. Nous pouvons donc être d'accord avec cette proposition.

Nous sommes également tout à fait d'accord pour étudier la faisabilité d'une situation partagée et équilibrée pour le transport rémunéré de personnes entre les différents acteurs.

Je ne pense pas qu'il faille revenir sur le maintien de l'exclusivité du stationnement aux emplacements en voirie.

Conserver l'avantage que constitue la maraude ne coûte pas cher.

rijstroken.

Ik ben ook wel te vinden voor een onderzoek naar de invoering van een specifieke regelgeving die gebaseerd is op voorbeelden uit het buitenland, door met name de rittencentrales te belasten met de controle op hun leden. Op een bepaald moment zullen we nu eenmaal rekening moeten houden met de nieuwe technologieën.

Het voorstel bevat echter ook drie punten waar ik het niet mee eens ben.

Ten eerste voorziet het in een wekelijks maximumaantal ritten. Dat is volgens het Europees recht een belemmering van de vrije markt, en het bezorgt de chauffeurs die vooral lange ritten doen, uiteraard een voordeel. Waarom? Hoe zal men het gelijkheidsbeginsel naleven? Riskeren de chauffeurs korte ritten dan niet te weigeren? We moeten discriminatie tussen chauffeurs vermijden en voorkomen dat de gebruikers daar de dupe van worden.

Ten tweede stelt u voor een bovengrens vast te leggen voor het jaarlijkse inkomen dat de ritten mogen opleveren om er zeker van te zijn dat het om een nevenactiviteit gaat. U zou die bovengrens koppelen aan de jaarlijkse aflossing van het gebruikte voertuig.

De aflossing kan echter aanzienlijk verschillen afhankelijk van het voertuig. Bovendien is het vastleggen van een bovengrens voor jaarlijkse inkomsten een federale bevoegdheid. De bovengrens is ook niet nodig want vanaf 15.000 euro ben je btw-plichtig. Dat punt moet dus uit het voorstel gehaald worden en aan de federale regering worden voorgelegd.

Ten slotte wilt u de wederinkoop van de licenties financieren met de opbrengst van een gewestelijke belasting. De afgelopen twintig jaar is geen enkele minister er echter in geslaagd een ideale oplossing voor dat probleem te vinden. Volgens mij volstaat het niet te vragen dat een dergelijke belasting bestudeerd of opgelegd wordt, zonder de praktische modaliteiten ervan uit te leggen.

U hebt ons in de commissie uitgelegd dat het de bedoeling was dat de licenties betaald werden door de nieuwe instappers. Echter, als vijfhonderd à zeshonderd nieuwe instappers de licenties moeten financieren, die tegenwoordig ongeveer 60 miljoen euro waard zijn, zal de prijs per licentie oplopen tot

En ce qui concerne le maintien de l'accès des taxis à certains sites propres existants, j'ignore qui, au sein de ce parlement voudrait le supprimer.

À titre accessoire, je suis assez d'accord pour étudier l'instauration d'une réglementation spécifique basée sur l'exemple international en la matière, en chargeant notamment les plates-formes du contrôle des affiliés. Nous devons bien, à un certain moment, tenir compte des nouvelles technologies.

Néanmoins, trois petites choses me gênent dans cette proposition.

La première, c'est que vous proposez d'imposer un quota maximum de courses hebdomadaires pour les conducteurs affiliés à ces fameuses plates-formes. En droit européen, il s'agit d'une entrave : pourquoi ces conducteurs devraient-ils voir le nombre de leurs courses limité ? Pourquoi privilégier les chauffeurs qui font de grandes courses par rapport à ceux qui font de petites courses ? Comment va-t-on respecter le principe d'égalité entre conducteurs ? Certains conducteurs ne vont-ils pas refuser les petites courses, puisqu'ils seront plafonnés ? Je n'ai pas entendu de réponse à ces questions lors des débats en commission. Il faut pourtant éviter les discriminations entre chauffeurs, ainsi que la pénalisation des usagers.

Deuxièmement, vous proposez d'imposer un plafond aux revenus annuels liés à cette activité, en vous alignant sur le coût de l'amortissement annuel du véhicule utilisé, afin de garantir le caractère accessoire de l'activité. J'aimerais vous entendre développer cette proposition. Selon le véhicule que vous choisissez, le type d'amortissement n'est, en effet, pas le même.

En outre, l'imposition d'un plafond pour les revenus annuels est une compétence fédérale. Et la question du plafonnement des revenus annuels peut être résolue - ou est résolue - par le caractère accessoire de l'activité. Ainsi, l'assujettissement à la TVA est de 15.000 euros. Si vous n'entrez pas dans les conditions pour y être assujetti, le plafond vous permet de dire si vous voulez exercer à titre principal ou accessoire. J'attends, dès lors, que ce point soit retiré de la proposition de résolution et déposé au fédéral. M. De Croo a, certes, fait un certain nombre de propositions sur la taxation à 10% des activités des nouvelles plates-formes,

120.000 euro!

De nieuwkomers zouden dus 120.000 euro moeten betalen voor een licentie die momenteel ongeveer 55.000 euro waard is. Hoe gaat u dat in overeenstemming brengen met het Europees recht? Zelfs al mogen instappers dat bedrag over tien jaar spreiden, dan nog zie ik niet in hoe ze een dergelijk bedrag kunnen ophoesten.

Mijn fractie wil zo'n dure licenties niet! Het huidige systeem is al duur genoeg en het lijkt me niet logisch dat we een sector liberaliseren terwijl we de komst van nieuwe instappers belemmeren.

DéFI vraagt dus dat de MR zijn tekst aanpast en een werkelijk voorstel van ordonnantie indient, zonder bovenvermelde belemmeringen.

(Applaus bij DéFI)

mais la Région ne peut imposer un tel plafonnement.

Enfin, vous appelez à la mise en place de la fameuse taxe régionale, afin de financer le rachat des licences. Cela a déjà fait l'objet d'un débat important, car ces vingt dernières années, aucun ministre n'a jamais réussi à trouver la solution idéale à ce problème. Selon moi, une résolution qui se limite à demander d'étudier ou d'imposer une taxe régionale afin de financer le rachat des licences, mais sans en expliquer les modalités, ne peut être soutenue. Aussi avons-nous invité le MR à déposer une vraie proposition d'ordonnance avec l'explication des modalités pratiques.

Vous nous avez expliqué en commission qu'il s'agissait de faire payer les licences par les nouveaux entrants. Aujourd'hui, 1.300 licences valent environ 60 millions d'euros. Le but est de faire payer les nouveaux chauffeurs qui reprendraient les licences des anciens au fur et à mesure. Vu que le nombre de chauffeurs va augmenter jusqu'à atteindre 2.000 chauffeurs, entre 500 et 600 nouveaux entrants vont devoir racheter les licences des anciens. Cela va faire monter le prix des licences à 120.000 euros !

Alors là, j'ai un souci matériel. Aujourd'hui, sur le marché, la licence vaut 55.000 euros, mais pour les nouveaux entrants, elle coûtera 120.000 euros. Vous nous avez dit qu'ils pourront étaler le paiement sur dix ans, mais sur le plan du droit européen, il faudra expliquer pourquoi on permettra que les anciens chauffeurs aient pu acquérir leur licence à un prix de 55.000 euros et que les nouveaux, demain, paieront 120.000 euros. Même s'ils pourront payer en dix fois, avec ou sans frais, à moins de recourir au crédit, je ne sais pas qui leur permettra de faire face à cette dépense.

La licence à 120.000 euros, mon groupe n'en veut pas ! Je crois que le système est déjà suffisamment cher pour les nouveaux entrants qui doivent travailler dur pour pouvoir financer les licences actuelles. Un système de libéralisation qui, quelque part, devient une entrave pour les nouveaux entrants, me paraît compliqué.

Si mon parti peut donc souscrire à certaines parties de cette proposition de résolution, il y en a d'autres auxquelles il ne peut se résoudre. DéFI demande que le MR affine le texte et revienne avec une véritable proposition d'ordonnance, sans les

De voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *Ik bedank de MR dat zij de taxisector verder willen moderniseren. Maar hoe staat het hierbij met de levenskwaliteit van de chauffeurs en hun gezinnen? Sociale bekommernissen blijven immers bestaan zolang niet iedereen gelijk behandeld wordt.*

U wilt de taxisector op een nieuwe leest schoeien, maar duwt de oude garde daardoor in de armoede. Ga eerst eens een dag met een taxichauffeur mee rondrijden en kom ons dan nog eens zeggen waarom u wilt dat zij hun dienstverlening uitbreiden. Dat is niet zo eenvoudig als de heer Dilliès het doet voorkomen. Bij elk nieuw ideeetje dat voor deze sector wordt gelanceerd, moet men goed voor ogen houden dat er in onze rechtsstaat sociale wetten nageleefd moeten worden.

Laten wij gezamenlijk de huidige dienstverlening van de taxi's verbeteren en eventuele misstanden aankaarten. Laat ons zo mogelijk ook de lasten voor taxichauffeurs verminderen. Maar wij mogen arbeiders die zich met hun hele familie in de schulden gestoken hebben voor een taxivergunning, niet tegen elkaar uitspelen. Het is uit den boze dat zij ook nog eens de concurrentie met gelegenhedschauffeurs moeten aangaan.

(Applaus bij de cdH)

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- *Het voorstel van de MR bevat interessante*

*entraves que j'ai évoquées.
(Applaudissements sur les bancs de DéFI)*

M. le président.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- Nous ne pouvons que remercier le groupe MR de vouloir moderniser le secteur des taxis et d'en faire davantage encore. Que l'on cherche ou non à s'inscrire dans le 21e siècle, une question subsiste : quel cas fait-on de la qualité de vie des travailleurs qui sont prisonniers de ce métier et de celle de leurs familles ? La préoccupation sociale demeure et demeurera aussi longtemps que tous les acteurs ne seront pas traités d'égal à égal. Tel est le problème dont nous avons débattu longuement en commission.

Vous voulez du neuf et vous poussez dès lors les anciens serviteurs dans la précarité. Ayez donc le courage de passer une journée aux côtés d'un chauffeur de taxi ! Vous pourrez ensuite revenir nous parler de ce qui vous incite à vouloir étendre les services offerts par ceux qui exercent ce métier, sans le moindre égard pour leurs difficultés. Même si je ne suis pas une référence en la matière, je connais ce métier et je puis vous assurer qu'il n'est pas aussi facile que le prétend M. Dilliès dans son discours. Pour chaque nouvelle idée émise pour ce secteur, il serait bon de se souvenir que nous vivons dans un État de droit, où les lois sociales doivent être respectées.

Unissons-nous pour améliorer l'actuel service de taxis et, si nous avons des reproches à lui adresser, formulons-les à voix haute. Si nous pouvons réduire les charges qui pèsent sur les épaules des chauffeurs de taxis, n'hésitons pas à le faire. Mais ne mettons pas en concurrence des travailleurs qui ont parfois contracté des dettes, avec toute leur famille, pour assumer le coût d'une autorisation. Ne faisons pas subir une agression supplémentaire à ces travailleurs en les soumettant à la concurrence de chauffeurs occasionnels.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- La proposition du MR contient des éléments intéressants. Nous

onderdelen en wij zijn voorstander van modernisering. De liberalisering van de markt bereikt echter niet de doelstelling die wij allemaal nastreven. Volgens de indieners drijft het beperkte aantal licenties de prijs op. Belemmeringen opheffen zou het evenwicht tussen vraag en aanbod herstellen, met als gevolg lagere tarieven voor de gebruikers.

De taxisector is echter geen klassieke vrije markt. Vraag en aanbod wisselen af naargelang van het moment van de dag. De meeste steden die de taxisector hebben geliberaliseerd, zijn op hun stappen teruggekomen.

Na een liberalisering komen er in eerste instantie inderdaad veel chauffeurs bij. Om rendabel te zijn moeten ze binnen een beperkt aantal uren een maximum aan klanten oppikken. Daarom drijven ze op drukke momenten, zoals tijdens de spitsuren en 's avonds, hun prijzen op. Dat is niet wenselijk.

Om de mobiliteit in het gewest te verbeteren, hebben we multimodale systemen nodig. De taxisector moet gemoderniseerd worden maar we zullen ons doel niet bereiken door hem te liberaliseren.

Wij wachten op het plan van minister Smet.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).*- *Wanneer komt dat er?*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- *De minister is momenteel ziek.*

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).*- *Hij is geen twee jaar ziek geweest. U maakt deel uit van de meerderheid en zou op de hoogte moeten zijn van het tijdschema.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- *De minister wil een plan voorstellen dat aan de*

saluons cette tentative de modernisation du secteur et des règles en vigueur. Toutefois, la libéralisation du marché qu'elle semble défendre n'atteint pas l'objectif que nous visons tous, même si j'en comprends le raisonnement économique qui la sous-tend. Le nombre limité de licences tire les prix à la hausse en faussant le marché. Le fait de lever les obstacles permettrait de rétablir l'équilibre entre l'offre et la demande, ce qui se traduirait par une baisse des tarifs pour les utilisateurs.

Le problème réside dans le fait que le secteur des taxis n'est pas un marché classique. L'offre et la demande de taxis fluctuent pendant la journée. On ne demande pas un taxi de la même manière en heure de pointe, en milieu d'après-midi ou en fin de soirée. L'offre et la demande doivent s'adapter à la réalité. La plupart des villes qui ont libéralisé le secteur des taxis en sont revenues, car l'effet escompté n'était pas au rendez-vous.

Dans un premier temps, en effet, beaucoup de chauffeurs de taxi entrent sur le marché. Davantage de taxis circulent donc à la recherche de clients. Or, pour rentabiliser leur véhicule et gagner leur vie, les taximen doivent embarquer un maximum de clients sur un nombre limité d'heures. Ils augmentent donc leurs prix pendant les heures chargées, à savoir aux heures de pointe et en soirée. Ce n'est pas souhaitable.

Nous avons besoin de systèmes multimodaux pour améliorer la mobilité dans notre Région. Le secteur des taxis doit être modernisé, mais sa libéralisation, comme vous l'entendez, ne nous permettra pas d'atteindre nos objectifs en la matière.

Nous attendons le plan du ministre Smet.

M. Boris Dilliès (MR).- *Quand arrivera-t-il ?*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- *Le ministre est actuellement souffrant.*

M. Boris Dilliès (MR).- *Cela ne fait pas deux ans qu'il est souffrant. Vous faites partie de la majorité. Vous devriez connaître le calendrier.*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- *Je suis, comme vous, impatient de débattre de ce sujet. Le ministre*

verwachtingen van de burgers en de sector voldoet. Wij verwachten modernisering en een betere rendabiliteit. De tarieven zijn gestegen omdat de sector de voorbije jaren het hoofd heeft moeten bieden aan toenemende kosten.

M. Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).*- Wanneer zal dat plan er nu zijn?

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).*- Ook wij verwachten dat het plan de kwaliteit van de dienstverlening verbetert. Ik geloof in concurrentie. Nieuwe technologieën zullen de kwaliteit doen toenemen, wat in het belang is van iedereen.

In tegenstelling tot de heer De Lille denk ik niet dat de sector in afwachting van het plan niet meer innoveert. Ik nodig u uit om de nieuwigheden op het terrein te gaan ontdekken, onder meer de nieuwe apps van de Brusselse taxisector of het autodelen waar u zo'n voorstander van was. Brusselaars kunnen nu een taxi bestellen en de kosten delen met anderen die hetzelfde traject afleggen. Dat is een vernieuwing in de Brusselse taxisector waar we tevreden over kunnen zijn.

(Samenspraak)

(Applaus bij het cdH)

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- Ik ben het eens met de MR dat het zo niet verder kan. Wij kunnen niet blijven toekijken terwijl de regering met de duimen draait.

tente de proposer un plan qui rencontre les attentes des citoyens, ainsi que la réalité du secteur et des nouveaux entrants. Il faut réguler cette économie nouvelle. Je fais confiance au ministre et au gouvernement.

Nous attendons de ce plan une modernisation du secteur et l'amélioration de sa rentabilité. Si les tarifs sont aujourd'hui si élevés, c'est parce que nombre de charges ont été imposées au fil du temps au secteur, qui a vu ses coûts d'exploitation augmenter et sa rentabilité diminuer.

M. Boris Dilliès (MR).- Quand arrivera ce plan ?

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Nous attendons aussi de ce plan qu'il améliore la qualité du service pour les utilisateurs. Je crois à la concurrence. Les nouveaux entrants, notamment grâce aux nouvelles technologies, amélioreront la qualité du service sur ce marché, car c'est dans l'intérêt de tous, usagers et opérateurs de taxi.

M. De Lille, je ne pense pas, comme vous, que le secteur n'innove plus dans l'attente du plan. Je vous invite à aller découvrir les nouveautés sur le terrain, notamment les applications numériques développées par le secteur traditionnel des taxis bruxellois, et non les nouveaux entrants comme Uber. Il propose aussi de nouveaux services comme, depuis quelques mois, le covoiturage partagé que vous appelez de vos vœux.

C'est une première européenne. Aujourd'hui, un Bruxellois peut commander un taxi et partager les frais de sa course avec d'autres citoyens qui effectuent le même trajet. C'est une innovation du secteur traditionnel des taxis bruxellois. Il faut la saluer et s'en réjouir.

(Colloques)

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Chers collègues, je suis d'accord avec le MR sur un point : cela ne peut pas continuer ainsi. Nous ne pouvons plus rester immobiles face à un gouvernement qui ne décide rien !

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *U was zelf tien jaar aan de macht!*

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Mijnheer De Bock, u kunt een lid van Ecolo nog geen tien seconden aan het woord laten!*

(Samenspraak)

In dit debat zijn zowel de mobiliteit als sociale en economische aspecten van tel. Er zijn heel wat mensen aan de slag in de taxisector.

De taximaatschappijen willen personeel in dienst nemen, maar kunnen dat niet omdat de regering op dit ogenblik geen taxilicenties meer aflevert. Is er een administratief probleem of gaat het over een politieke keuze? Ik heb de indruk dat de politiek de taxibedrijven onder druk zet zodat zij niemand meer in dienst kunnen nemen en uiteindelijk wel verplicht zijn om de maatregelen te aanvaarden die de minister wil doordrukken.

Ik ben het eens met de MR dat wij de 21ste eeuw moeten binnenstappen, maar dan moeten wij ook de dogma's van de 20ste achter ons laten zoals het automatisme dat liberalisering zal zorgen voor groei, dat de prijzen zullen dalen, dat de dienstverlening zal verbeteren en dat de werkgelegenheid zal toenemen.

Ik vind het net als de MR begrijpelijk dat er slechts een beperkt aantal taxilicenties wordt afgeleverd en dat objectief moet worden vastgesteld hoeveel voertuigen met chauffeur Brussel nodig heeft. Maar wij weten ook dat het aanbod bij een plotse liberalisering in eerste instantie explosief zal toenemen en dat de prijzen, en dus de arbeidsvoorwaarden en het loon van de chauffeurs, zullen zakken om de concurrentie de pas af te snijden. Uiteindelijk blijven enkel de sterksten over en ontstaat er een monopolie dat niet meer door de staat of het gewest wordt gecontroleerd. Op het einde van de rit zijn de burgers en de gebruikers slechter af.

Wat mij stoort in het exposé van de heer Dilliès is dat hij het openbaar vervoer voor dood en begraven verklaart en ervan uitgaat dat de overheid niet werkt aan een betere mobiliteit. De heer Flausch, voormalig directeur-generaal van de MIVB, is hier echter nog maar drie dagen geleden over nieuwe technologieën en applicaties komen spreken. Zodra de technologie voldoende

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Vous avez été au pouvoir pendant dix ans !

Mme Céline Delforge (Ecolo).- M. De Bock, votre capacité à ne pas interrompre un membre d'Ecolo qui prend la parole n'excède pas les dix secondes !

(Colloques)

Le gouvernement s'agite. On peut le lui reconnaître. Jusqu'à il y a peu, M. Smet rencontrait beaucoup de monde. Mais de résultat, je n'en vois aucun. C'est vraiment dramatique ! En effet, le secteur des taxis comporte un double enjeu : un enjeu évident en termes de mobilité, mais également un enjeu social et économique, puisqu'il représente beaucoup d'emplois dans cette Région.

Nous savons que pour le moment, le secteur ne peut plus engager parce que le gouvernement ne délivre plus de reconnaissances aux chauffeurs. Aujourd'hui, des sociétés de taxis souhaitent engager du personnel et en sont empêchées parce qu'il y a un blocage dont on ignore la cause. S'agit-il de l'administration ou est-ce un choix politique ? J'ai la désagréable impression que c'est un choix politique, qui consiste à faire pression sur les sociétés de taxis pour qu'elles ne puissent pas engager. Je suppose que le but est finalement de leur faire accepter des mesures que le ministre souhaite leur imposer.

Néanmoins, je suis bien d'accord avec le MR : il faut entrer dans le 21e siècle. Là où nous serons moins d'accord, c'est que pour entrer dans le 21e siècle, il va falloir sortir des dogmes du 20e siècle qui se sont avérés mortifères. Parmi ceux-ci, la croyance que si on libéralise, les prix vont baisser, le service va s'améliorer et les emplois - pas nécessairement de qualité - vont augmenter.

Un nombre limité de licences ont été délivrées. La raison est la même à travers le monde. Sur ce plan aussi, je suis d'accord avec le MR. On peut discuter du nombre de licences qu'il faut attribuer. Personne dans cette Région n'estime que cela ne mériterait pas une petite objectivation du nombre de voitures nécessaires à Bruxelles pour rencontrer les besoins des citoyens et des usagers en matière de transport avec chauffeur.

Nous savons aussi que si on libéralisait du jour au

ontwikkeld is, zou het gewest 's avonds bijvoorbeeld zelfrijdende voertuigen kunnen inschakelen. Het zou een slecht idee zijn om die nieuwe technologieën enkel te gebruiken op een manier die de huidige structuren om zeep helpt.

Er is een fundamenteel verschil tussen privéspelers die zo goed als ongereguleerd in het gewest actief kunnen zijn en een openbare dienst.

De taxisector weet zelf ook wel dat haar werking aan verbetering toe is. De arbeidsvoorwaarden moeten worden gemoderniseerd, maar een liberalisering van de sector zorgt niet voor een verbetering van de toestand op middellange of lange termijn.

Dat deze discussie zich ontspint op basis van een tekst van de oppositie, komt omdat de regering haar werk niet heeft gedaan en verhindert dat er taxichauffeurs worden aangenomen. Er gaan Brusselaars stempelen terwijl er werk voor ze is. Toch worden er geen taxilicenties afgeleverd. Het moet nu vooruit gaan, en wel in de goede richting.

(Applaus)

lendemain, dans un premier temps, on aurait une explosion de l'offre avec une diminution des prix, non pas parce que ce serait le juste prix, mais uniquement parce qu'il s'agirait de prendre la course à son concurrent. Cette diminution des prix se répercuterait, d'abord et avant tout, sur les conditions de travail et la rémunération des gens qui sont au volant. Une série d'entre eux va se retrouver sur le carreau et va devoir abandonner le métier.

À terme, les plus gros acteurs tireront leur épingle du jeu. Une fois le marché complètement nettoyé des petits, de ceux qui n'ont pas assez baissé leurs prix, on se retrouvera dans une situation de monopole, non plus réglementée par l'État ou par la Région, mais par une économie de marché pure qui impose que le plus fort gagne. Ce ne seront ni le citoyen, ni l'usager qui en profiteront !

Ce qui me dérange dans la philosophie que M. Dilliès nous a exposée, c'est l'idée de faire une croix sur le transport public, comme si Collecto n'existait pas pour les jeunes qui veulent rentrer chez eux après avoir bu un verre le soir. Il part du principe que les pouvoirs publics ne vont pas chercher à offrir une mobilité efficace aux citoyens.

Pourtant, il y a trois jours, l'ancien directeur général de la STIB, M. Flausch, évoquait ici l'arrivée des nouvelles technologies. À cette occasion, il disait que pour la desserte en soirée, de petits véhicules - et pourquoi pas des véhicules autonomes quand ils seront au point - pourraient être utilisés dans le cadre de la mobilité organisée par la Région. Nous n'allons pas laisser faire tout et n'importe quoi, et nous servir de la technologie - par exemple les applications, que les sociétés de taxis maîtrisent aussi bien que Uber - pour détricoter complètement le système de transport.

Il existe une différence fondamentale entre des acteurs privés qui pourraient, moyennant deux ou trois règles, opérer à leur guise sur le territoire de la Région, et un service public. Ce n'est pas la même chose.

Il faut effectivement améliorer le fonctionnement du secteur des taxis. Même ce dernier a d'ailleurs fini par comprendre que c'était inévitable. Il faut moderniser ses conditions de travail, mais libéraliser ce secteur ne va pas améliorer la situation, ni à moyen, ni à long terme.

Si nous sommes amenés aujourd'hui à avoir cette discussion sur la base d'un texte remis par l'opposition, c'est bien parce que le gouvernement n'a toujours pas fait son travail et empêche l'engagement de chauffeurs de taxis. Des Bruxellois sont au chômage, des emplois les attendent, mais on ne leur délivre pas de certificats pour qu'ils puissent exercer le métier de chauffeur de taxi. Il est temps d'agir, et dans le bon sens !

(Applaudissements)

De voorzitter. - De heer Dilliès heeft het woord.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).* - *Is het debat daarmee afgelopen? Of zal de regering zich nog uitspreken?*

De voorzitter. - De regering is niet verplicht om te reageren. De bevoegde minister is afwezig. Ik heb er begrip voor dat het regeringslid dat hem vervangt, verkiest om het hierbij te laten.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).* - *Ik begrijp het. Mijn dank gaat uit naar alle sprekers.*

Ons voorstel is voor verbetering vatbaar en wij hebben interessante zaken gehoord. Sommigen lijken ons plan echter niet volledig te begrijpen, of hebben geen tijd gehad om het helemaal te lezen.

Wij zouden willen dat er binnenkort een taxiplan komt. Ik wijs er nog eens op dat een regeerperiode slechts vijf jaar duurt!

De voorzitter. - Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij straks tot de naamstemming over de conclusies van de commissie overgaan.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW HANNELORE GOEMAN, DE HEREN PIERRE KOMPANY, EMIN ÖZKARA, MARC LOEWENSTEIN, MEVROUW ELS AMPE EN DE HEER PAUL DELVA TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK

M. le président. - La parole est à M. Dilliès.

M. Boris Dilliès (MR). - J'aimerais savoir si le débat est clos ou si le gouvernement compte s'exprimer.

M. le président. - Le gouvernement a le droit de s'exprimer comme d'y renoncer. Le contexte est également un peu particulier, étant donné l'absence du ministre intéressé par le sujet. On peut donc comprendre que le ministre qui le remplace ne souhaite pas s'exprimer.

M. Boris Dilliès (MR). - Je comprends. Je voudrais alors remercier l'ensemble des intervenants.

Notre proposition est en effet sujette à amélioration. Nous désirons vraiment aller dans ce sens. Nous avons entendu des choses intéressantes, même si certains collègues n'ont pas totalement compris notre projet ou n'ont pas eu le temps de le lire entièrement.

Nous souhaitons qu'un plan taxis voie bientôt le jour. Je rappelle qu'une législation dure cinq ans !

M. le président. - En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME HANNELORE GOEMAN, MM. PIERRE KOMPANY, EMIN ÖZKARA, MARC LOEWENSTEIN, MME ELS AMPE ET M. PAUL DELVA MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE

VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING (NRS. A-378/1 EN 2 – 2015/2016).*Algemene bespreking*

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Maes, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes, rapporteur.- In de eerste commissievergadering gaven de indieners een uiteenzetting. Mevrouw Hannelore Goeman legde uit dat het nodig was om nieuwe bussen aan te kopen. Dat heeft te maken met het Busplan en het feit dat oude, vervuilende bussen die nog aan de Euro 2-norm beantwoorden, uit de roulatie worden genomen. Ze stipte ook aan dat het de bedoeling is om tegen 2030 alle bussen elektrisch te laten rijden. De bussen van de MIVB kunnen echter niet van de ene op de andere dag worden vervangen. De maatschappij kiest daarom voor hybride dieselbussen om de overstap voor te bereiden.

Het zou volgens mevrouw Goeman onverantwoord zijn om nu massaal te investeren in de aankoop van elektrische voertuigen, aangezien de technologie nog niet op punt staat. Mevrouw Goeman deelde mee dat de regering op twee lijnen elektrische bussen zal inzetten en bovendien een nieuwe elektrische citybuslijn zal invoeren. Zodra de lijnen optimaal functioneren, kan de massale aankoop van elektrische voertuigen worden voorbereid. Bovendien stelde mevrouw Goeman dat het specifieke artikel in het wetboek over het verbod op dieselveertuigen nooit in werking is getreden. Het voorstel van ordonnantie is bedoeld om die bepaling in het wetboek te vervangen, zodat het verbod op de aankoop van dieselveertuigen niet meer zou gelden.

Mede-indiener Özkara stelde dat hij altijd structurele maatregelen heeft gesteund met het oog op de verbetering van de luchtkwaliteit en milieuprestaties. Het verbod om vanaf 1 januari 2015 nog nieuwe dieselveertuigen te kopen, was volgens hem echter geen pragmatische beslissing. Hij merkte op dat men in het verleden hoopte dat er zou kunnen worden overgeschakeld op een alternatieve brandstof, maar er zijn problemen met de investeringen, de aanvoer en de compressie van het gas waarmee ongeveer achthonderd bussen zouden worden bevoorrad. Ook hij stelde dat de

DE L'ÉNERGIE (N^{OS} A-378/1 ET 2 – 2015/2016).*Discussion générale*

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Maes, rapporteuse.

Mme Annemie Maes, rapporteuse (en néerlandais).- *Mme Goeman pense qu'il est nécessaire d'acquérir de nouveaux bus en fonction du Plan bus et du retrait de la circulation des vieux bus polluants. L'objectif est de constituer un parc entièrement électrique pour 2030. La STIB ne pouvant pas remplacer tous ses bus du jour au lendemain, elle opte pour des bus diesel hybrides en vue de préparer la transition.*

La technologie n'étant pas encore au point, il serait déraisonnable, selon Mme Goeman, d'investir aujourd'hui massivement dans l'achat de véhicules électriques. Le gouvernement va investir dans deux lignes de bus électriques et introduire une nouvelle ligne de "city bus" électrique. Elle précise en outre que l'article du code portant sur l'interdiction d'achat de véhicules diesel n'est jamais entré en vigueur. La proposition d'ordonnance vise à le remplacer en vue d'abroger cette interdiction.

De son côté, M. Özkara, coauteur, soutient depuis toujours les mesures structurelles visant à améliorer la qualité de l'air et les performances environnementales. Il souligne le manque de pragmatisme de la décision d'interdire l'achat de véhicules diesel à partir du 1er janvier 2015. On espérait par le passé pouvoir opter pour le gaz mais de nombreux problèmes se sont révélés insurmontables. La technologie des bus tout électriques en est encore à ses balbutiements. Aucun constructeur ne semble en mesure de construire de tels bus à un prix acceptable. Il ajoute que les nouveaux bus remplaceront une centaine de bus les plus vieux et les plus polluants.

L'autre coauteur, M. Loewenstein, juge absolument irréaliste l'article interdisant l'achat de bus diesel après le 1er janvier 2015, vu l'absence de mesure de transition. La proposition d'ordonnance vise un double objectif : la mise en service de bus hybrides au 1er janvier 2015 et une

technologie van volledig elektrische bussen nog in de kinderschoenen staat. Geen enkele constructeur lijkt in staat te zijn om dergelijke bussen aan een aanvaardbare prijs te bouwen. Hij zei verder dat de nieuwe bussen ongeveer honderd van de oudste en meest vervuilende bussen zullen vervangen.

De andere mede-indiener, de heer Loewenstein, vond het bewuste artikel dat een verbod oplegt om na 1 januari 2015 nog dieselbussen aan te kopen, volslagen onrealistisch. Hij haalde aan dat er in geen enkele overgangsmaatregel werd voorzien. Dit voorstel van ordonnantie heeft een tweevoudig doel: de ingebruikname van hybride bussen vanaf 1 januari 2015 en een algemene verbetering van het openbaar vervoer. De heer Loewenstein merkte op dat men soms een stap terug moet zetten om daarna beter te kunnen springen.

In de algemene bespreking haalde de heer Pinxteren aan dat zijn partij altijd al gepleit heeft voor een comfortabel openbaar vervoer dat zo min mogelijk vervuilend is. Hij verklaarde verbijsterd te zijn dat er, een week na de bespreking van het Lucht-Klimaat-Energieplan, al wordt teruggekomen op de verbintenissen inzake bestrijding van luchtvervuiling. Hij had het over het verbod op de aankoop van dieselbussen en bracht in herinnering dat de lopende offerte-aanvraag van de MIVB voor een periode van vijf jaar geldt. Hij wees erop dat het om een kaderovereenkomst gaat inzake de aankoop van maximaal 350 diesel-, hybride en elektrische voertuigen, die in werking zou treden vanaf 1 januari 2016. Volgens de heer Pinxteren zou deze beslissing indruisen tegen de wet en kan deze schending niet zonder gevolgen blijven. Zowel de MIVB als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stellen zich volgens hem bloot aan vorderingen vanwege verenigingen en burgers.

Het voorstel van ordonnantie betekent een ernstige bedreiging voor de luchtkwaliteit, de gezondheid van alle Brusselaars en het leefmilieu, aldus de heer Pinxteren. Hij wees erop dat het beter was geweest als de regering deze tekst had ingediend en betreurde haar gebrek aan ambitie. Ecolo heeft altijd duidelijk gekozen voor bussen op gas, zo herhaalde hij. Uit studies blijkt immers dat de negatieve impact van hybride dieselveertuigen op de volksgezondheid 40% hoger is dan die van voertuigen op gas, terwijl die laatste technologie bovendien goedkoper is en het succes ervan in andere steden zoals Rijsel, Barcelona, Madrid en zelfs New York bewezen is.

amélioration générale des transports publics.

M. Pinxteren indique que son parti a toujours plaidé pour des transports publics confortables et les moins polluants possible et se dit abasourdi par la remise en question des engagements en matière de lutte contre la pollution de l'air une semaine à peine après la discussion du plan air-climat-énergie. Concernant l'interdiction de l'achat de bus diesel, il rappelle que la demande d'offre en cours de la STIB est valable cinq ans et qu'il s'agit d'un accord cadre portant sur l'achat d'un maximum de 350 véhicules diesel, hybrides et électriques qui entrerait en vigueur le 1er janvier 2016. Cette décision serait contraire à la loi et ne peut rester sans conséquences. Selon lui, tant la STIB que la Région de Bruxelles-Capitale s'exposent à des actions de la part d'associations et de citoyens.

M. Pinxteren ajoute que la proposition d'ordonnance menace gravement la qualité de l'air, la santé de tous les Bruxellois et l'environnement. Il déplore le manque d'ambition du gouvernement qui aurait dû introduire ce texte lui-même. Ecolo a toujours opté pour des bus au gaz. Des études montrent que la nocivité des véhicules diesel hybrides sur la santé publique est de 40% supérieure à celle des véhicules au gaz. Cette dernière technologie est en outre moins chère et a fait ses preuves à Lille, Barcelone, Madrid et New York.

Selon lui, cette décision est un pas en arrière et il demande l'avis du Conseil d'État conformément à l'article 80 du règlement.

Mme d'Ursel rejette également la proposition d'ordonnance en se basant sur le contrat de gestion avec la STIB. Elle soutient qu'il existe différents types de moteur électrique et que, lors de la discussion du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie, aucun député socialiste ou d'un parti du centre n'a demandé une modification de l'article en question, au motif que les progrès technologiques seraient insuffisants en la matière.

Par ailleurs, le terme "technologie hybride" n'est pas assez précis. En 2014, le ministre Smet avait déjà annoncé la commande de moteurs diesel hybrides, en faisant croire en outre qu'ils seraient totalement électriques. Cette façon d'agir est contraire à la loi et au contrat de gestion. Elle

Hij noemde de beslissing een achteruitgang en vroeg overeenkomstig artikel 80 van het reglement het advies van de Raad van State.

Ook mevrouw d'Ursel verwierp het voorstel van ordonnantie in het licht van het beheerscontract met de MIVB. Zij voerde aan dat er verschillende soorten van elektrische motoren bestaan en dat tijdens de bespreking van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing heeft geen enkel socialistisch parlementslid of parlementslid van een centropartij een wijziging van het artikel ter zake gevraagd, omdat er onvoldoende vooruitgang zou zijn gemaakt op technologisch vlak.

Ze stipte ook aan dat de term 'hybride technologie' niet precies genoeg is. Daarmee kan naar verschillende soorten technologie worden verwezen. Ze wees erop dat minister Smet in 2014 al had aangekondigd dat hij hybride dieselmotoren zou bestellen. Volgens haar is dat in strijd met de wet en met het beheerscontract. Bovendien wilde hij iedereen laten geloven dat het om voertuigen ging die volledig op elektriciteit reden, terwijl het wel degelijk dieselbussen waren. Ook zij vroeg op grond van artikel 80 het advies van de Raad van State.

Mevrouw Maes stelde dat er jaarlijks 632 Brusselaars vroegtijdig overlijden als gevolg van de slechte luchtkwaliteit. Ze verwees ook naar het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan. De lage-emissiezone is onvoldoende om de luchtkwaliteit te verbeteren. Groen dringt aan op de aankoop van elektrische bussen of aardgasbussen. Wachten tot 2030 getuigt van een totaal gebrek aan ambitie. Ze kaartte ook aan dat de regering het advies van de Raad van State probeerde te ontwijken door de procedure door het parlement te laten behandelen.

Mevrouw Dhaene verwees ook naar de slechte luchtkwaliteit en merkte op dat er alternatieven zijn. De voorzitter van de commissie deelde mee dat ze 34 handtekeningen had ontvangen om een advies van de Raad van State te vragen. De heer Kompany zei dat het belangrijk is om vorderingen te maken en een belangrijke busbestelling te plaatsen. De technologie zal snel veranderen en hij hoopte dat de bussen ook goedkoper zullen worden.

Mevrouw Delforge stelde dat de sp.a destijds verkondigde dat het afgelopen moest zijn met dieselbussen. Dat valt te lezen op de website van de

appelle l'avis du Conseil d'État en s'appuyant sur l'article 80.

Selon Mme Maes, la mauvaise qualité de l'air entraîne chaque année le décès prématuré de 632 Bruxellois. S'agissant du Plan régional air-climat-énergie, la zone de basse émission ne suffira pas à améliorer sa qualité. Groen insiste sur l'achat de bus électriques ou alimentés en gaz naturel. Attendre jusqu'en 2030 témoigne d'un manque total d'ambition. En outre, le gouvernement a tenté d'esquiver l'avis du Conseil d'État en faisant traiter la procédure par le parlement.

Mme Dhaene déplore aussi la mauvaise qualité de l'air en insistant sur l'existence d'options. Le président de la commission a reçu 34 signatures pour la demande d'avis du Conseil d'État. M. Kompany souligne qu'il importe d'avancer dans ce dossier et de commander un grand nombre de bus. La technologie va évoluer rapidement et les véhicules vont peut-être devenir moins chers.

Mme Delforge rappelle la volonté du sp.a d'en finir avec les bus au diesel, comme on peut le lire sur le site web de M. Van Damme, ce qui explique sa décision de ne pas cosigner la proposition d'ordonnance.

Alors que Paris est parvenue à se doter d'un parc mixte de bus au gaz et de bus électriques, la STIB énonce dans son appel d'offres des exigences auxquelles il est impossible de satisfaire.

Mme Ampe soutient l'ordonnance, mais s'inquiète du choix de bus articulés. Elle insiste pour que le plan d'investissement dans le métro ne soit pas remis en question.

Le ministre soutient la proposition d'ordonnance. Seuls 7% des bus roulent au gaz en Europe. Ce n'est pas une solution viable et il est préférable d'investir dans des solutions pérennes. Par ailleurs, il est irréaliste de compter sur la livraison d'un grand nombre de bus électriques dans le délai souhaité. La Flandre continue d'ailleurs à acheter des bus diesel et le "standstill" se joue à l'échelle de la Belgique. Il n'a pas d'objection à ce que la commission recueille l'avis du Conseil d'État.

Le président de la commission a ensuite sollicité l'avis du Conseil d'État et la commission s'est

heer Van Damme. Het is dan ook begrijpelijk dat hij het voorstel van ordonnantie niet mee wilde ondertekenen.

De stad Parijs heeft wel degelijk gekozen voor een gemengd park van aardgasbussen en elektrische bussen. In de oproep van de MIVB stonden dermate strenge voorwaarden dat niemand in staat was daaraan te voldoen.

Mevrouw Ampe sprak haar steun uit voor de ordonnantie, maar ook haar bezorgdheid over de keuze voor gelede bussen. Ze drong erop aan om het metro-investeringsplan niet opnieuw in vraag te stellen. Ze wou ook meer informatie over de eindhalte.

De minister steunde het voorstel van ordonnantie. Slechts 7% van de bussen in Europa rijden op gas. Hij verwees naar een rapport van Transport and Environment met de titel: 'Natural gas in vehicles - on the road to nowhere' om te verantwoorden waarom overheidssteun voor gasbussen niet verantwoord is en beter zou aangewend worden voor langetermijnoplossingen. Voor de minister is openbaar vervoer op gas alleszins niet de toekomst. Uit een ontmoeting met verkopers van elektrische bussen concludeerde hij dat een levering van een aanzienlijk aantal voertuigen binnen de gewenste termijn niet realistisch is. Hij wees erop dat Vlaanderen nog altijd dieselmotoren koopt en dat de standstill zich op Belgisch niveau afspeelt. Hij had er geen bezwaar tegen dat de commissie advies zou inwinnen bij de Raad van State.

De commissievoorzitter kondigde aan dat ze de Raad van State om advies zou vragen. Op 18 oktober vond er een nieuwe commissievergadering plaats over dat advies. De indieners van het voorstel van ordonnantie dienden twee amendementen in. De Raad van State had vooral technische opmerkingen, maar sprak zich niet uit over het standstillprincipe.

Mevrouw Teitelbaum stelde dat het debat nog niet gesloten was, nadat de Raad van State een advies had verstrekt. De openbare aanbesteding voor de aankoop van hybride dieselmotoren blijft voor haar in strijd met de Brusselse wetgeving en de beheerovereenkomst met de MIVB. Ze wees erop dat de PS, noch het cdH het verbod op dieselmotoren ooit aan de kaak heeft gesteld. Ze verwees naar een studie van de Europese Commissie, waaruit bleek dat het aantal bussen dat rijdt op CNG of

réunie à ce sujet le 18 octobre. Les auteurs de la proposition d'ordonnance ont déposé deux amendements. Le Conseil d'État a émis des remarques d'ordre technique, sans se prononcer sur le principe du standstill.

Pour Mme Teitelbaum, la remise d'un avis par le Conseil d'État ne clôt pas le débat. Le marché public portant sur l'achat de bus diesel hybrides viole toujours la législation bruxelloise et le contrat de gestion avec la STIB. Ni le PS, ni le cdH n'ont jamais dénoncé l'interdiction de bus diesel. Elle renvoie à une étude de la Commission européenne dont il ressort que le nombre de bus roulant au gaz naturel comprimé (GNC) augmente considérablement.

Pour M. Pinxteren, l'environnement est en jeu. Il rappelle la visite que la commission a rendue à Lille où des bus roulent au biogaz. Il déplore que le Conseil d'État ne se soit pas prononcé sur le principe du standstill, mais uniquement sur la forme.

Pour Mme Dhaene, le gouvernement ne joint pas le geste à la parole et ne fait rien pour améliorer la qualité de l'air.

Lors du vote des articles, il y a eu deux amendements tenant compte des avis du Conseil d'État. La proposition amendée d'ordonnance a été adoptée par huit voix pour et quatre voix contre.

(Applaudissements)

gecomprimeerd aardgas, op significante wijze aan het toenemen is.

De heer Pinxteren zei ook dat het milieu op het spel staat. Hij verwees naar het bezoek van de commissie aan Rijsel. Daar rijden wel degelijk bussen op biogas. Hij betreurde dat de Raad van State zich niet heeft uitgesproken over het standstillprincipe, maar enkel over de vorm.

Mevrouw Dhaene wees erop dat de regering zich beperkt tot beloftes. Dat is volgens haar symbolisch voor het beleid. In feite gebeurt er niets om de luchtkwaliteit te verbeteren. Een aantal andere commissieleden reageerden daarop.

Bij de artikelsgewijze stemming waren er twee amendementen, die bedoeld waren om tegemoet te komen aan de adviezen van de Raad van State. Het geamendeerde voorstel van ordonnantie werd aangenomen met acht stemmen voor en vier tegen.

(Applaus)

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- De MIVB heeft tegen 2019 235 nieuwe bussen nodig: 117 om de vervuilende Euro 2-bussen uit 1996 en 1999 te vervangen en 118 bussen om het nieuwe Busplan te kunnen uitvoeren.

Daarbij rijst natuurlijk de vraag welk scenario er wordt gevolgd voor de vervanging en uitbreiding van de Brusselse busvloot. Over het uitgangspunt is iedereen het eens. We willen minder uitstoot en meer inzetten op een betere luchtkwaliteit en een aangename stad voor alle Brusselaars om in te leven en te werken.

Dat geldt ook voor de regering. Daarom lanceerde ze eind 2015 een oproep tot interesse voor de levering van 235 elektrische bussen tegen 2018. We moeten streven naar een volledig elektrische busvloot. Daarom staat ook expliciet in dit voorstel dat de Brusselse vloot tegen 2030 100% elektrisch moet zijn.

Helaas kon de markt die vraag van de regering niet positief beantwoorden met respect voor de voorwaarden, zoals het aantal passagiers op de bus, de eerste levering in 2018 en de laatste in 2019 enzovoort.

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *La STIB doit procéder à l'acquisition de 235 nouveaux bus pour 2019 dont 117 en remplacement de ses bus polluants de norme Euro 2 de 1996 et de 1999 et 118 bus dans le cadre de son nouveau plan bus.*

Comment procéder vu le besoin urgent d'élargissement et de remplacement de la flotte ? Nous sommes tous en faveur des objectifs portant sur la diminution de la pollution, l'amélioration de la qualité de l'air et le développement d'une ville agréable pour tous.

Ces objectifs sont aussi ceux du gouvernement puisqu'il a procédé à un appel à intérêt pour la livraison de 235 bus électriques pour 2018. L'ambition de cette proposition est de convertir notre flotte à un système 100% électrique pour 2030. Le marché n'a toutefois pas pu répondre positivement à cette demande du gouvernement sur différents critères, comme le nombre de passagers sur les bus, les échéances des livraisons, etc.

Cette proposition permet de mettre en oeuvre une stratégie réaliste et responsable en permettant l'achat de bus hybrides en guise de transition vers

De hamvraag is dan ook: wat is vandaag de meest realistische optie om zo snel mogelijk minder vervuilende bussen te laten rijden? Dit voorstel van ordonnantie maakt de weg vrij voor een haalbare en verantwoorde strategie door de aankoop van hybride bussen mogelijk te maken als overgang naar de volgende jaren waarin moet worden overgeschakeld op een volledig elektrische busvloot.

De hybride technologie is vandaag de best mogelijke technologie, in afwachting van elektrische bussen die kunnen voldoen aan de uitdagingen van een heuvelachtig gewest, zoals Brussel. Hybride bussen verbruiken minder, stoten minder schadelijke uitlaatgassen uit en maken opvallend minder geluid waardoor ze bijdragen aan een hoger comfort. Van de efficiëntie en de betrouwbaarheid van hybride technologie bestaan er voldoende bewijzen. Hetzelfde moet nu onderzocht worden voor elektrische bussen, via testlijnen met volledig elektrische bussen zoals dat ook in andere Europese steden wordt gedaan.

Dat is de regering ook van plan. In een eerste fase zullen er in 2018-2019 twee volledig elektrische buslijnen uitgetest worden. Beide lijnen zullen worden uitgerust met een verschillend oplaadsysteem om meerdere technologieën te kunnen testen. Op die manier kan de MIVB ervaring opdoen om tegen 2030 haar volledige vloot te elektrificeren.

Het is toch evident om eerst na te gaan wat er goed functioneert. Ik wil de vergelijking maken met gsm's. Nog maar vijftien jaar geleden zagen die er uit als bakstenen, waren ze belachelijk duur en was de batterijcapaciteit bijzonder beperkt. Kijk waar we nu staan! Ik vind het dan ook volslagen onverantwoord om nu massaal belastinggeld te investeren in elektrische bussen, terwijl de technologie razendsnel evolueert.

Om de aankoop van hybride bussen mogelijk te maken, moet artikel 2.4.6 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) aangepast worden, met een verplichting om elektrische, minstens hybride bussen, aan te kopen. Daar komt nog een maatregel bovenop waarbij een groeipad wordt opgelegd dat moet leiden naar een busvloot met 0%-uitstoot tegen 2030.

Het oorspronkelijke artikel in de ordonnantie legt

une flotte de bus entièrement électrique.

Vu le besoin urgent de bus supplémentaires, le choix en faveur des bus hybrides est à ce jour le plus pertinent. Les bus hybrides utilisent moins d'énergie, polluent moins et sont plus silencieux que les bus classiques.

Pareillement, les performances de l'électrique doivent être analysées, avec des lignes tests, comme cela se fait dans d'autres villes européennes.

Pour ce faire, dans une première phase, le gouvernement fera le test sur deux lignes de bus, avec différents systèmes de rechargement. Le but est que la STIB acquière de l'expérience avant l'électrification complète de sa flotte d'ici 2030.

Pour rendre possible l'acquisition des bus hybrides, il faudra modifier le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) en son article 2.4.6 avec l'obligation d'acheter des bus électriques, et pour le moins hybrides. S'ajoute une mesure visant à obtenir d'ici 2030 une flotte avec 0% d'émission.

L'article initial de l'ordonnance imposait des limites sur le plan technologique au lieu de cibler le résultat et l'amélioration de l'environnement. Je perçois déjà l'étonnement de mes collègues des partis écologistes. Ceux-ci ne cessent en effet de répéter que l'usage de bus hybrides serait rétrograde.

Permettez-moi de faire quelques remarques à ce propos. Le Cobrace a bien été adopté par le gouvernement précédent, mais les arrêtés d'exécution de l'article 2.4.6 n'ont jamais été publiés. L'article n'est donc jamais entré en vigueur. Il n'existe donc aucune règle interdisant les bus diesel.

Le même gouvernement, avec Ecolo et Groen, ce dernier livrant le président du Conseil d'administration de la STIB et le Secrétaire d'État à la mobilité, a autorisé la STIB en 2013 à commander 172 bus diesel, tout en omettant de préparer la période postdiesel.

Certains partis ont demandé l'avis du Conseil d'État, parce que la proposition attenterait à la clause de standstill imposée par l'Union européenne. Le Conseil d'État a formulé des

beperkingen op het vlak van de technologie, in plaats van te focussen op het resultaat en op de verbetering van het milieu. Ik zie nu al bij de groene partijen een aantal collega-parlementsleden met de ogen rollen. De ecologisten blijven immers herhalen hoezeer de invoering van hybride bussen een stap achteruit zou zijn.

Sta me toe enkele kanttekeningen te maken bij dat verhaal. De vorige regering heeft inderdaad het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing goedgekeurd, maar de toepassingsbesluiten van artikel 2.4.6 werden nooit gepubliceerd, waardoor het artikel nooit in werking is getreden en er dus eigenlijk geen regelgeving is die dieselbussen verbiedt.

Dezelfde regering met Ecolo en Groen, die toen de voorzitter van de raad van bestuur van de MIVB en de staatssecretaris van Mobiliteit leverden, heeft toegelaten dat de MIVB in 2013 nog snel een bestelling van 172 dieselbussen plaatste. Bovendien heeft ze ook nagelaten om voorbereidingen te treffen voor het postdieseltijdperk.

Een aantal partijen - en dat is hun volste recht - heeft het advies van de Raad van State gevraagd, omdat het voorstel een inbreuk zou zijn op de standstillclausule, die door de Europese Unie wordt opgelegd. De Raad van State heeft enkele technische opmerkingen geformuleerd, waaraan wij met enkele amendementen tegemoet zijn gekomen, maar heeft niets gezegd over de standstillclausule.

Ten slotte blijven de groenen herhalen dat we moeten kiezen voor bussen op gas. Dat zou pas een stap achteruit zijn! Gasaandrijving is een oude technologie, waarbij fossiele brandstof wordt verbrand, met een vervuilende uitstoot tot gevolg. De CO₂-uitstoot van de bussen van de MIVB zou zelfs stijgen met bussen op gas. Dat blijkt ook uit veel verslagen, zoals het verslag uit 2016 van de gezaghebbende milieuorganisatie Transport & Environment: "Natural gas in vehicles – on the road to nowhere". Daarin staat: "Natural gas is not a 'bridge fuel', as claimed, but an expensive dead-end on the pathway to decarbonising transport".

Bovendien zijn de kosten voor de omschakeling naar gas enorm hoog en de baten erg beperkt of onbestaand.

Het Brussels Gewest kiest met dit voorstel expliciet om het overheidsgeld te investeren in schone en

observations techniques que nous avons rencontrées par le biais d'amendements, sans se prononcer sur la clause de standstill.

Enfin, les verts répètent leur choix pour des bus au gaz, alors qu'il s'agit d'une technologie dépassée, qui brûle un combustible fossile. En utilisant des bus au gaz, la STIB ne ferait qu'accroître ses émissions de CO₂. C'est ce qui ressort de nombreux rapports, notamment le rapport 2016 de l'organisation environnementale Transport & Environment.

Par cette proposition, le gouvernement choisit explicitement d'investir l'argent public dans des technologies d'avenir et propres au lieu de promouvoir une industrie dépassée utilisant des combustibles fossiles.

toekomstgerichte technologieën, in plaats van in een industrie van het verleden die gebaseerd is op het verbranden van fossiele brandstoffen.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Het wordt niet waar omdat je het op een kwade toon zegt.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ik ben niet kwaad. Ik verdedig dit voorstel met veel overtuiging.

De heer Bruno De Lille (Groen).- We zien u graag kronkelen om uit te leggen hoe u die rare beslissing verantwoordt.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Hoe verdedig je het onmogelijke?

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Met dit voorstel kiezen we voor concrete maatregelen om op een realistische en duurzame wijze te komen tot duurzaam openbaar vervoer. Daarvoor reken ik op uw steun.

De voorzitter.- Er staan heel wat voorstellen van resolutie en ontwerpen van ordonnantie op de agenda, en er zullen dus heel wat sprekers zijn. Ik wil u dan ook vragen om beknopt te zijn, zodat we de agenda binnen de geplande termijn kunnen afwerken.

De voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).*- *De wijziging van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) is het resultaat van een trucje waarmee de regering het slechte beheer van dit dossier wil wegmoffelen.*

We hadden ook wel zonder het manoeuvre gekund waarbij van een tekst van de regering een tekst van het parlement wordt gemaakt. De enige verklaring die minister Smet daarvoor gaf, is dat deze list nodig is om de vergissingen van Groen en Ecolo in de vorige regeerperiode recht te zetten. Alsof tussen 2009 en 2014 alleen die twee partijen de plak zwaaiden in Brussel, en de raad van bestuur van de MIVB slechts bestuurders van die twee partijen telde!

Hij is daar zo van overtuigd dat hij in de commissie een onwaarschijnlijk overzicht schetste van de

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Ce n'est pas en vous fâchant que cela deviendra vrai.*

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *Je ne suis pas fâchée. Je défends cette proposition avec beaucoup de conviction.*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Vous vous agitez pour justifier cette étrange décision.*

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Comment défendez-vous l'indéfendable ?*

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).*- *Par cette proposition, nous optons pour des mesures concrètes afin de parvenir à développer un transport public durable. Pour cela, je compte sur votre soutien.*

M. le président.- En raison de l'ensemble des propositions de résolution et de projets d'ordonnance sur la table et donc du nombre d'intervenants, je vais vous demander un effort de concision pour que nous puissions traiter l'ordre du jour dans le temps imparti.

La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR).- Je serai brève mais c'est un sujet important sur lequel nous sommes tous obligés de remettre un peu d'ordre.

Cette modification du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) est, il faut le rappeler, le résultat d'un tour de passe-passe qui masque mal la mauvaise gestion continue de ce dossier.

Sans revenir sur les rétroactes, il convient de mettre certains aspects en lumière. On se serait bien passé de la manoeuvre consistant à faire passer un texte gouvernemental en texte parlementaire pour corriger ce que la nouvelle majorité considère comme les erreurs de l'ancienne.

Nous pouvons regretter que le ministre de la

verschillen tussen de regeerperiode 2009-2014, met blijkbaar alleen Ecolo en Groen, en de huidige regeerperiode. Dat overzicht was fout. Hij vergat ten eerste dat ook de PS, het cdH, de CD&V en de Open Vld in de regering zaten. Ten tweede stelde hij dat er toen wel dieselbussen waren en nu niet meer. Hij vergeet te vermelden dat een hybride bus wel deels op diesel rijdt. Het is verbijsterend dat hij de zaken zo durft voor te stellen.

(Applaus bij de N-VA, Groen en Ecolo)

Alle regeringspartijen wisten in 2013 wat er in het BWLKE stond toen ze voor stemden. Nu zijn ze tegen, zogezegd omdat de markt op technologisch vlak niet klaar is, terwijl die dat in 2013 blijkbaar wel was. Ofwel zijn ze slecht geïnformeerd, of ze zijn van slechte wil, net zoals de MIVB.

Heeft de MIVB haar beheersovereenkomst gewijzigd wat het gebruik van diesel betreft, rekening houdend met de belangrijke beslissingen die werden genomen?

Tijdens de bespreking in de commissie benadrukte de minister dat het gebruik van gas verouderd is. Verrassend genoeg komt de speciale groep experts van de Europese Commissie tot een andere conclusie.

De voorliggende wijziging van het BWLKE dwingt het Brussels Gewest om voor één bepaalde technologie te kiezen en stelt dat alle voertuigen voortaan met een elektrische motor moeten worden uitgerust.

Uit eerdere fouten van het gewest leerden we echter dat het absurd is om de keuze voor één enkele technologie in beton te gieten.

Als elektrische bussen of hybride bussen op elektriciteit over tien jaar voorbijgestreefd zijn, zit het gewest opnieuw vast. Maar dan zal de wet wel weer aangepast worden, zoals in dit gewest wel vaker gebeurt als sommigen ontevreden zijn.

(Applaus bij de oppositie)

Mobilité se soit borné, en commission, à expliquer le recours à ce stratagème par la nécessité de résoudre des erreurs commises par Ecolo et Groen. Tout le monde sait que le gouvernement 2009-2014 n'était composé que de ces deux formations politiques ! De même, qu'il n'y avait que des administrateurs de ces deux partis au conseil d'administration de la STIB !

Le ministre en est tellement convaincu qu'il a arboré fièrement en commission un tableau comparatif incroyable entre la législature 2009-2014 où ne figuraient... qu'Ecolo et Groen et la majorité actuelle. Ce tableau est totalement inexact car, d'une part, il oublie dans la majorité précédente le PS, le cdH, le CD&V et l'Open Vld, et d'autre part, il explique qu'il y avait du diesel avant, mais qu'il n'y en a plus aujourd'hui. Il omet de préciser que le choix d'hybrides est celui d'hybrides partiellement au diesel. Il est ahurissant de nous présenter les choses de cette façon ! Le ministre change les lois de la chimie en faisant passer les bus hybrides comme ne fonctionnant plus du tout au diesel.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA, de Groen et d'Ecolo)

Tous ces partis de la majorité ont voté en connaissance de cause le Cobrace en 2013, et ils le dépècent en 2016, sous prétexte que le marché n'est pas mûr sur le plan technologique. Pourtant, il l'était en 2013, selon eux... Ou la majorité était mal renseignée, ou elle est de mauvaise foi, comme la STIB.

Je m'adresse au membre du gouvernement présent et aux six cosignataires de la proposition d'ordonnance qui nous est soumise : la STIB a-t-elle modifié son contrat de gestion sur le volet du diesel, compte tenu des décisions fondamentales qui sont prises ?

Il est piquant de constater que lors du débat en commission, le ministre nous a donné des leçons de technologie, affirmant catégoriquement que toutes les études allaient dans le même sens, notamment sur l'obsolescence de l'option "gaz". Surprenant, sachant que le groupe d'experts spécial de la Commission européenne, parmi tant d'autres organismes techniques et scientifiques, n'arrive pas aux mêmes conclusions.

La modification du Cobrace qui nous est proposée

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *De waarheid heeft haar rechten. Ik dank mevrouw d'Ursel voor haar relaas.*

Deze kwestie heeft een grote impact op de gezondheid van de Brusselaars. Vandaag legt de regering een tekst voor die een stap achteruit betekent en de gezondheid van de inwoners van het gewest naar op de tweede plaats stelt.

Waarom krijgt de gezondheid van de Brusselaars vandaag geen voorrang? Het aantal mensen met ademhalingsproblemen neemt sterk toe. Waarom neemt de regering geen gepaste maatregelen om dat aan te pakken?

Bussen op elektriciteit of gas moeten we de komende vijftien jaar niet meer verwachten. De realistische oplossing die hier wordt voorgesteld, is helemaal niet duurzaam en is haastwerk. Wie in afwachting van een zonnige toekomst altijd voor de zogenaamd minst slechte oplossing kiest, is niet ambitieus, niet ernstig en heeft weinig respect voor een zo belangrijke zaak als de gezondheid van de Brusselaars.

Bovendien gaat het niet om een geïsoleerd geval. Het verbod op dieselbussen wordt in vraag gesteld en vervolgens worden de hybride bussen opnieuw ingevoerd. Doordat de regering te weinig vooruitziend is, maakt de dieselbus dus opnieuw haar intrede in de vloot van de MIVB.

contraint la Région bruxelloise à adopter un choix de technologies précis, en prévoyant que "tous les véhicules seront désormais équipés au moins d'un moteur électrique".

Or nous avons appris des errements de la Région que graver dans le marbre le choix d'une technologie précise est absurde.

S'il s'avère que dans dix ans, la technologie électrique ou hybride à base d'électrique est obsolète, la Région se retrouvera bloquée. Mais on se doute bien que, ce jour-là, on changera la loi une nouvelle fois, comme on aime le faire dans cette Région quand quelque chose ne convient pas à certains.

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je voudrais remercier ma collègue Anne-Charlotte d'Ursel d'avoir rétabli la vérité historique, environnementale et intellectuelle dans un débat qui en a grand besoin et qui n'est pas anodin, puisqu'il concerne la santé des Bruxellois.

Que représente un texte technique, le Cobrace, cet acronyme compliqué que personne ne comprend, face à cet enjeu ? Aujourd'hui, le gouvernement nous soumet un texte qui représente un recul et qui fait passer la santé des Bruxellois au second plan. D'autres exemples en témoignent également, mais j'y reviendrai.

Comment est-il possible, aujourd'hui, de ne pas considérer la santé des Bruxellois, qu'il s'agisse ou non de personnes fragilisées, comme prioritaire ? Comment ne pas tenir compte de l'expansion des maladies respiratoires, ne pas agir en conséquence et ne pas donner l'exemple au niveau des pouvoirs publics ?

Ce qui nous est aujourd'hui proposé constitue un renoncement de la majorité, qui nous place dans une situation telle que les bus électriques ou au gaz ne sont pas attendus avant quinze ans. La solution dite réaliste que l'on nous offre est absolument non durable, puisqu'elle a été obtenue dans la précipitation. En choisissant la solution la moins mauvaise tout en espérant des lendemains qui chantent, on ne fait preuve ni d'ambition, ni de sérieux, ni de respect vis-à-vis d'une question aussi

Er zijn nog voorbeelden. Zo gaat de regering nonchalant om met de luchtvervuiling en haar gevolgen voor de volksgezondheid, en vinden we in de fiscale hervormingen geen spoor van ecofiscaliteit terug.

In de commissie praat de minister graag over al haar plannen, en het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan staat bol van de goede intenties, maar wie daar doorheen kijkt, ziet dat de regering de handschoen in de ring werpt en zich totaal niet bekommert om de gezondheid van de Brusselaars. Nu probeert ze de voorgestelde aanpassingen door het parlement te krijgen met behulp van een voorstel van ordonnantie in plaats van een ontwerp van de regering, omdat ze dan het advies van de Raad van State niet hoeft in te winnen. Dat is schandalig.

Gelukkig bleef de oppositie waakzaam en vroeg zij toch het advies van de Raad van State, waarin jammer genoeg niets over het standstillprincipe staat. Daardoor weten we niet of er objectief en wettelijk een achteruitgang is tegenover het standstillprincipe en tegenover de door het gewest vastgelegde milieunormen.

Het is echter niet omdat de Raad van State er niets over zegt, dat het geen probleem is, want dat is het wel. Niemand heeft er een duidelijk beeld van: de regering niet en de tegenstanders van de wijziging evenmin. Daaraan heeft de burger, die gevoelig is voor deze kwestie, genoeg om naar de rechter te stappen.

Dat is een volgende grote tegenstelling: terwijl de regering de gezondheid van de Brusselaars links laat liggen, komen de Brusselaars zelf in beweging om een betere luchtkwaliteit te eisen. Ze trekken daarvoor zelfs naar de rechtbank. Uit onderzoek blijkt dat milieu en levenskwaliteit grote bekommernissen zijn van 18 tot 35-jarigen. Het gebrek aan ambitie op dat vlak bij de Brusselse regering is dan ook onbegrijpelijk.

De groenen zijn voorstanders van de invoering van bussen op gas en een overschakeling op elektrische bussen zodra dat technisch haalbaar en economisch betaalbaar is. Conform het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) willen wij de ontwikkeling van een energiemix bevorderen en zo tot schonere lucht en een aanvaardbare levenskwaliteit komen.

fondamentale que celle de la santé des Bruxellois.

Et il est troublant de constater qu'il ne s'agit nullement d'un exemple isolé. On remet en effet en question l'interdiction des bus roulant au diesel, puisqu'on réintroduit des bus diesel hybrides. Le petit logo vert qu'ils ne manqueront pas d'arbore ne parviendra pas à faire oublier qu'un défaut de prévoyance des autorités compétentes est à l'origine de la réintroduction de bus roulant au diesel dans la flotte de la STIB.

Mais il y a d'autres exemples. On constatait récemment le caractère défectueux des pollumètres dans le quartier européen. C'est l'un des exemples de la nonchalance de la majorité et de ce gouvernement en matière de respect de la pollution de l'air et de mesures de ses conséquences sur la santé.

Un autre exemple ? L'absence totale de ligne en matière de fiscalité environnementale dans le nouveau texte de glissement fiscal qui nous est proposé. Autre renoncement, autre dédain de cette majorité par rapport à la question de la santé et de l'environnement des Bruxellois !

Derrière le discours de façade qu'on retrouve dans le Plan air-climat-énergie ou en Commission de l'environnement - où la ministre nous explique ce qu'elle va bien faire, ainsi que ses préoccupations et ses ambitions -, il n'y a que du renoncement et, surtout, une absence totale de préoccupation pour la santé des Bruxellois. Non seulement celle-ci passe au second plan, mais il y a la manière. Amener une modification de ce type par une proposition d'ordonnance est absolument scandaleux. Le gouvernement n'assume même pas ses actes et ses reculades, préférant se passer de l'avis du Conseil d'État pour avancer par petites manœuvres.

L'opposition, heureusement, a été vigilante et a demandé l'avis du Conseil d'État. Malheureusement, cet avis ne permet à personne d'être rassuré, puisqu'il ne dit rien sur la question du principe de standstill. On ne sait pas si, objectivement et légalement, il y a un recul par rapport au principe de standstill et aux normes environnementales que s'est fixées la Région.

Ce n'est cependant pas parce que le Conseil d'État n'en parle pas qu'il n'y a aucun problème : il n'en parle pas, et c'est un problème ! Car personne n'y

Uit het recentste rapport van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) blijkt dat 80% van de mensen die in stedelijk gebied wonen, wordt blootgesteld aan lucht die inzake kwaliteit niet aan de door de WGO bepaalde normen voldoet. Zo zit er in Brussel heel wat meer fijnstof in de lucht dan volgens de normen van de WGO zou mogen.

Fijnstof en stikstofdioxide zijn vooral afkomstig van de vele dieselloortuigen in het Brusselse verkeer. Wij verdedigen de technologie op gas dan ook vooral vanuit milieuoverwegingen en om haar economische potentieel.

Die argumenten komen uit een tekst van de meerderheid die we vandaag nog zullen bespreken, over een fuelshift en de ontwikkeling van stations voor gecombineerd aardgas. Niet alleen de gezondheid van de Brusselaars staat dus op het spel, maar ook de samenhang en de geestelijke gezondheid van deze regering.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

voit clair : ni le gouvernement, ni les opposants à cette modification. Cette fragilité liée à un avis technique du Conseil d'État, vous la porterez, ainsi que des citoyens, devant les tribunaux, puisqu'ils sont sensibles à cette question.

C'est un troisième paradoxe : le gouvernement fait passer la santé des Bruxellois au second plan, alors que ces Bruxellois commencent à se mobiliser pour revendiquer une meilleure qualité de l'air et une meilleure santé. Ils vont même devant les tribunaux pour faire bouger les lignes et réclamer de l'ambition. Il ressort aussi de la grande enquête sur les 18-35 ans que la question de l'environnement et de la qualité de vie est au centre de leurs préoccupations. Aujourd'hui, l'absence d'ambition et les reculs que nous propose le gouvernement sont donc incompréhensibles.

Je terminerai en rappelant pourquoi les écologistes sont partisans de la technologie au gaz, dans l'optique de passer ensuite à la technologie électrique, pour autant qu'elle soit éprouvée, techniquement faisable et économiquement payable. Comme le prévoyait le Cobrace, nous voulons favoriser le développement d'un mix énergétique et respirer un air de bonne qualité, car c'est une condition essentielle d'une qualité de vie acceptable.

Selon le dernier rapport de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), 80% des gens vivant dans des zones urbaines, où la pollution atmosphérique est surveillée, sont exposés à des niveaux de qualité de l'air qui ne respectent pas les limites fixées par l'OMS. Il apparaît que les habitants de la Région de Bruxelles-Capitale sont exposés à des concentrations de particules fines bien supérieures aux normes de l'OMS.

Nous considérons que le niveau des émissions de particules fines incriminées et de dioxyde d'azote s'explique, en ce qui concerne le secteur des transports, par une forte proportion de véhicules diesel. C'est pour des considérations environnementales, mais aussi pour le potentiel économique que représentent ces technologies au gaz, qui sont accessibles technologiquement, que nous les défendons.

Ces arguments proviennent d'un texte déposé par la majorité, que nous aborderons plus tard dans l'ordre du jour, et qui porte un "fuel shift" et le développement de stations au gaz naturel

De voorzitter.- De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (PS) *(in het Frans).*- *De huidige en de vorige meerderheid kunnen elkaar de bal blijven toespelen, maar een ding is zeker: wij zullen minder vervuulende bussen kopen dan voordien. Het zijn niet de ideale bussen en de deadline hebben we moeten wijzigen, maar wij blijven werken aan een verbetering van de luchtkwaliteit in Brussel.*

Om pragmatische redenen hebben wij beslist om hybride bussen te kopen. De volgende bussen zullen elektrisch zijn. Wij hebben evenwel de essentie niet uit het oog verloren, namelijk de verbetering van de luchtkwaliteit. Er is nog heel wat werk aan de winkel, maar de vertramings- en metroprojecten en het beheer van de openbare ruimte gaan de goede richting uit. De regering gaat er immers van uit dat Brussel niet alleen een gebruikstad is, maar ook een stad waar mensen leven en waar de luchtvervuiling naar omlaag moet.

Wij hebben inderdaad nog niet alle doelstellingen bereikt. Wij hadden graag een wijziging van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) vermeden. Toch heeft de MIVB nog nooit zo veel in het openbaar vervoer geïnvesteerd en heeft de regering nog nooit zo veel middelen vrijgemaakt voor mobiliteit.

Al dat politieke gekibbel brengt geen zoden aan de dijk. Uiteindelijk willen wij allemaal hetzelfde, namelijk een beter openbaar vervoer en een vlotter verkeer.

(Applaus bij de meerderheid)

compressé. Ce n'est pas seulement la santé des Bruxellois qui est en question ici, mais aussi la cohérence et la santé mentale de ce gouvernement.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. Close.

M. Philippe Close (PS).- On peut se rejeter la balle entre majorités d'hier et d'aujourd'hui. Mais il y a un fait prégnant dans ce changement de Cobrace : nous allons acheter des bus moins polluants qu'avant. Ce ne sont certes pas des bus idéaux pour chacun, nous avons certes repoussé la date, mais nous allons améliorer la qualité de l'air à Bruxelles.

Aurons-nous atteint l'objectif que nous avons tous espéré lors de la première adoption ? Certes non. Nous avons sans doute dû faire certaines concessions techniques, mais l'objectif est d'améliorer cette qualité de l'air. Le pragmatisme nous a dicté le rachat d'une flotte de bus. Cette flotte de bus est hybride. La prochaine sera électrique. En plein débat sur le gaz et l'hybride, nous n'avons pas encore tranché.

Nous avons donc fait preuve de pragmatisme dans cette ordonnance, sans oublier l'essentiel : l'amélioration de la qualité de l'air. Nous avons encore du chemin à faire, mais la tramification, les lignes de métro et la façon dont nous travaillons sur la gestion de l'espace public vont dans cette direction – ne plus considérer que, dans le fond, cette pollution de l'air est normale parce que Bruxelles est une ville d'usage. Non : Bruxelles est une ville où on habite, une ville où on vit.

Nous n'avons certes pas rencontré tous les objectifs prévus. Si nous avions pu éviter de modifier le Cobrace, nous l'aurions fait. Mais nous avons une société de transports qui n'a jamais autant investi dans le transport en commun et un gouvernement qui n'a jamais autant levé de moyens : le budget décidé dernièrement a même gelé 109 millions d'euros hors de la trajectoire budgétaire pour la mobilité, deux milliards et demi d'euros y sont consacrés.

Nous gagnerions peut-être à ne pas rentrer dans ces chamailleries. Dans le fond, nous partageons - tous partis confondus - cet objectif d'améliorer les

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Mijn dochtertje heeft jarenlang aan chronische rinitis geleden. Vooral 's nachts was dat zo pijnlijk dat ze gewoonweg niet kon slapen. Overdag was ze moe en had ze wallen onder haar ogen. Het heeft een enorme impact gehad op haar ontwikkeling. We gingen zo veel mogelijk met haar naar zee. Na een paar dagen had ze geen last meer van rinitis en sliep ze zeer goed. Terug in Brussel, was haar neus weer helemaal verstopt.

Gisteren nog werd over het probleem bericht door de media: luchtvervuiling is een sluipmoordenaar. Elk jaar sterven 12.580 Belgen als gevolg van luchtverontreiniging.

(Opmerkingen van de heer Van Damme)

Het probleem wordt in belangrijke mate veroorzaakt door de vervuilende auto's op onze wegen. Het is niet alleen kortzichtig, maar rondt onverantwoord om daarvan geen prioriteit te maken en geen globaal beleid te voeren om de Brusselaars te beschermen tegen de gevolgen van luchtverontreiniging.

Deze plenaire vergadering is op dat vlak interessant, maar ook heel pijnlijk en triest. Er komen meerdere aspecten aan bod die deel zouden moeten uitmaken van een coherent beleid. Ik verwijs onder meer naar milieuvriendelijke mobiliteit en naar de rol van het openbaar vervoer en elektrische wagens en aardgaswagens, maar ook naar de beperking van de uitstoot van broeikasgassen door de productie van groene energie, een aspect dat aan bod komt in de discussie over de biogasinstallatie.

Die discussies geven een globaal beeld van het beleid dat de Brusselse regering voert om de luchtverontreiniging terug te dringen en de klimaatdoelstellingen te behalen. Ik kan dat in vier

transports en commun. Ce que nous a proposé la STIB à travers la proposition du gouvernement - et ce que nous faisons par le biais de cette ordonnance -, c'est d'améliorer la qualité de nos transports et la façon dont nous véhiculons les Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Ma petite fille a souffert durant des années de rhinites chroniques, qui disparaissaient dès que nous l'emmenions passer quelques jours à la mer.*

La pollution atmosphérique est un tueur invisible, responsable de 12.580 décès par an en Belgique.

(Remarques de M. Van Damme)

Les voitures polluantes sur nos routes en sont une des sources principales. Ne pas considérer ce problème comme une priorité et ne pas mener de politique globale pour protéger les Bruxellois des effets de la pollution atmosphérique témoigne non seulement d'un manque de prévoyance, mais est également franchement irresponsable.

De ce point de vue, cette séance plénière est intéressante, mais aussi très triste et pénible, puisqu'on y évoque plusieurs aspects qui devraient faire partie d'une politique cohérente, comme une mobilité respectueuse de l'environnement ou la production d'énergie verte.

La politique de lutte contre la pollution atmosphérique du gouvernement bruxellois peut se résumer en quatre préceptes : manque de réflexion, absence de vision globale ou d'harmonisation des différentes politiques, actions limitées à celles qui s'inscrivent dans le projet du gouvernement et mesures efficaces prises sous la pression de l'Europe uniquement.

Le gouvernement ne se gêne toutefois pas pour contourner les directives européennes, lorsqu'il pense pouvoir échapper à la sanction.

Cette proposition de modification d'ordonnance en vue de supprimer une mesure écologique est le pompon, car une différence subsiste entre ne pas engranger de progrès et faire marche arrière. Le

regels samenvatten: het is totaal inconsequent, het ontbreekt aan een globale visie of afstemming tussen de verschillende beleidsdomeinen, er wordt alleen iets gedaan als het in het plaatje van de regering past en efficiënte maatregelen worden uitsluitend onder druk van Europa genomen.

Het beleid is totaal inconsequent. Tijdens eenzelfde plenaire vergadering wijzigt men een ordonnantie om toch nog dieselbussen in te kunnen zetten voor het openbaar vervoer en bespreekt men een voorstel van resolutie om het gebruik van elektrische en CNG-wagens te stimuleren.

Ook een globale visie is er niet, want het aanmoedigen van het gebruik van zulke voertuigen wordt niet ondersteund door fiscale of andere maatregelen. De regering past de wet aan om zelf niet te moeten overschakelen.

Voorts voert zij enkel een groen beleid als het in haar plaatje past. Een milieuvriendelijker voertuigenpark voor de MIVB past daar niet in wegens te moeilijk.

Ten slotte neemt de regering alleen maatregelen onder druk van Europa. De enige reden waarom er plots resoluties verschijnen over laadpalen en CNG-tankstations is de richtlijn 2014/94/EU, waarvan de deadline voor de omzetting verstrijkt op 18 november 2016. Het is nu 25 november 2016. Overigens werd ook de lage-emissiezone pas onder Europese druk ingevoerd.

Desalniettemin heeft de regering er geen probleem mee om Europese regels niet na te leven, als ze er ongestraft mee weg denkt te kunnen komen. Ik verwijs onder meer naar de toekenning van groenestroomcertificaten voor een stokoude afvalverbrandingsoven.

De voorgestelde wijziging van ordonnantie om een groene maatregel af te schaffen, is wel het toppunt. Er is nog altijd een verschil tussen geen vorderingen maken en ronduit een stap achteruit zetten. Op 28 juni 2016 was er in de commissie een discussie over het stimuleren van het gebruik van elektrische wagens. Minister Fremault verklaarde toen het volgende: "Het wetboek bevat wel al enkele stimulansen. Zo bevat het quota voor de overheidsinstellingen, die het voorbeeld op het vlak van elektrische voertuigen moeten geven." Maar op 29 juni 2016, een dag later, wordt een voorstel van ordonnantie ingediend om de MIVB te ontslaan van

28 juin 2016, la ministre Fremault avait évoqué "un comportement exemplaire des pouvoirs publics incité par des quotas en matière de véhicules électriques". Mais le jour suivant, une proposition d'ordonnance a été déposée en vue de libérer la STIB de son obligation d'acquiescer des bus électriques.

*Qui fait encore confiance au gouvernement ?
Certainement pas les Bruxellois, je le crains.*

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

haar verplichting om elektrische bussen te kopen.

Wie gelooft de regering nog? De Brusselaars alleszins niet, vrees ik.

(Applaus bij de oppositie)

De voorzitter.- De heer Loewenstein heeft het woord.

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *Met dit voorstel van ordonnantie wordt het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) gewijzigd en worden de milieureisten voor de voertuigen van de MIVB aangepast.*

Sinds 1 januari 2015 is in het BWLKE vastgelegd dat dieselbussen uitgesloten zijn. Dat is onrealistisch, want de MIVB en het gewest hebben met heel wat beperkingen te kampen die pas na de goedkeuring van het BWLKE zijn opgedoken. We kunnen er wel voor pleiten om volledig op gas of elektriciteit over te schakelen, maar daarom beschikken we nog niet over het juiste materieel.

De regering werkt aan een nieuw richtplan voor de bussen, dat een hogere frequentie van de bestaande bussen en de invoering van nieuwe lijnen omvat. Daar zijn nieuwe voertuigen voor nodig.

De regering en de MIVB wilden voertuigen aankopen die minder vervuilen dan de huidige dieselbussen, maar werden geconfronteerd met het strenge BWLKE, dat geen enkele overgangsmaatregel toelaat.

In die context kadert dit voorstel van ordonnantie, dat aangepast werd na het advies van de Raad van State. Sommigen zien het als een ecologische achteruitgang. Soms moet je echter een stap achterwaarts zetten om daarna beter te kunnen vooruitgaan.

Positief is dat de regering gekozen heeft voor hybride bussen, die minder vervuilen dan de huidige bussen. Zo komen we een stapje dichterbij de doelstelling die voor 2030 vooropgesteld werd, namelijk geen luchtvervuiling, broeikasgassen of fijnstof meer produceren.

Mijn fractie zal dit voorstel dan ook steunen.

M. le président.- La parole est à M. Loewenstein.

M. Marc Loewenstein (DéFI).- La proposition d'ordonnance vise à modifier le Cobrace et, plus précisément, les spécificités environnementales des véhicules de la STIB.

Tel qu'il était rédigé, le Cobrace excluait, à partir du 1er janvier 2015, tout bus fonctionnant au diesel. Si l'objectif est louable, il est malheureusement irréaliste au regard des contraintes auxquelles la STIB et la Région sont confrontées depuis l'entrée en vigueur du Cobrace sous la précédente législature.

On peut plaider pour le tout au gaz ou à l'électrique mais, pour ce faire, il faut disposer des infrastructures et des équipements permettant la mise en exploitation et l'entretien d'un tel charroi.

Le gouvernement va adopter un nouveau plan directeur pour les bus qui devra améliorer la desserte actuelle, tant pour les fréquences que les nouvelles lignes. Cela suppose nécessairement l'achat de nouveaux bus. Or, si le souhait du gouvernement et de la STIB est de se tourner vers des véhicules moins polluants que les bus au diesel actuels, ils ne peuvent rencontrer les exigences strictes du Cobrace qui prévoit une élimination totale du diesel, sans aucune transition.

C'est dans ce contexte qu'est présentée cette proposition d'ordonnance, adaptée à la suite de l'avis du Conseil d'État. Certains y verront une régression, un recul environnemental. Cependant, parfois, il vaut mieux reculer pour mieux sauter. C'est un léger recul face à quelque chose qui est pour l'instant inaccessible. Cela n'en reste pas moins un progrès environnemental puisque nous optons pour des bus à moteur hybride, moins polluants que les véhicules actuels. Il faut y voir une étape par rapport à l'objectif fixé en 2030 de ne plus produire de polluants atmosphériques, gaz à effet de serre ou particules fines.

(Applaus bij DéFI)

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Dit voorstel van ordonnantie is een gigantische stap terug. Wat een hypocrisie en wat een schizofrenie! De huidige regeringspartijen zijn niet ambitieus, integendeel, ze blijven conservatief vasthouden aan recepten uit de vorige eeuw. Het is duidelijk dat er geen ecologisten meer in deze regering zitten. Het milieu en de gezondheid van de Brusselaars zijn blijkbaar niet belangrijk. Milieu is een gadget geworden, terwijl er jaarlijks 632 Brusselaars vroegtijdig sterven. De regering past het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing aan, omdat ze niet ambitieus is.

Hybride bussen verkopen als 100% elektrisch, zoals minister Smet deed, is gebakken lucht met een slecht geurtje verkopen. Minister Smet beweert dat aardgasbussen technologisch volledig verouderd zijn, terwijl andere steden daar nog altijd in investeren. De commissie voor het Leefmilieu en de Energie heeft Rijsel bezocht, maar de fractie die beweert dat aardgasbussen niet mogelijk zijn, was niet aanwezig. De commissieleden hebben er met eigen ogen kunnen zien dat aardgasbussen als overgangstechnologie nog altijd mogelijk zijn.

Wat een hypocrisie om vandaag in het parlement een voorstel van de meerderheid te bespreken waarin ze een lofzang heft op aardgas! Ik begrijp het niet meer. De meerderheid verdedigt aardgas als de technologie waarin moet worden geïnvesteerd. Hoe kunnen we dat met elkaar rijmen?

(Applaus van de heer Pinxteren)

Het is onzin om te beweren dat de markt niet klaar is voor de aankoop van elektrische bussen. Het hangt allemaal af van de manier waarop de openbare aanbesteding is opgesteld en van de termijn die voor de constructeurs werd vastgelegd. Als Londen honderden volledig elektrische bussen kan bestellen, dan kan Brussel dat ook.

De regering heeft zich bovendien lafhartig gedragen door dit voorstel niet zelf in te dienen. Daardoor kon ze natuurlijk tal van stappen

C'est pourquoi notre groupe soutiendra cette proposition.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Cette proposition d'ordonnance constitue un gigantesque pas en arrière. Quelle hypocrisie et quelle schizophrénie ! Manifestement, l'environnement est devenu un gadget et la santé des Bruxellois ne compte pas, alors que 632 Bruxellois décèdent chaque année prématurément. Faute d'ambition, le gouvernement adapte le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace).*

Le ministre Smet nous enfume en nous vendant les bus hybrides comme des bus 100% électriques. Il affirme également que les bus au gaz sont totalement dépassés sur le plan technologique, alors que d'autres villes continuent d'investir dans cette technologie. Les membres de la Commission de l'environnement et de l'énergie ont pu constater à Lille que les bus au gaz demeurent une technologie de transition possible.

Quelle hypocrisie de discuter aujourd'hui au parlement une proposition de la majorité qui ne fait que louer le gaz naturel ! À quoi tout cela rime-t-il ?

(Applaudissements de M. Pinxteren)

Il est insensé d'affirmer que le marché n'est pas prêt pour l'achat de bus électriques. Tout dépend de la manière dont le marché public est rédigé et du délai imposé aux constructeurs.

Le gouvernement a fait en outre preuve de lâcheté en n'introduisant pas lui-même cette proposition, ce qui lui permet de sauter toute une série d'étapes de contrôle et d'avis et de refiler cette tâche au parlement.

Je me réjouis dès lors que l'opposition fasse front pour solliciter néanmoins l'avis du Conseil d'État, même si le faible délai ne lui a pas permis de se prononcer sur le principe de standstill.

Comme aucun parlementaire n'est suffisamment rompu aux technologies de propulsion, nous

overslaan op het vlak van controle, adviezen enzovoort. Ze heeft die taak dan maar naar het parlement doorgeschoven om er als een schoothondje de wetgeving, die in feite van de regering afkomstig is, door moet sluisen.

Ik ben dan ook blij dat de oppositie een vuist heeft gemaakt om alsnog het advies te vragen van de Raad van State, ook al is er door de korte tijdsspanne geen uitspraak kunnen komen over het standstillprincipe. Ik vind dat de regering en de meerderheid zich voor die werkwijze diep zouden moeten schamen.

Geen enkel parlementslid is voldoende beslagen inzake deze aandrijftechnologieën om de juiste keuzes te kunnen maken. We hadden dan ook de durf aan de dag moeten leggen om hoorzittingen met specialisten op het getouw te zetten die ons hadden kunnen uiteenzetten waarom iets wel mogelijk is in Londen, Los Angeles, Parijs of Rijsel. De meerderheid wou er echter haar voorstel koste wat kost door rammen. En wie zal het kind van de rekening zijn? De Brusselaars die dag na dag en voor de volgende vijftien jaar slechte lucht zullen moeten inademen!

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *Dankzij dit voorstel van ordonnantie kunnen wij het nieuwe Busplan uitvoeren, dat het bovengrondse openbare vervoersaanbod en de bediening van de Brusselse wijken aanzienlijk zal verbeteren.*

Wij moesten snel en pragmatisch handelen. Op termijn moeten de bussen van de MIVB volledig elektrisch worden, maar wij moeten ook rekening houden met de begrotingsmiddelen en de technische aspecten.

De elektrische technologie staat nog niet volledig op punt, zeker voor een heuvelachtige stad als Brussel. Het is evenwel goed nieuws dat Brussel in 2018 en 2019 proefprojecten met elektrische bussen zal starten op twee buslijnen en voor de pendelbus tussen de Louiza- en de Dansaertwijk. Zo zullen wij hun efficiëntie kunnen beoordelen en het beste model kunnen kiezen.

(Applaus bij de meerderheid)

aurions dû avoir le courage d'organiser des auditions avec des experts. Cependant, la majorité voulait faire passer sa proposition coûte que coûte. Et qui sera le dindon de la farce ? Les Bruxellois qui, jour après jour, devront respirer de l'air pollué pendant les quinze prochaines années !

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- Ce texte permettra de mettre en œuvre le Plan bus, qui va considérablement améliorer l'offre de transports publics en surface et la desserte des quartiers bruxellois.

Il fallait agir rapidement et se montrer pragmatique. Nous pensons tous ici qu'il faut impérativement que la flotte des bus de la STIB devienne complètement électrique. C'est l'objectif du gouvernement, mais il y a deux réalités : celle du budget et celle des contraintes techniques.

La technologie électrique n'est pas encore tout à fait mûre, en particulier pour une ville comme Bruxelles, où le relief est plus contraignant que dans certaines autres villes. Néanmoins, nous pouvons nous féliciter du fait que Bruxelles s'engage dans la voie de l'électrique, avec les premiers tests en 2018 et 2019 sur deux lignes de bus et une ligne de city-bus reliant le haut de la ville (quartier Louise) au bas de la ville (quartier

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De voorzitter.- De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN EN MEVROUW ANNEMIE MAES TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 14 JUNI 2012 BETREFFENDE AFVALSTOFFEN OM DE WERKELIJKE KOSTEN VAN DE AFVALSTOFFEN TE KUNNEN VASTSTELLEN (NRS. A-203/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Susskind, rapporteur, heeft het woord.

Dansaert). Cette phase de test permettra d'évaluer, de manière globale, les performances de ce type de bus à Bruxelles et de choisir au mieux le type de modèle pour l'avenir.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

M. le président.- La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. ARNAUD PINXTEREN ET MME ANNEMIE MAES MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 14 JUNI 2012 RELATIVE AUX DÉCHETS EN VUE DE PERMETTRE L'ÉTABLISSEMENT DU COÛT-VÉRITÉ DES DÉCHETS (NOS A-203/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Susskind, rapporteuse.

Mevrouw Simone Susskind, rapporteur (in het Frans).- *Bij wijze van inleiding hebben de indieners van het voorstel van ordonnantie, de heer Pinxteren en mevrouw Maes, hun voorstel uiteengezet.*

De heer Pinxteren herinnerde eraan dat afvalverwerking niet gratis is en dat de overheid die kosten volledig voor haar rekening neemt door middel van toelagen aan Net Brussel. Hij benadrukte eveneens dat de gewestelijke toelagen aan Net Brussel sinds 2009 met 28% gestegen zijn, terwijl de hoeveelheid opgehaald huishoudelijk afval niet evenredig gestegen is. Toch bedraagt het gecumuleerde exploitatietekort ongeveer twintig miljoen euro.

We streven ernaar afval niet langer als een probleem, maar als een grondstof te zien. Daarom moeten we het nog efficiënter beheren. Dat kunnen we alleen maar door een helder beeld te krijgen van de kostenstructuur van alle betrokken instellingen. Wij stellen dan ook voor om een instrument in te voeren waarmee de reële kosten van het beheer van het huishoudelijk afval vastgesteld kunnen worden.

Mevrouw Maes voegde daaraan toe dat het Rekenhof elk jaar gewag maakt van een gebrek aan transparantie bij Net Brussel en dat minister Fremault daarvan op de hoogte is. Het is ook de bedoeling om het huidige recyclagepercentage van 30% op te trekken tot 65%.

Mevrouw Dhaene zei dat Brussel tegen 2020 de Europese recyclagedoelstelling van 50% moet halen. Volgens haar hanteert het Brussels Gewest niet het principe dat de vervuiler betaalt en houdt het evenmin rekening met de afvalhiërarchie. Daarom is het volgens haar noodzakelijk een duidelijk beeld te krijgen van de afval- en geldstromen.

Mevrouw Jamouille gaf aan dat de stijging van de toelage aan Net Brussel niet alleen te wijten is aan het hogere volume opgehaald afval, maar ook aan de nieuwe opdrachten die Net Brussel heeft gekregen. Het principe dat de vervuiler betaalt kan in Vlaanderen en Wallonië rechtstreeks doorgerekend worden aan de gezinnen omdat de afvalverwerkingsmaatschappijen daar geen bijkomende opdrachten uitvoeren. Gezien de Europese doelstellingen en deadlines zal de regering de toelage aan Net Brussel moeten verhogen, aldus mevrouw Jamouille. Ze vertrouwde

Mme Simone Susskind, rapporteuse.- La discussion autour de la proposition d'ordonnance s'est ouverte avec un exposé introductif de M. Pinxteren et de Mme Maes, coauteurs de la proposition.

M. Pinxteren rappelle que la politique de gestion des déchets a un coût et que celui-ci est aujourd'hui exclusivement assuré par les pouvoirs publics au travers de dotations publiques à Bruxelles-Propreté. Il souligne également que depuis 2009, les dotations régionales à Bruxelles-Propreté ont augmenté de 28%, alors même que le déficit d'exploitation cumulé s'élève à près de vingt millions d'euros. Pourtant, les tonnages ménagers collectés n'ont pas augmenté proportionnellement.

Par ailleurs, la vision qui consiste à considérer les déchets non plus comme un problème mais comme une ressource, implique une gestion encore plus efficace des déchets. Pour ce faire, il faut connaître les structures des coûts de Bruxelles-Propreté, de ses filiales ainsi que de l'ensemble du service de traitement des déchets ménagers, qui permettrait en outre de gagner en transparence, comme en Flandre ou en Wallonie. C'est pourquoi la proposition d'ordonnance propose de doter la Région d'un outil de pilotage public des coûts de gestion des déchets ménagers afin de déterminer le coût-vérité de ceux-ci.

Mme Maes complète l'introduction de M. Pinxteren en rappelant que la Cour des comptes signale chaque année un problème de transparence chez Bruxelles-Propreté et que le gouvernement, via Mme Fremault, est conscient de ce problème. L'objectif de recyclage à atteindre est de 65% des déchets au lieu des 30% actuellement.

Mme Dhaene rappelle que Bruxelles doit respecter pour 2020 l'objectif européen de recyclage de 50% de déchets produits sur son territoire. Le principe du pollueur-payeur et celui de la hiérarchie des déchets ne sont, selon elle, pas respectés par notre Région. C'est pourquoi il faut une vision claire des flux de déchets et des flux financiers.

Mme Jamouille indique qu'il est erroné de considérer que l'augmentation de la dotation publique est uniquement due à l'augmentation des volumes de déchets collectés car la dotation couvre également de nouvelles missions confiées à Bruxelles-Propreté. De fait, il faut tenir compte de

erop dat de regering de zaken goed regelt.

Mevrouw d'Ursel - de Lobkowicz zei namens haar fractie dat afvalophaling een openbare dienst moet blijven, zonder bijkomende kosten voor de inwoners. Volgens haar is het onmogelijk om het principe dat de vervuiler betaalt in te voeren omdat het niet mogelijk is de kosten van de verschillende activiteiten van Net Brussel volledig van elkaar te scheiden.

Mevrouw Teitelbaum sprak zich uit voor het principe van de reële kostprijs van afvalverwerking en voor het principe dat de vervuiler betaalt, maar ze waarschuwde ook voor de mogelijk nadelige neveneffecten van het systeem. Ze vond dat de praktische uitvoering grondiger moet worden bestudeerd voordat er nieuwe wetgeving wordt ingevoerd. Haar fractie zal zich bij de stemming onthouden.

Daarop legde de heer Pinxteren uit dat het doel van de ingediende tekst erin bestaat te achterhalen hoeveel elke dienst kost. Op basis van die gegevens kunnen er andere tarieven overwogen worden.

Daarna volgde de bespreking en de stemming van de artikelen. Artikel 1 werd unaniem aangenomen, terwijl artikel 2 verworpen werd met 10 stemmen tegen 2, en 1 onthouding. Het voorstel van ordonnantie werd in zijn geheel verworpen met 10 stemmen tegen 2, en 1 onthouding.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- Dit is een constructief voorstel van ordonnantie over het afvalbeheer in het Brussels Gewest. Het werd ingediend door de oppositie.

Wie de werkelijke kostprijs van afval kent, kan het principe dat de vervuiler betaalt toepassen. Het is

toutes les missions et activités de cette agence pour en comprendre le budget. Elle souligne en outre que si le système du pollueur-payeur mis en place en Wallonie et en Flandre permet une répercussion directe du coût de la collecte par des opérateurs sur les ménages, c'est parce que ces opérateurs n'exercent que cette fonction. Or ce n'est pas le cas en Région bruxelloise, Bruxelles-Propreté réalisant d'autres services. Enfin, elle rappelle que les objectifs et échéances européennes de 2020 amèneront sans doute le gouvernement à augmenter les dotations de Bruxelles-Propreté. Mme Jamouille fait confiance au gouvernement pour la bonne gestion de celles-ci.

Mme d'Ursel - de Lobkowicz explique que son groupe souhaite le maintien de la collecte des déchets comme service public sans coût supplémentaire pour les habitants. Instaurer le mécanisme du pollueur-payeur est, selon elle, irréalisable car il est impossible d'isoler les coûts de chaque activité de Bruxelles-Propreté.

Mme Teitelbaum est favorable au principe du coût-vérité conformément au principe du pollueur-payeur. Néanmoins, elle pense qu'il faut se prémunir des effets pervers inhérents au principe. La députée estime qu'il faut plus finement analyser les modalités d'application avant de légiférer. C'est pourquoi son groupe s'abstient.

M. Pinxteren répond aux interventions. Il explique que c'est précisément pour savoir ce que coûte chaque service que ce texte a été déposé. C'est aussi grâce à cette transparence que d'autres modes de tarifications seraient possibles.

S'ensuivent la discussion et le vote sur les articles. L'article 1er est adopté à l'unanimité tandis que le second est rejeté à 10 voix contre 2 et 1 abstention. L'ensemble de la proposition d'ordonnance est rejetée par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je remercie les services et Mme Susskind pour leur rapport très complet. Je souligne la portée de ce texte. Il a été déposé par l'opposition, certes, mais il se veut constructif et bienveillant à l'égard de la Région bruxelloise et de la gestion de ses déchets.

niet de bedoeling dat die kosten rechtstreeks op de consument worden verhaald, wel om een objectief beeld te krijgen van de kosten van afval. Zo kunnen we die kosten op de meest verantwoorde manier dekken, rekening houdend met sociale, economische en ecologische overwegingen.

Het principe dat de vervuiler betaalt mag dan ook niet blindelings worden toegepast. De regering moet de beleidsdoelstelling halen dat tegen 2020 minstens 50% van het afval gerecycleerd wordt. Volgens de Europese regelgeving moeten we nauwelijks enkele jaren later al 70% van ons afval recycleren. Het wordt dus hoog tijd dat het gewest tarieven uitwerkt om die doelstellingen te kunnen halen.

Het gaat ook om transparantie. Tijdens het debat in de commissie werd het argument aangehaald dat het onmogelijk is om de kosten van afval te bepalen omdat de kosten van alle diensten die Net Brussel verstrekt door elkaar lopen. Als het gewest zou weten wat het afval werkelijk kost, zou het inzicht krijgen in de kosten voor het afvalbeleid en de openbare netheid op zijn grondgebied.

In Vlaanderen en Wallonië is dat blijkbaar geen probleem. Waarom is er in Brussel zo veel weerstand tegen het bepalen van de reële kostprijs van afval? Tegenwoordig kost het Brusselse beleid inzake afval en openbare netheid drie keer zoveel per gezin als het Waalse beleid. U zult mij misschien verwijten dat ik veralgemeen, maar dat komt omdat het onmogelijk is om een onderscheid te maken tussen de verschillende kosten van Net Brussel en omdat we de reële kostprijs van het Brusselse afval niet kennen.

Een ander belangrijk element om de reële kostprijs van afval te kunnen bepalen, is goed bestuur. Ik hoop al jaren dat Net Brussel als onderneming en overheidsbedrijf goed bestuur begint na te streven, met een analytische boekhouding voor elke afzonderlijke dienst en sector, met meer transparantie en met een beter bestuur.

Dat is ook de beste manier om Net Brussel en zijn medewerkers te beschermen tegen concurrentie van de privésector en tegen allerlei rechtszaken. Recent moest het gewest nog gas terugnemen en een heleboel maatregelen inslikken omdat het niet weet waar het geld van Net Brussel precies naartoe gaat. Dient Net Brussel commerciële belangen of het algemene belang? Geen mens die het weet.

En effet, établir le coût-vérité des déchets, c'est se doter d'un instrument qui permet de mettre en pratique le principe du pollueur-payeur. Il ne s'agit pas simplement d'évaluer les coûts et de les reporter directement sur le consommateur - ce n'est d'ailleurs pas ce que nous faisons dans d'autres domaines tels que la pollution de l'air ou la taxe de circulation -, mais d'objectiver le coût de la production des déchets pour en envisager la couverture par les moyens jugés les plus pertinents d'un point de vue social, économique et environnemental.

En l'espèce, l'objectif n'est pas d'appliquer de manière aveugle le principe du pollueur-payeur, mais d'élaborer une logique environnementale pour le traitement de nos déchets et d'atteindre 50% de recyclage à l'horizon 2020. Je rappelle que l'Europe nous enjoint, dans un délai à peine plus long, d'atteindre un taux de 70%. Il est donc temps de créer des outils tarifaires et de fixer les coûts qui nous permettront d'atteindre ces objectifs.

Établir le coût-vérité des déchets, c'est aussi se doter d'un outil de transparence. Lors de nos débats en commission, j'ai entendu dire qu'une telle mesure était impossible, parce que les coûts de Bruxelles-Propreté et de tous ses services sont agrégés. Or, un tel coût-vérité permettra, justement, de faire toute la transparence sur le coût des politiques de déchets et de propreté publique en Région bruxelloise.

En Région flamande et en Région wallonne, cela ne semble pas poser de problèmes. Je m'explique donc difficilement qu'en Région bruxelloise, il y ait une telle résistance à identifier ces coûts. Il me reste à constater, sur la base de ces montants agrégés, qu'aujourd'hui, en Région bruxelloise, la politique des déchets et de la propreté publique coûte en fait trois fois plus cher par ménage bruxellois qu'en Région wallonne. On peut me dire que je confonds tout, mais cette confusion vient du fait qu'il est impossible de faire la différence et qu'on n'établit pas un coût-vérité des déchets. La boucle est bouclée et cette boucle-là est celle de l'opacité.

Le troisième élément important dans l'établissement du coût vérité des déchets, c'est la gouvernance. Depuis de longues années, je souhaite, de manière bienveillante, que Bruxelles-Propreté puisse entrer dans une logique de gouvernance entrepreneuriale et de gouvernance

Dat gebrek aan transparantie vormt niet alleen een probleem voor de openbare dienstverlening, maar ook voor de regering, die een doeltreffend afvalbeleid wil voeren. De stilstand houdt de ondoorzichtigheid en de sfeer van verdachtmaking in stand. Dat leidt geenszins tot een beter beleid en een efficiëntere dienstverlening.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Om Shakespeare te parafraseren: "There is something rotten in the state of Brussels." Ik verwijs daarmee naar het afvalbeleid. De werking van Net Brussel is één grote 'black box' waarin allerlei zaken worden gestopt die vervolgens op magische wijze verdwijnen. Er worden ontzettend veel middelen aan Net Brussel besteed, maar door een gebrek aan transparantie weten we niet wat daarmee gebeurt. We zien ook geen resultaten: Brussel heeft nog steeds de reputatie een vuile stad te zijn. Dat geldt in mijn ogen niet voor het hele grondgebied, maar er zijn hier toch wel een aantal plaatsen te vinden waar we achterlopen in vergelijking met andere grote steden.

We hinken ook sterk achterop inzake onze sorteerdoelstellingen, niet alleen in vergelijking met Vlaanderen en Wallonië, maar ook met steden die vergelijkbaar zijn met Brussel.

publique exemplaire. Cela passe par une comptabilité analytique et par l'identification d'une comptabilité par service et par secteur. Cela passe précisément aussi par une transparence et une meilleure gouvernance de ces services et de cet OIP aussi essentiel que celui qui porte sur la prévention et la gestion des déchets et sur la propreté publique.

C'est, à travers ces pratiques comptables, éthiques et de gouvernance entrepreneuriale, une façon de protéger ce service public et ses travailleurs contre la concurrence du secteur privé et contre toute une série de recours. Récemment, on a d'ailleurs pu constater que la Région a dû reculer par rapport à une série de dispositifs en la matière, puisqu'on ignore où va l'argent de Bruxelles-Propreté. Sert-il des intérêts commerciaux ou l'intérêt général ? On n'en sait rien.

Cette opacité constitue un problème, tant pour les services publics que pour l'exercice d'une politique environnementale efficace en matière de déchets. Cet immobilisme est coupable, dans le sens où il entretient l'opacité et la suspicion, ce qui ne grandit certainement pas la politique et les services publics.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Pour paraphraser Shakespeare : "There is something rotten in the state of Brussels", en l'occurrence la gestion des déchets. Le fonctionnement de l'agence Bruxelles-Propreté (ABP) est une grande boîte noire dans laquelle toutes sortes de choses sont glissées, qui disparaissent ensuite comme par enchantement. L'ABP dispose de moyens considérables, mais une opacité totale règne sur leur affectation. Quant aux résultats, ils laissent à désirer puisque Bruxelles garde sa réputation de ville sale.*

En matière de tri, nous sommes aussi fortement à la traîne par rapport à la Flandre et la Wallonie, mais aussi à des villes comparables à Bruxelles.

Le principe du pollueur-payeur date déjà des années 70 et a été instauré par l'Organisation de coopération et de développement économiques

Het principe dat de vervuiler betaalt, dateert al uit de jaren zeventig en werd ingevoerd door de OESO. Het werd als een van de 27 doelstellingen ook verankerd in het klimaatakkoord van Rio de Janeiro. Alle Europese lidstaten hebben dat principe goedgekeurd. In België gaven alle gewesten hun instemming. Ons voorstel is erop gericht dat de Brusselse regering alle mogelijke instrumenten zou hanteren waardoor de werkelijke kosten van ons afval beter kunnen worden berekend en indien nodig bijgestuurd.

Momenteel kost het de burger evenveel om ongesorteerd afval in de restafvalzak naar de verbrandingsoven te sturen als om zijn afval te sorteren om het opnieuw te gebruiken. Dat zijn praktijken uit de vorige eeuw. Dit is een conservatief beleid. Groen is verbaasd dat de meerderheidspartijen niet bereid zijn om de regering de middelen te geven die ze nodig heeft om een modern, progressief afvalbeleid te voeren.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later overgaan tot de naamstemming over de besluiten van de commissie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN EN MEVROUW ANNEMIE MAES BETREFFENDE DE OPHALING EN HET NUTTIG GEBRUIK VAN ORGANISCHE AFVALSTOFFEN EN DE BOUW VAN EEN BIOGASINSTALLATIE IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NRS. A-280/1 EN 2 – 2015/2016).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

(OCDE). Il est également repris comme l'un des 27 objectifs de l'accord sur le climat de Rio de Janeiro et a été approuvé par l'ensemble des États membres européens, ainsi que par les trois Régions en Belgique. Le but de notre proposition est de laisser au gouvernement le soin de se doter de tous les outils nécessaires pour mieux déterminer et, au besoin, corriger le coût-vérité des déchets ménagers.

Pour l'instant, le citoyen paie le même tarif pour envoyer ses déchets non triés à l'incinérateur que pour le recyclage de ses déchets triés. Ces pratiques témoignent d'une politique conservatrice.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE M. ARNAUD PINXTEREN ET MME ANNEMIE MAES RELATIVE À LA COLLECTE ET À LA VALORISATION DES DÉCHETS ORGANIQUES ET AU DÉVELOPPEMENT D'UNE UNITÉ DE BIOMÉTHANISATION EN RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N^{OS} A-280/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

De heer El Ktibi, rapporteur, heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi, rapporteur (in het Frans).- *De heer Pinxteren wees erop dat Ecolo gewonnen is voor een biogasinstallatie in Brussel en dat zijn fractie de Europese doelstelling wil halen om tegen 2020 50% van het afval te recycleren. Er zou een einde moeten komen aan afvalverbranding, en biogasproductie uit afval is een hernieuwbare bron van energie met tal van voordelen. Bovendien zou dat goedkoper uitkomen dan groenestroomcertificaten verstrekken voor afvalverbrandingsovens.*

Het bezoek aan een biogasinstallatie in Rijsel heeft de laatste twijfels weggenomen. De tijd is rijp voor dit voorstel van resolutie.

Volgens mevrouw Maes kunnen wij dankzij het voorbeeld van de stad Milaan, die ongeveer evenveel inwoners heeft als het Brussels Gewest, kinderziekten vermijden. Het is een stap in de goede richting dat de regering de ophaling van organisch afval organiseert.

Mevrouw Dhaene betreurde dat er nog steeds veel afval wordt verbrand, ondanks de doelstelling om 50% van het afval te recycleren. Zij vroeg zich af wat een biogasinstallatie zal kosten, hoelang het duurt voordat die rendabel wordt en hoeveel de bijkomende ophalingen zullen kosten.

Ik nam het woord namens de PS en uitte mijn verbazing over het feit dat de indieners van het voorstel zich zonder voorafgaande studie op zo'n groot project wil storten, ook al wordt in het regeerakkoord verwezen naar een dergelijke studie. Het bezoek aan de biogasinstallatie in Rijsel heeft geen uitsluitel gegeven over rendabiliteit, milieuprestaties en de restproducten van biogasproductie, en dan hebben we het nog niet over het afvaltransport.

Mevrouw d'Ursel - de Lobkowicz onderkende de noodzaak om organisch afval nuttig te gebruiken en benadrukte het belang van een verantwoordelijke houding in dit dossier. Een voorafgaande studie is vooral nodig omdat er nog andere projecten mogelijk zijn die misschien geschikter zijn of gunstiger voor de ruimtelijke ordening.

De heer Van Damme vroeg zich af wat de meerwaarde van een biogascentrale is en waar ze gebouwd kan worden. Zal er voldoende afval zijn,

La parole est à M. El Ktibi, rapporteur.

M. Ahmed El Ktibi, rapporteur.- M. Pinxteren rappelle l'attachement des écologistes à une unité de biométhanisation à Bruxelles et les objectifs européens de 50% de déchets recyclés d'ici 2020, alors que la moyenne régionale tourne autour de 32%. Il affirme la nécessité de mettre fin à l'incinération et énonce les vertus de la biométhanisation des déchets traités in situ qui constitueraient une source d'énergie renouvelable. Le traitement serait en outre moins onéreux que l'octroi de certificats verts à l'incinérateur.

Les dernières réticences ayant été levées, selon M. Pinxteren, notamment grâce à la visite du Centre de valorisation organique (CVO) de Lille, la situation justifie les demandes formulées par cette résolution.

Mme Maes ajoute que la ville de Milan, comparable à notre Région en termes d'habitants, constitue un exemple pour nous éviter les maladies de jeunesse. La décision du gouvernement d'organiser des collectes des déchets organiques est un pas dans la bonne direction.

Mme Dhaene regrette la distance entre l'objectif de 50% de déchets recyclés et la réalité de l'incinération. Elle s'inquiète cependant du coût d'une installation de biométhanisation, du délai nécessaire pour la rendre rentable ainsi que des dépenses pour organiser des collectes supplémentaires.

Par la voix de votre serviteur, le groupe PS s'étonne de la volonté de s'aventurer dans un projet d'une telle importance sans une étude préalable pesant mûrement ses avantages et ses inconvénients. La visite du CVO de Lille n'a pas permis de fournir des informations précises sur la rentabilité et la performance environnementale de la gestion du cycle de l'air, de l'eau et des digestats issus de la biométhanisation, sans parler du problème de transport. Le groupe PS rappelle que l'accord de majorité prévoit la réalisation d'une étude sérieuse prenant en compte tous ces aspects avant d'opérer un tel investissement.

Mme d'Ursel - de Lobkowicz se dit consciente de la nécessité de valoriser les déchets organiques et souligne l'importance d'aborder le dossier de manière responsable. L'évaluation de l'opportunité économique et environnementale par une étude

of moet het worden geïmporteerd? In het laatste geval zouden er voertuigen van Net Brussel moeten worden ingezet.

Mevrouw Teitelbaum ziet vele voordelen. Gewestelijke projecten voor energietransitie krijgen een duwtje in de rug, er is misschien een synergie met de verbrandingsoven mogelijk, er kan een publiek-private samenwerking op touw worden gezet, zodat het gewest de financiering niet alleen moet dragen, en het initiatief kan banen opleveren. Volgens haar is het echter te vroeg om de horeca te verplichten om organisch afval apart te sorteren. De MR zal zich dan ook onthouden bij de stemming.

De heer Pinxteren betreurde dat feiten en gezond verstand de meerderheid niet kunnen overtuigen. Het uitblijven van een voorafgaande studie is niet meer dan een excuus om een diepgaand debat te weigeren, want in 2007 werd er al een studie uitgevoerd. Brussel produceert meer afval dan in 1979 bij de bouw van de verbrandingsoven was gepland. Het is net zo absurd om afval in te voeren als om het naar Ieper te vervoeren.

Mevrouw Maes herhaalde dat de regering de groenestroomcertificaten misbruikt. Tijdens het bezoek aan de biogasinstallatie in Rijsel werd de financiering voldoende verduidelijkt. Die biogasinstallatie heeft een capaciteit van 108.000 ton en zou dus niet volstaan voor de 160.000 ton Brusselse afval die jaarlijks moet worden verbrand.

De heer Pinxteren zei nog dat een capaciteit van 40.000 tot 60.000 ton organisch afval per jaar aan te bevelen is. Er zijn geschikte locaties voor de bouw van een biogasinstallatie, zoals het terrein van Carcoke of de omgeving van de waterzuiveringsinstallatie, maar helaas werden die kansen niet gegrepen.

Het voorstel van resolutie werd afgewezen met tien stemmen tegen, twee stemmen voor en een onthouding.

(Algemeen applaus)

De voorzitter. - De heer El Ktibi heeft het woord.

préalable s'impose surtout au regard des projets concurrents en termes d'opportunité et d'aménagement du territoire.

M. Van Damme s'interroge sur cette unité de biométhanisation : quelle plus-value ? Où la construire ? Aura-t-on assez de déchets ou faudra-t-il en importer et se priver d'une partie de notre charroi ?

Mme Teitelbaum relève plusieurs avantages dans le texte examiné. Elle y voit un coup de pouce à la réalisation des projets régionaux en matière de transition énergétique, la possibilité de créer des synergies avec l'incinérateur ainsi qu'un partenariat public-privé afin que la Région ne doive pas porter seule la charge du financement et, enfin, une opportunité pour la création d'emplois. La députée juge néanmoins prématurée l'instauration d'un tri obligatoire des déchets organiques dans l'horeca. Le groupe MR s'abstiendra.

M. Pinxteren regrette que les faits et le bon sens n'aient pas convaincu la majorité. Il qualifie l'absence d'étude préalable de prétexte au refus d'un débat de fond alors qu'une étude privée avait été réalisée en 2007. Bruxelles produit déjà des quantités de déchets en-deçà des capacités de l'incinérateur prévues en 1979, au moment de sa construction. Il est aussi absurde d'en importer, dit-il, que d'expédier nos déchets à Ypres.

Mme Maes répète que le gouvernement abuse des certificats verts et estime avoir reçu les explications financières suffisantes à la visite du Centre de valorisation organique de Lille. Compte tenu des 160.000 tonnes de déchets organiques que nous brûlons annuellement, le centre de Lille, avec sa capacité de 108.000 tonnes, serait insuffisant.

M. Pinxteren complète en disant qu'une capacité de traitement de 40.000 à 60.000 tonnes de déchets organiques par an serait préconisée. En ce qui concerne le lieu, il évoque des occasions manquées, comme le site de Carcoke ou les environs de la station d'épuration.

Le résultat du vote est de dix voix contre, deux voix pour et une abstention.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président. - La parole est à M. El Ktibi.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans)*.- *Ik neem het woord namens de PS-fractie.*

Wij kunnen dit voorstel van resolutie niet steunen. Wij gaan het debat niet uit de weg en vinden verbranding niet de beste oplossing, maar een biogasininstallatie moet degelijk worden voorbereid.

In Brussel moeten wij extra voorzichtig zijn. Het gaat over een zeer grote investering die nog tientallen jaren moet meegaan. Er moet dus een schatting worden gemaakt van de hoeveelheid organisch afval die Brussel in de toekomst zal produceren, rekening houdend met de demografische ontwikkeling en de impact van gewestelijk of gemeentelijk beleid op het vlak van recycling, het sorteren van afval en voedselverspilling.

Bovendien is het Brusselse grondgebied zeer klein. Waar kan er een biogascentrale gebouwd worden? Ecolo en Groen zijn voor de bouw van scholen en woningen en voor de ontwikkeling van stadslandbouw, maar daar is veel ruimte voor nodig. Die partijen uiten tegelijk kritiek omdat het organisch afval momenteel ver weg moet worden vervoerd, naar de biogascentrale van Ieper. Erg consequent zijn hun standpunten niet.

De hele kwestie moet diepgaander worden bestudeerd. Ik denk trouwens niet dat het parlement en de regering na het bezoek aan de biogasininstallatie van Rijsel voldoende informatie hebben over de financiële rentabiliteit of de milieuprestaties van een dergelijke installatie.

In de beleidsverklaring staat dat er een sociaaleconomische en een milieuanalyse komt voor de bouw van een biogascentrale. Mijn partij is helemaal niet tegen zo'n installatie, maar wij willen ons pragmatisch opstellen en overheidsgeld verantwoord beheren. Daarom kunnen wij dit voorstel van resolutie niet steunen.

(Applaus bij de meerderheid)

M. Ahmed El Ktibi (PS).- Je m'exprime à présent au nom de mon groupe.

Nous ne pouvons donner une suite favorable à cette proposition de résolution, non pas parce que nous éludons le débat ou trouvons que l'incinération est une solution formidable, mais bien parce qu'un tel projet nécessite un minimum de préparation.

Notre situation nous oblige à un double effort de parcimonie. Tout d'abord, il s'agit d'un investissement très important, dans une infrastructure ayant vocation à rester en usage durant quelques décennies. Il faudra donc à tout le moins une estimation de la production bruxelloise de déchets organiques pour les années à venir, en tenant compte d'éléments comme l'évolution démographique ou l'impact des politiques régionales ou communales en matière de recyclage, de tri et de gaspillage alimentaire.

Bref, il ne faut pas se lancer dans une aventure à fonds perdus, sans un minimum de précautions élémentaires.

Notre seconde limite - et donc nécessité de parcimonie - est évidemment notre territoire exigu. Les formations de M. Pinxteren et de Mme Maes soutiennent la construction d'écoles et de logements, ainsi que le développement de territoires agricoles urbains, mais tout ceci est vorace en espace. Dans le même temps, ils se montrent critiques vis-à-vis de la longueur excessive des trajets pour acheminer les déchets organiques vers des centres de biométhanisation comme celui d'Ypres. Ce n'est pas très cohérent.

Là également, une prospection plus approfondie est indispensable. Je ne pense pas non plus qu'à la suite de notre visite du Centre de valorisation organique de Lille, le parlement et le gouvernement soient en possession d'éléments suffisants en matière de rentabilité financière de ces infrastructures ou de performance environnementale de la gestion du cycle de traitement de l'air, de l'eau ou des digestats résultant du processus de biométhanisation mis en œuvre.

Je le rappelle, l'accord de majorité prévoit la réalisation d'une analyse socio-économique et environnementale d'un projet de centre de biométhanisation contre lequel mon groupe et

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ook in dit dossier is een pragmatische houding belangrijk om vooruitgang te boeken. We zouden ervoor moeten zorgen dat het Brusselse afval kan worden hergebruikt als grondstof, maar ik moet vaststellen dat de meerderheid daar niet toe bereid is.*

Voor het milieu is het nochtans zeer belangrijk dat we afval als grondstof gebruiken, zoals werd herhaald op de COP22, de recentste klimaatconferentie. Onze grondstoffen zijn immers bijna uitgeput.

Niet alleen voor het milieu, maar ook in sociaal opzicht is het belangrijk dat we ons afval hergebruiken of er groene energie mee produceren.

In 2007 werd een uitgebreide studie uitgevoerd over het gebruik van afval als grondstof. Ik kan die studie aan de leden van de meerderheid bezorgen, en zelfs aan de ministers, die duidelijk niet op de hoogte zijn.

De studie had betrekking op de mogelijkheden inzake biogas en bevatte ook een grondige analyse van de afvalstromen. De studie zou kunnen worden bijgewerkt op basis van de proefprojecten inzake de ophaling van organisch afval. Wij hebben vandaag een duidelijker beeld van het Brusselse organisch afval dan in 2007. U hebt dus geen excuus meer om te talmen.

De inzameling en de verwerking van organisch afval zijn perfect haalbaar in Brussel. Zowel het potentieel als de technische oplossingen zijn bekend.

Wij hebben de biogasinstallatie in Rijsel bezocht. De directie werd met technische problemen en geurhinder geconfronteerd, maar heeft daar oplossingen voor gevonden. Wij kunnen profiteren

moi-même n'avons aucun a priori et aucune opposition de principe. Nous voulons juste nous montrer pragmatiques et responsables dans la gestion des deniers publics. C'est la raison pour laquelle nous ne pouvons pas soutenir cette proposition de résolution.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Décidément, le mot pragmatisme est bien utile aujourd'hui. En l'occurrence, pour le dossier qui nous occupe, il devrait permettre des avancées notables destinées à faire en sorte que nos déchets deviennent des ressources. Force est de constater qu'il n'en est rien.

Le slogan est connu, mais les mots et ceux qui les portent comptent bien moins à nos yeux que l'urgence. Car une nécessité environnementale nous dicte le calendrier qui permettra de transformer nos déchets en ressources, ainsi que vient de le rappeler la 22e Conférence des parties à la CCNUCC sur les changements climatiques (COP22).

Les ressources et matières premières s'épuisent. Il y a donc un enjeu environnemental, mais aussi social, à faire en sorte que les déchets produits, transformés en ressources, connaissent une seconde vie grâce à la production d'énergie verte, à la réutilisation et au réemploi.

Faire de nos déchets des ressources n'est donc pas seulement un slogan, c'est avant tout une nécessité dont la concrétisation est parfaitement possible. En 2007 déjà, il y a donc près de dix ans, une étude approfondie a été menée sur le sujet. J'en ai d'ailleurs fait état en commission et je la tiens à la disposition de l'ensemble des députés de la majorité et même, éventuellement, des ministres, qui n'en ont manifestement pas eu connaissance.

Cette étude très complète concernait le potentiel de biométhanisation et fournissait une analyse assez précise des flux envisagés en 2007. Elle pourrait être actualisée aujourd'hui grâce aux expériences pilotes menées sur la base d'une collecte volontaire des déchets organiques. Nous avons aujourd'hui une idée bien plus précise qu'en 2007 de ces flux organiques. Prétendre qu'il faut prendre son temps,

van de ervaring van de Rijksse verantwoordelijken voor de bouw van een biogasinstallatie in Brussel.

Het is onaanvaardbaar dat het organisch afval van de Brusselaars die vrijwillig aan de ophaling deelnemen, naar Ieper wordt gestuurd. Bovendien zal de biogasinstallatie in Ieper nooit al het Brusselse afval kunnen verwerken. Als wij op die manier voortdoen, zal Vlaanderen groenestroomcertificaten blijven ontvangen op kosten van de Brusselaars. Dat is totaal absurd.

In ons voorstel van resolutie vragen wij om de gescheiden ophaling van organisch afval overal in Brussel in te voeren. Die maatregel staat centraal in het discours van de meerderheid en is opgenomen in het Gewestelijk Programma voor circulaire economie, maar komt helaas niet tot uiting in het beleid.

Met een eigen biogasinstallatie zouden wij onze doelstellingen inzake hernieuwbare energie kunnen halen. Vorige week kondigde de minister van Leefmilieu aan dat er zonnepanelen zouden worden geplaatst op overheidsgebouwen. Dat is een uitstekend idee, maar wij moeten ook werk maken van een biogasinstallatie, want dat is een voor de hand liggende, gemakkelijke en goedkope oplossing voor de verwerking van het Brusselse organisch afval. De regering heeft 100 miljoen euro in afvalverbranding geïnvesteerd, aan de hand van groenestroomcertificaten. Een biogasinstallatie is drie keer goedkoper!

De futloosheid van de regering en de meerderheid is onbegrijpelijk. De Brusselaars en het milieu verdienen beter.

(Applaus bij Ecolo)

bien réfléchir et bien étudier la situation avant d'agir nous paraît donc relever plutôt du prétexte que de la volonté de bien faire.

La collecte de déchets organiques et leur traitement sont des objectifs parfaitement réalisables à Bruxelles. Les gisements sont identifiés et les solutions techniques le sont tout autant.

Nous avons visité le centre de biométhanisation de Lille. Ses responsables ont reconnu avoir été confrontés à des problèmes technologiques et de mauvaises odeurs, mais ils ont dégagé des solutions, certes au prix d'une facture plus élevée. Nous pouvons bénéficier de cette expérience lilloise et d'autres pour développer sur notre territoire une usine de biométhanisation et faire de nos déchets des ressources dans des zones périurbaines.

Il est inacceptable que les quelques Bruxellois qui participent à la collecte sur une base volontaire, soit 2% de la production de déchets organiques, voient ces déchets envoyés à Ypres, à trois heures de route ! En outre, l'usine d'Ypres ne pourra pas traiter l'ensemble de nos déchets. Si nous poursuivons dans cette voie, la Flandre continuera d'obtenir des certificats verts avec l'aide des Bruxellois et sur leur dos. C'est absurde.

Au travers de notre proposition de résolution, nous demandons également de généraliser la collecte sélective des déchets organiques, essentielle pour faire de nos déchets des ressources. Cet élément est au cœur du discours environnemental de la majorité et du Programme régional d'économie circulaire, mais pas au centre de l'action gouvernementale, malheureusement.

Une unité de biométhanisation nous permettrait aussi d'atteindre nos objectifs en matière d'énergies renouvelables. La semaine passée, la ministre chargée de l'Environnement nous annonçait sa volonté de placer des panneaux photovoltaïques sur des bâtiments publics. C'est une excellente idée, mais progressons également dans la création d'une usine de biométhanisation, une solution évidente, facile et finançable. J'entends, par ailleurs, que le gouvernement a pu dégager 100 millions d'euros pour financer l'incinération au travers des certificats verts. Une usine de biométhanisation coûterait trois fois moins !

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik sluit me aan bij de uiteenzetting van de heer Pinxteren. We hebben het voorstel van resolutie samen ingediend. We vragen dat organisch afval verplicht wordt ingezameld bij de horeca vanaf 2017 en het huishoudelijk afval vanaf 2018, en dat het twee keer per week wordt opgehaald. Daarnaast vragen we ook dat er een installatie voor de verwerking van organisch afval wordt gebouwd.

We weten dat het in de praktijk kan. De commissie voor het Leefmilieu heeft de aanpak van de stad Rijsel bestudeerd. We betreuren dat de meerderheidspartijen daarin niet mee willen stappen. Ik heb het discours van de PS gehoord. De meerderheidspartijen hebben koudwatervrees en geen ambitie. Ze hebben een conservatieve reflex en hanteren nog recepten uit de vorige eeuw.

Het woord 'pragmatisch' wordt gebruikt bij de aankoop van de hybride dieselbussen en ook in deze context. De meerderheidspartijen zeggen dat ze wel voor zijn, maar ze keuren het voorstel niet goed, omdat ze pragmatisch zijn. Pragmatisch komt van het Griekse woord pragma en dat betekent 'daad'. Aan daden ontbreekt het hier echter volledig.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- De MR staat achter de doelstelling om afval te gebruiken voor de productie van biogas. Een biogasinstallatie kan heel wat voordelen hebben voor het Brussels Gewest, onder meer op het vlak van energietransitie, waarvoor ons gewest productiebronnen voor hernieuwbare energie moet ontwikkelen.

Encore une fois, l'inertie du gouvernement et de la majorité est difficilement compréhensible sur un enjeu de cette taille. Gagner du temps ne retardera pas les échéances planétaires auxquelles nous sommes confrontés. Les Bruxellois et notre environnement méritent beaucoup mieux.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- Je me joins à l'exposé de M. Pinxteren. Dans notre proposition de résolution, nous demandons que les déchets organiques soient obligatoirement collectés auprès de l'horeca à partir de 2017, et les déchets ménagers, à partir de 2018, à raison de deux fois par semaine. Nous demandons également la construction d'une installation de traitement des déchets organiques.

Nous regrettons la frilosité et le manque d'ambition des partis de la majorité à cet égard. Selon un réflexe conservateur, ils continuent d'appliquer des recettes du siècle passé.

Bien que favorables à la mesure, ils n'approuvent pas la proposition car ils se disent pragmatiques. Pragmatique est dérivé du mot grec "pragma", qui signifie "acte". Or, ici, ce sont justement les actes qui font cruellement défaut.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Le traitement des déchets et sa transformation en biogaz est bien évidemment un objectif important que le MR soutient. L'installation d'un centre de biométhanisation comporte de nombreux avantages potentiels pour notre Région, notamment en termes de transition énergétique, pour laquelle notre Région doit développer des sources de production d'énergies renouvelables.

Om die energiedoelstellingen te bereiken is het belangrijk dat we rekening houden met het stedelijke karakter van het Brussels Gewest. Tijdens ons bezoek aan de biogasinstallatie van Rijsel is duidelijk geworden dat we rekening moeten houden met het feit dat sommige regio's een stedelijk karakter hebben en andere landelijker zijn.

Om werk te maken van de energietransitie zijn er vernieuwende en lokale initiatieven nodig die kostenefficiënt zijn. De oprichting van een biogasinstallatie is een opportuniteit om organisch afval te verwerken zonder dat de overheid alle kosten moet dragen. Daarvoor kan onder meer een publiek-private samenwerking worden overwogen. Zo'n installatie is niet alleen goed voor het milieu, maar heeft ook een belangrijk economisch en tewerkstellingspotentieel. De MR staat dan ook achter de eerste twee eisen uit het voorstel van resolutie.

Volgens het voorstel zou vanaf 2018 het sorteren van huishoudelijk organisch afval verplicht worden voor alle Brusselse burgers en zou vanaf 2017 het sorteren van organisch afval verplicht worden voor horecabedrijven en markten. De MR vindt dat er eerst een objectief onderzoek moet worden uitgevoerd om een langetermijnvisie te bepalen, voordat de ophalingsregeling voor de zoveelste keer wordt veranderd. Ook de positieve impact van de hervorming op sociaal, ecologisch en economisch vlak moet worden onderzocht.

Wij vragen meer ambitie en vernieuwing, maar ook een visie op lange termijn, zowel voor de verwerking als voor de ophaling van afval.

Zoals de zaken er nu voorstaan, kan de MR het verplicht sorteren van huishoudelijk organisch afval vanaf 2018 niet steunen. Omdat er echter ook positieve punten in dit voorstel staan, zullen wij ons bij de stemming onthouden.

(Applaus bij de MR)

Nous en débattons régulièrement en commission.

Toutefois, afin d'atteindre ces objectifs énergétiques, il est important de prendre en considération le caractère urbain de notre Région. Lors de notre visite au centre de biométhanisation de Lille, nous nous sommes rendu compte de l'importance de prendre les Régions en considération avec, d'une part, les centres urbains et, d'autre part, les zones plus agricoles et plus étalées. On ne peut pas donner les mêmes réponses à différentes manières de vivre.

De plus, la transition nécessite des initiatives innovantes et locales, mais surtout efficaces en termes de coûts. La création d'un tel centre doit donc être une opportunité, grâce notamment à un partenariat public-privé, de traiter ses déchets organiques sans devoir prendre à sa charge l'intégralité du financement du centre. Par ailleurs, ce centre aurait pour avantage d'avoir de grosses retombées économiques par la création d'emplois et d'activités, en plus de son objectif environnemental. En somme, nous ne pouvons que soutenir les deux premières demandes de la présente proposition de résolution.

Cependant, celle-ci demande également d'instaurer le tri obligatoire des déchets organiques ménagers sur l'ensemble du territoire régional dès 2018, d'instaurer le tri obligatoire des déchets organiques issus de l'horeca et des marchés, et d'assurer leur collecte dès 2017. À cet égard, le MR estime qu'il faudrait, préalablement à une énième réforme du régime de collecte, mener une étude objective qui démontre la vision globale à long de terme et l'impact positif de la réforme en termes sociaux, environnementaux et économiques.

Nous demandons plus d'ambition et d'innovation, mais aussi une vision à long terme, tant pour le traitement que pour la collecte des déchets. Nous l'avons répété à de nombreuses reprises, car ce débat est récurrent en commission.

Dans l'état actuel des choses, le MR ne peut soutenir la demande de rendre obligatoire le tri des déchets organiques ménagers sur l'ensemble du territoire régional dès 2018, soit dans un an. Mais, comme il y a aussi des points positifs dans cette proposition, nous nous contenterons de nous abstenir lors du vote.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- In de commissie vond de heer El Ktibi het verkeerd dat de regering prestigeprojecten zou uitvoeren, terwijl zich andere prioriteiten aandienen. Hij verwees in dat verband naar de bouw van 7.000 woningen per jaar en naar de nood aan bijkomende plaatsen in de scholen. Ik ben het eens met die analyse.

Onlangs verweet de regering de oppositie echter dat ze Brussel eenvoudigweg geen nieuwe projecten gunt. Het project uit dit voorstel krijgt de steun van mijn fractie. Het is weliswaar een groot project, maar geen prestigeproject. Het zal alle Brusselaars ten goede komen. Ik denk in dat verband aan het ronduit vernietigende rapport van het Europees Milieuagentschap, dat een veel te grote uitstoot vaststelt in Brussel, wat jaar na jaar leidt tot het voortijdig overlijden van honderden inwoners.

Dit project past perfect in het kader van de Brusselse doelstellingen. Die doelstellingen worden niet alleen van buitenaf opgelegd, ook de regering heeft zichzelf verplicht tot een aantal zaken. Toch onthaalt de meerderheid het voorstel niet met open armen. Het wordt een interessant project genoemd, maar het zou te onduidelijk zijn en er zouden meer haalbaarheidsstudies nodig zijn.

Er zijn nochtans veel voorbeelden van Europese steden waar dit systeem met succes werd ingevoerd. De regering legt zich ambitieuze doelstellingen op, kondigt grootse plannen aan en legt allerlei verklaringen af, maar als het erop aankomt om te handelen, bestelt ze opnieuw studies en komt er alleen uitstel van.

Dit is een regering van verklaringen en studies, maar geen regering van daden. Ik vrees dat het uitstel opnieuw afstel wordt, ten koste van de Brusselaars.

(Applaus bij de N-VA en Groen)

De voorzitter.- Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later overgaan tot de naamstemming over de besluiten van de commissie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *En réunion de commission, M. El Ktibi a qualifié d'inapproprié le fait que le gouvernement se consacre à des projets de prestige, alors qu'il doit faire face à d'autres priorités, comme la construction de 7.000 logements par an et la création de places supplémentaires dans les écoles. Je partage cette analyse.*

Le gouvernement a récemment reproché à l'opposition de bloquer tout nouveau projet à Bruxelles. Mon groupe soutient cette proposition, qui est bénéfique pour tous les Bruxellois et s'inscrit parfaitement dans les objectifs de notre Région.

La majorité n'accueille toutefois pas cette proposition à bras ouverts. Elle la qualifie de projet intéressant mais trop imprécis, qui nécessiterait d'autres études de faisabilité.

Il existe pourtant de nombreux exemples de villes européennes où ce système a été instauré avec succès. Le gouvernement se fixe des objectifs ambitieux, annonce de grands projets et fait toutes sortes de déclarations, mais retarde les choses en commandant de nouvelles études lorsqu'il s'agit de passer à l'action.

C'est un gouvernement de déclarations et d'études, mais pas d'actes. Je crains que ce report ne soit synonyme de nouvel abandon, au détriment des Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA et de Groen)

M. le président.- En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROJETS D'ORDONNANCE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET VERDRAG INZAKE HET EUROPEES BOSSENINSTITUUT (NRS. A-344/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TOT OPRICHTING VAN HET INTERNATIONAAL INSTITUUT VOOR DEMOCRATIE EN VERKIEZINGSONDERSTEUNING, EN DE SLOTAKTE, GEDAAN TE STOCKHOLM OP 27 FEBRUARI 1995, ZOALS GEWIJZIGD DOOR DE RAAD VAN HET INTERNATIONAAL INSTITUUT OP 24 JANUARI 2006 (NRS. A-345/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET ZETELAKKOORD, MET UITWISSELING VAN BRIEVEN, TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE INTERNATIONALE ORGANISATIE VOOR CRIMINELE POLITIE (OICP – INTERPOL), GEDAAN TE LYON OP 14 OKTOBER 2014 EN TE BRUSSEL OP 24 OKTOBER 2014 (NRS. A-346/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET EUROPEES INSTITUUT VOOR BOSBOUW BETREFFENDE DE VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET VERBINDINGSBUREAU VAN HET EUROPEES INSTITUUT VOOR DE BOSBOUW, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 9 OKTOBER 2013 (NRS. A-353/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN BIOVERSITY INTERNATIONAL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 3 DECEMBER 2012, TOT WIJZIGING VAN HET ZETELAKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET INTERNATIONAAL PLANT GENETIC RESOURCES INSTITUTE, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 15

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION SUR L'INSTITUT EUROPÉEN DE LA FORÊT (N^{OS} A-344/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION ÉTABLISSANT L'INSTITUT INTERNATIONAL POUR LA DÉMOCRATIE ET L'ASSISTANCE ÉLECTORALE, ET À L'ACTE FINAL, FAITS À STOCKHOLM LE 27 FÉVRIER 1995, TELS QUE MODIFIÉS PAR LE CONSEIL DE L'INSTITUT INTERNATIONAL LE 24 JANVIER 2006 (N^{OS} A-345/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE, AVEC ÉCHANGE DE LETTRES, ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ORGANISATION INTERNATIONALE DE POLICE CRIMINELLE (OICP – INTERPOL), FAIT À LYON LE 14 OCTOBRE 2014 ET À BRUXELLES LE 24 OCTOBRE 2014 (N^{OS} A-346/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'INSTITUT EUROPÉEN DE LA FORÊT SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DU BUREAU DE LIAISON DE L'INSTITUT EUROPÉEN DE LA FORÊT, SIGNÉ À BRUXELLES LE 9 OCTOBRE 2013 (N^{OS} A-353/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET BIODIVERSITY INTERNATIONAL, SIGNÉ À BRUXELLES LE 3 DÉCEMBRE 2012, MODIFIANT L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES INSTITUTE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 15 OCTOBRE 2003 (N^{OS} A-354/1 ET 2 – 2015/2016).

OKTOBER 2003 (NRS. A-354/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET ZETELAKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET INTERNATIONAAL INSTITUUT VOOR DEMOCRATIE EN ELECTORALE BIJSTAND, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 15 MEI 2014 (NRS. A-355/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET ALGEMEEN HOOFDKWARTIER VAN DE GEALLIEERDE STRIJKKRACHTEN IN EUROPA INZAKE DE BIJZONDERE VOORWAARDEN VOOR DE VESTIGING EN HET FUNCTIONEREN VAN DIT HOOFDKWARTIER OP HET GRONDGEBIED VAN HET KONINKRIJK BELGIË, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 12 MEI 1967, ZOALS GEWIJZIGD EN AANGEVULD DOOR DE OVEREENKOMST, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 10 SEPTEMBER 2013; EN DE OVEREENKOMST TOT WIJZIGING EN AANVULLING VAN DE OVEREENKOMST, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 12 MEI 1967, TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET ALGEMEEN HOOFDKWARTIER VAN DE GEALLIEERDE STRIJKKRACHTEN IN EUROPA INZAKE DE BIJZONDERE VOORWAARDEN VOOR DE VESTIGING EN HET FUNCTIONEREN VAN DIT HOOFDKWARTIER OP HET GRONDGEBIED VAN HET KONINKRIJK BELGIË, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 10 SEPTEMBER 2013 (NRS. A-356/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET TWEDE PROTOCOL TOT WIJZIGING EN AANVULLING VAN HET AANVULLEND AKKOORD, GESLOTEN TE STRAATSBURG OP 3 DECEMBER 1974 TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE RAAD VAN EUROPA, BIJ HET ALGEMEEN AKKOORD INZAKE DE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'INSTITUT INTERNATIONAL POUR LA DÉMOCRATIE ET L'ASSISTANCE ÉLECTORALE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 15 MAI 2014 (N^{OS} A-355/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE QUARTIER GÉNÉRAL SUPRÊME DES FORCES ALLIÉES EN EUROPE CONCERNANT LES CONDITIONS PARTICULIÈRES D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DE CE QUARTIER GÉNÉRAL SUR LE TERRITOIRE DU ROYAUME DE BELGIQUE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 12 MAI 1967, TEL QUE MODIFIÉ ET COMPLÉTÉ PAR L'ACCORD, SIGNÉ À BRUXELLES LE 10 SEPTEMBRE 2013 ; ET L'ACCORD MODIFICATIF ET COMPLÉMENTAIRE À L'ACCORD, SIGNÉ À BRUXELLES LE 12 MAI 1967, ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE QUARTIER GÉNÉRAL SUPRÊME DES FORCES ALLIÉES EN EUROPE CONCERNANT LES CONDITIONS PARTICULIÈRES D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DE CE QUARTIER GÉNÉRAL SUR LE TERRITOIRE DU ROYAUME DE BELGIQUE, FAIT À BRUXELLES LE 10 SEPTEMBRE 2013 (N^{OS} A-356/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU DEUXIÈME PROTOCOLE MODIFIANT ET COMPLÉTANT L'ACCORD, CONCLU À STRASBOURG LE 3 DÉCEMBRE 1974 ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE CONSEIL DE L'EUROPE COMPLÉMENTAIRE À L'ACCORD GÉNÉRAL SUR LES PRIVILÈGES ET

VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN DE RAAD VAN EUROPA, ONDERTEKEND TE PARIJS OP 2 SEPTEMBER 1949, GEDAAN TE BRUSSEL OP 15 APRIL 2016 (NRS. A-389/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET VERDRAG OVER DE BENELUX INTERPARLEMENTAIRE ASSEMBLEE, GEDAAN TE BRUSSEL OP 20 JANUARI 2015 (NRS. A-396/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET BENELUX-VERDRAG INZAKE GRENSOVERSCHRIJDENDE EN INTERTERRITORIALE SAMENWERKING, GEDAAN TE 'S-GRAVENHAGE OP 20 FEBRUARI 2014 (NRS. A-398/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET BENELUX-VERDRAG BETREFFENDE GRENSOVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING INZAKE WEGVERVOERINSPECTIE, GEDAAN TE LUIK OP 3 OKTOBER 2014 (NRS. A-399/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LIDSTATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN, VAN 28 APRIL 2004, BETREFFENDE DE VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN DIE AAN ATHENA WORDEN VERLEEND (NRS. A-397/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE VERSTERKTE PARTNERSCHAPS- EN SAMENWERKINGSOVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD, EN KAZACHSTAN, ANDERZIJD, GEDAAN TE ASTANA OP 21 DECEMBER 2015 (NRS. A-400/1 EN 2 – 2015/2016).

IMMUNITÉS DU CONSEIL DE L'EUROPE, SIGNÉ À PARIS LE 2 SEPTEMBRE 1949, FAIT À BRUXELLES LE 15 AVRIL 2016 (N^{OS} A-389/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION CONCERNANT L'ASSEMBLÉE INTERPARLEMENTAIRE BENELUX, FAITE À BRUXELLES LE 20 JANVIER 2015 (N^{OS} A-396/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION BENELUX DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE ET INTERTERRITORIALE, FAITE À LA HAYE LE 20 FÉVRIER 2014 (N^{OS} A-398/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU TRAITÉ BENELUX RELATIF À LA COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE EN MATIÈRE D'INSPECTION DU TRANSPORT ROUTIER, FAIT À LIÈGE LE 3 OCTOBRE 2014 (N^{OS} A-399/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA DÉCISION DES REPRÉSENTANTS DES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS MEMBRES, RÉUNIS AU SEIN DU CONSEIL DU 28 AVRIL 2004 CONCERNANT LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS À ATHENA (N^{OS} A-397/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE PARTENARIAT ET DE COOPÉRATION RENFORCÉ ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE KAZAKHSTAN, D'AUTRE PART, SIGNÉ À ASTANA LE 21 DÉCEMBRE 2015 (N^{OS} A-400/1 ET 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË, VERTEGENWOORDIGD DOOR ZIJN REGERING, EN DE STAAT ISRAËL, VERTEGENWOORDIGD DOOR ZIJN REGERING, INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR GEZINSLEDEN VAN PERSONEEL VAN EEN DIPLOMATIEKE ZENDING OF EEN CONSULAIRE POST, ONDERTEKEND TE JERUZALEM OP 11 NOVEMBER 2013 (NRS. A-401/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN MONTENEGRO INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR BEPAALDE GEZINSLEDEN VAN HET DIPLOMATIEK EN CONSULAIR PERSONEEL, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 9 JUNI 2010 (NRS. A-402/1 EN 2 – 2015/2016).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE REPUBLIEK COLOMBIA INZAKE HET VERRICHTEN VAN BETAALDE WERKZAAMHEDEN DOOR GEZINSLEDEN VAN HET DIPLOMATIEK EN CONSULAIR PERSONEEL, ONDERTEKEND TE BOGOTA OP 25 AUGUSTUS 2015 (NRS. A-403/1 EN 2 – 2015/2016).

Samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

De heer Maingain, rapporteur, heeft het woord.

De heer Fabian Maingain, rapporteur (*in het Frans*).- *Tijdens haar vergadering van 7 november besprak de commissie voor de Financiën een reeks ontwerpen van ordonnantie en stemde ze erover. Minister Vanhengel stelde een samengevoegde*

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE, REPRÉSENTÉ PAR SON GOUVERNEMENT, ET L'ÉTAT D'ISRAËL, REPRÉSENTÉ PAR SON GOUVERNEMENT, SUR L'EXERCICE D'ACTIVITÉS À BUT LUCRATIF PAR CERTAINS MEMBRES DE LA FAMILLE DU PERSONNEL DE MISSIONS DIPLOMATIQUES ET DE POSTES CONSULAIRES, SIGNÉ À JÉRUSALEM LE 11 NOVEMBRE 2013 (N^{OS} A-401/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LE MONTÉNÉGRO SUR L'EXERCICE D'ACTIVITÉS À BUT LUCRATIF PAR CERTAINS MEMBRES DE LA FAMILLE DU PERSONNEL DE MISSIONS DIPLOMATIQUES ET DE POSTES CONSULAIRES, SIGNÉ À BRUXELLES LE 9 JUNI 2010 (N^{OS} A-402/1 ET 2 – 2015/2016).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE SUR L'EXERCICE D'ACTIVITÉS À BUT LUCRATIF PAR DES MEMBRES DE LA FAMILLE DU PERSONNEL DIPLOMATIQUE ET CONSULAIRE, SIGNÉ À BOGOTA LE 25 AOÛT 2015 (N^{OS} A-403/1 ET 2 – 2015/2016).

Discussion générale conjointe

M. le président.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à M. Maingain, rapporteur.

M. Fabian Maingain, rapporteur.- La Commission des finances s'est réunie le 7 novembre et a procédé à l'analyse et au vote desdites propositions d'ordonnance.

bespreking van de teksten voor, die niet tot opmerkingen van de commissieleden leidde. De veertien aanwezige leden keurden de teksten unaniem goed.

Tijdens diezelfde vergadering besprak de commissie de ontwerpen van ordonnantie houdende instemming met het verdrag over de Benelux Interparlementaire Assemblee, houdende instemming met het Benelux-verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking en houdende instemming met het Benelux-verdrag betreffende grensoverschrijdende samenwerking inzake wegvervoerinspectie. Opnieuw werd de bespreking van de teksten samengevoegd. De heer De Bock ondervroeg de minister in naam van DéFI over de naleving van het gemengde karakter van de verdragen, met name door de Franse Gemeenschapscommissie. Er kwamen geen andere opmerkingen en de commissieleden keurden de teksten unaniem goed.

In verband met het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten in het kader van de vergadering van de Raad van 28 april 2004 betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan Athena worden verleend, vroeg de heer de Bock na de uiteenzetting van minister Vanhengel of er een evaluatie van de fiscale impact van het beleid zou komen. De veertien aanwezige leden keurden het ontwerp unaniem goed.

Over het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten enerzijds, en Kazachstan anderzijds, wees minister Vanhengel erop dat dit verdrag een vergelijkbare overeenkomst uit 1999 vervangt en voor beide partners een nieuw en beter economisch en politiek kader biedt. De overeenkomst betreft de ontwikkeling van kleine en middelgrote ondernemingen, meer energie-efficiëntie, de ontwikkeling van hernieuwbare energie, een betere werking van het rechtssysteem, een sterkere rechtsstaat en een transparanter beleid. Bovendien moet de Kazachse markt voor Europese uitvoerders en investeerders vlotter toegankelijk worden.

Mevrouw Genot wees in naam van Ecolo op het gebrek aan democratie in Kazachstan en meende dat de opmerkingen van de Raad van State

À cette occasion, le ministre Vanhengel a présenté un examen général conjoint de l'ensemble de ces textes. Ceux-ci n'ont pas soulevé de remarques ou interventions de la part des commissaires et ont fait l'objet d'un vote unanime des quatorze membres présents.

La même Commission des finances du 7 novembre a procédé à l'analyse et au vote des projets d'ordonnance portant assentiment aux conventions concernant l'Assemblée interparlementaire Benelux et à l'accord relatif aux Opérations transfrontalières et internationales ainsi qu'au Traité Benelux relatif à la coopération transfrontalière en matière d'inspection de transports routiers. À cette occasion, le ministre Vanhengel a de nouveau procédé à un examen général conjoint de l'ensemble de ces textes. M. De Bock, pour le groupe DéFI, a interrogé le ministre sur le respect du caractère mixte des traités, notamment au niveau de la Cocof. Pour le reste, les projets n'ont pas soulevé d'autres remarques ou interventions de la part des commissaires et ont fait l'objet d'un vote unanime des quatorze membres présents.

Concernant le projet d'ordonnance portant assentiment à la décision des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 28 avril 2014 et concernant les privilèges et immunités accordées à Athena, à la suite de l'exposé général du ministre Vanhengel, M. De Bock a demandé qu'une évaluation de l'impact fiscal de la politique de siège et d'immunité soit réalisée. Le projet a été adopté à l'unanimité des quatorze membres présents.

Quant aux projets d'ordonnance portant assentiment à l'accord de partenariat et de coopération renforcée entre l'Union européenne et ses États membres et la république du Kazakhstan, signé à Astana le 21 décembre 2015, dans le cadre de son exposé général, le ministre Vanhengel a rappelé que ce traité succédait à un accord du même type conclu en 1999 et qu'il offrait un cadre renouvelé et renforcé entre les deux partenaires sur les plans économique et politique. L'accord vise, entre autres, l'amélioration et la protection du consommateur, le développement des petites et moyennes entreprises, une plus grande efficacité énergétique, le développement des énergies renouvelables, un meilleur fonctionnement du système judiciaire, un renforcement de l'État de droit et une gouvernance plus transparente. Il

onvoldoende werden opgevolgd, met name wat de gevolgen van het akkoord voor het Brussels Gewest betreft.

Namens de PS herinnerde mevrouw Susskind eraan dat Kazachstan een groot, rijk land is. De Europese Unie en haar partners hebben baat bij de ontwikkeling van handelsrelaties en bij samenwerking op het gebied van cultuur, gezondheidszorg, landbouw en toerisme. We mogen echter niet vergeten dat Kazachstan zeer laag scoort op het vlak van democratie en mensenrechten.

De heer De Bock verklaarde voor DéFi dat hij zich bij die opmerking aansloot, maar wees erop dat de voorliggende tekst een akkoord uit 1999 vervangt, dat destijds werd goedgekeurd door een partij die zich nu kritischer opstelt.

Na een debat tussen de sprekers over de noodzaak van een screening en over de exacte reikwijdte van dit type akkoord sprak de heer Picqué zich in de hoedanigheid van voorzitter uit voor een evaluatie van de reikwijdte van het akkoord. Hij droeg de minister op de resultaten zo snel mogelijk voor te leggen.

De tekst werd met dertien stemmen tegen één aangenomen.

De commissie voor de Financiën bestudeerde tijdens haar vergadering van 7 november ook de ontwerpen van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomsten met de staat Israël, Montenegro en de republiek Colombia inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van diplomatiek en consulaire personeel. Minister Vanhengel gaf een samengevoegde uiteenzetting over de teksten.

De heer De Bock vroeg zich in naam van DéFI af welke reikwijdte de fiscale immunité heeft.

De heer De Decker toonde zich namens de MR tevreden over de tekst omdat die beantwoordt aan de ontwikkeling van het handelen van het diplomatieke personeel.

De veertien aanwezige leden keurden de ontwerpen unaniem goed.

(Algemeen applaus)

convient également de favoriser l'accès au marché kazakh pour les exportateurs et investisseurs européens.

Pour le groupe Ecolo, Mme Genot a pointé la situation démocratique du Kazakhstan, et estimé que les observations du Conseil d'État n'étaient pas suffisamment suivies, notamment au niveau des conséquences de cet accord pour la Région bruxelloise.

Dans le groupe PS, Mme Susskind a rappelé que le Kazakhstan était un grand pays très riche et que le développement des relations économiques et commerciales ainsi que la coopération dans les domaines aussi variés que la culture, la santé, l'agriculture, le tourisme était une bonne chose, profitable pour l'Union européenne et ses partenaires, mais qui ne devait pas faire oublier que le Kazakhstan avait un bilan extrêmement pauvre en termes de respect des principes de démocratie et des droits de l'homme.

Pour le groupe DéFI, M. De Bock a dit rejoindre les propos tenus, mais a rappelé que cet accord faisait suite à un autre accord de 1999 approuvé par un certain parti qui se montre aujourd'hui plus critique.

Après un débat entre les divers intervenants sur la nécessité d'un screening et d'une évaluation de la portée de ce type d'accord, en tant que président, M. Picqué s'est prononcé en faveur de cette évaluation et a chargé le ministre de présenter ses résultats dès que possible.

L'ensemble du texte a été adopté par treize voix contre une.

Les projets d'ordonnance portant assentiment aux accords avec l'État d'Israël, du Monténégro et la République de Colombie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres des familles du personnel de missions diplomatiques ont été examinés par la Commission des finances du 7 novembre. Le ministre Vanhengel a procédé à un exposé général conjoint sur l'ensemble de ces textes.

Le député DéFI M. De Bock s'est interrogé sur l'étendue de l'immunité fiscale et son évaluation.

M. De Decker, pour le groupe MR, s'est, quant à lui, montré favorable au texte dans la mesure où il

De voorzitter.- De bespreking die volgt, geldt zowel voor de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement (BHP) als voor de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (VVGGC). Twee ordonnanties die in de plenaire vergadering van het BHP worden besproken, staan ook op de agenda van de VVGGC: het Beneluxverdrag inzake grensoverschrijdende samenwerking en de tekst over Kazachstan. Mevrouw Teitelbaum verwijst naar haar schriftelijk verslag voor het debat in de VVGGC.

Als u het woord neemt, vergeet u dan niet om te preciseren over welk verdrag het gaat en tevens te vermelden wanneer het bicommunautaire beleidsmateries betreft.

Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik wil graag terugkomen op de samenwerkingsovereenkomst van de Europese Unie (EU) met Kazachstan. Wij hebben al een economische overeenkomst met dat land, maar die gaat heel wat minder ver dan de samenwerking die vandaag wordt voorgesteld. Over het algemeen is een dergelijke versterkte samenwerking de stap die aan een toetreding tot de EU voorafgaat.*

Het is dus normaal dat wij vragen wat die versterkte samenwerkingsovereenkomst precies inhoudt.

Volgens de website van onze diplomatieke dienst onderhoudt ons land intense politieke betrekkingen met Kazachstan en ontmoeten de parlementen van beide landen elkaar jaarlijks.

Waar komt die belangstelling voor Kazachstan vandaan? Een van mijn collega's heeft in de commissie gewezen op de grote rijkdom van dat land, die tal van economische mogelijkheden biedt.

(Vrolijkheid)

répond à l'évolution des mœurs du personnel diplomatique.

L'ensemble de ces projets a été adopté à l'unanimité des quatorze membres présents.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président.- La discussion qui va suivre ne vaudra pas uniquement pour la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale (PRB), mais également pour celle de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune (ARCCC). Parmi les ordonnances discutées en PRB, deux se trouvent également à l'ordre du jour de l'ARCCC : la Convention Benelux de coopération transfrontalière et le texte concernant le Kazakhstan. Mme Teitelbaum m'a déjà fait savoir qu'elle se référerait à son rapport écrit pour le débat en ARCCC.

N'oubliez pas, dans la discussion, de préciser sur quel assentiment ou traité vous vous exprimez. Et n'oubliez pas non plus d'aborder, le cas échéant, les aspects qui concernent les textes de l'ARCCC.

La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Je souhaitais revenir sur l'accord d'assentiment relatif à la coopération renforcée entre l'Union européenne et le Kazakhstan. Nous avons déjà un accord économique avec ce pays, mais qui va beaucoup moins loin que la coopération renforcée qui est maintenant proposée. En général, celle-ci est un peu l'étape qui précède l'adhésion. Elle concerne donc des pays dont nous nous sentons relativement proches et avec lesquels nous resserrons des liens.

Il est donc légitime de s'interroger sur ce que représente cet accord de coopération renforcée avec le Kazakhstan.

Les relations politiques de notre pays avec le Kazakhstan sont caractérisées, selon le site de notre diplomatie, par des contacts d'une grande intensité. En témoignent les nombreuses visites parlementaires et missions dans ce pays. Ce site affirme aussi que les contacts entre les parlements des deux pays deviennent de plus en plus fréquents ces dernières années. Des délégations parlementaires des deux pays se rencontrent ainsi tous les ans.

Ik hoop dat dat niet de enige reden is. België is de op twaalf na belangrijkste handelspartner van Kazachstan. Er zijn zeven Belgische bedrijven actief in Kazachstan en negen andere hebben er belangrijke investeringen gedaan.

Kazachstan heeft dus heel wat troeven, maar Human Rights Watch en andere niet-gouvernementele organisaties (ngo's) waarschuwen dat de mensenrechten er niet altijd worden gerespecteerd. Onze intense contacten met Kazachstan sinds de jaren 2000 lijken geen positieve invloed op die situatie te hebben gehad. Volgens de ngo's gaat de situatie zelfs achteruit: er wordt gemarteld, tegenstanders van het regime worden opgesloten, de media worden strikt gecontroleerd, de vrijheid van meningsuiting, vereniging en godsdienst wordt beperkt en de rechten van werknemers worden voortdurend geschonden.

In 2014 heeft de regering bij een belangrijke wetsherziening geen rekening gehouden met de eisen van de Kazachse mensenrechtenorganisaties en de bekommernissen van de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten. De Kazachse overheid heeft een nieuw strafwetboek en een nieuwe wet op de vakbonden ingevoerd die de fundamentele vrijheden beperkt en de internationale normen met voeten treedt.

In de commissie hoorde ik sommige collega's pleiten voor intensere economische relaties met Kazachstan, omdat we het land op die manier zouden kunnen wijzen op het belang van de mensenrechten. Uit de tekst die in 2014 werd aangenomen, blijkt echter dat Kazachstan beseft dat we niet moeilijk zouden doen en dat alleen de economische belangen ertoe deden.

In 2014 was er een duidelijke dynamiek van versterkte samenwerking. Nochtans besliste Kazachstan net toen om de vrijheid in het land nog meer aan banden te leggen. Ik begrijp dus niet hoe versterkte samenwerking ertoe zou kunnen leiden dat de mensenrechten beter worden gerespecteerd.

Helaas zijn er voorbeelden zat van mensenrechtenschendingen. Human Rights Watch benadrukt het gebrek aan betrouwbaar onderzoek naar de zware beschuldigingen over folteringen. Tegenstanders van het regime belanden geregeld achter de tralies na oneerlijke processen. Een onafhankelijke advocate werd zelfs in een

On peut s'interroger sur la raison de cet engouement pour le Kazakhstan. Une de mes collègues a évoqué en commission sa richesse, qui ouvrirait de nombreuses opportunités économiques.

(Sourires)

J'espère que ce n'est pas la seule raison. La Belgique occupe la treizième place parmi les partenaires commerciaux du Kazakhstan et sept sociétés belges y sont actives : Solvay Pharma, Sarens Group, Maxx Intermodal Systems, Ahlers Bridge, Atlas Copco, TD Williamson SA, et Meura SA. Neuf autres y ont des investissements importants.

Ce pays a donc des arguments sonnants et trébuchants à faire valoir. Les rapports de Human Rights Watch, comme ceux d'autres organisations non gouvernementales (ONG), y dénoncent quant à eux des atteintes aux droits humains. Or, nos intenses contacts avec le Kazakhstan depuis les années 2000 ne semblent pas avoir eu d'effets positifs sur ce plan. Les différentes ONG estiment en effet que la situation se dégrade, avec l'impunité de la torture, l'emprisonnement des opposants au gouvernement, le contrôle strict des médias, la restriction de la liberté d'expression, d'association et de religion, et les violations continues des droits des travailleurs.

En 2014, une importante révision législative initiée par le gouvernement a ignoré les demandes des plus grands groupes de défense des droits humains kazakhs et les préoccupations de l'Union européenne, du Royaume-Uni et des États-Unis. Elle a imposé un nouveau code pénal administratif et une nouvelle loi sur les syndicats, qui restreignent les libertés fondamentales et violent les normes internationales.

En commission, j'ai entendu certains de mes collègues plaider pour un accroissement des relations économiques avec le Kazakhstan, au motif que cela permettrait de montrer à ce pays l'importance des droits de l'homme. Lorsqu'on examine le texte voté en 2014, alors que l'Union européenne préconisait le même type de démarche, on comprend que le Kazakhstan a réalisé que nous étions disposés à le laisser faire et que seuls comptaient les échanges économiques.

En 2014, nous nous situons clairement dans une dynamique prônant la coopération renforcée.

psychiatrische instelling opgesloten. Ook de persvrijheid wordt er aan banden gelegd.

Een economisch akkoord is afhankelijk van de economische productie van de werknemers, maar hun rechten worden sinds 2014 alsnaar meer geschonden. De wetgeving beperkt de organisatie, financiering en collectieve onderhandelingsrechten van vakbonden en is in strijd met het internationaal recht.

De invoering van strafrechtelijke sancties voor een stakingsoproep die door de rechtbanken als illegaal werd bestempeld, beperkt het stakingsrecht nog verder.

In het verleden rapporteerde Human Rights Watch al over toestanden die grenzen aan schuldsavernij, dwangarbeid, gevaarlijke kinderarbeid en schending van de rechten van migranten.

Zelfs in economisch opzicht kunnen we dus niet met een versterkte samenwerking instemmen.

Overigens wordt ook de LGBT-gemeenschap in Kazachstan onderdrukt. Voorts blijken er volgens de Raad van State een aantal zaken in het akkoord te staan die onze eigen energiewetgeving in het gedrang zouden kunnen brengen.

Het parlement zou een overzicht moeten krijgen van alle gevolgen die het akkoord kan hebben op de gewestelijke wetgeving, maar dat gebeurt niet. U zei ons dat u het akkoord aan het evalueren bent, maar de Raad van State zegt ondubbelzinnig dat het parlement de tekst niet zou mogen goedkeuren zolang de gevolgen niet duidelijk ingeschat zijn.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

Het klopt dat de Raad van State geen adviezen verstrekt aan het parlement, maar ze vindt wel dat het parlement kennis zou moeten nemen van de inschatting van de gevolgen door de regering. Vindt u die formulering correcter?

Pourtant, même à ce moment, ce pays a décidé de durcir sa législation liberticide. Dès lors, je ne vois pas très bien comment un accord de coopération renforcé permettrait d'infléchir sa position en matière de droits de l'homme.

Comme je vous le disais, les exemples de violations des droits de l'homme sont malheureusement légion. L'organisation non gouvernementale internationale Human Rights Watch épingle l'absence d'enquête efficace sur les allégations graves et crédibles portées contre le Kazakhstan en matière de mauvais traitements et de torture. Le Comité des Nations unies contre la torture fait part, lui aussi, de ses préoccupations. Au Kazakhstan, l'emprisonnement d'opposants n'est pas rare et, dans ce domaine, on cite le maintien en détention du chef de l'opposition, de certains grands leaders syndicaux ou de défenseurs des droits de l'homme qui se retrouvent tous en prison à la suite de procès entachés d'irrégularités. Une avocate indépendante a même été placée en détention psychiatrique. La restriction de la liberté de la presse est, bien sûr, à l'avenant.

Un accord économique repose, on le sait, sur la production assurée par des travailleurs, alors même que la violation des droits de ceux-ci a pris de l'ampleur dans ce pays depuis 2014. La législation régissant l'organisation, le financement et les droits de négociation collective des syndicats est restrictive et viole les obligations du Kazakhstan vis-à-vis du droit international.

L'introduction de sanctions pénales pour avoir appelé les travailleurs à poursuivre une grève déclarée illégale par les tribunaux limite davantage encore leur droit de grève.

Par le passé, Human Rights Watch a également rapporté des situations de servitude pour dette, de travail forcé, de travail dangereux des enfants et de violation des droits des migrants qui travaillent, par exemple, dans l'industrie du tabac.

Donc, même sur le plan économique, nous ne pouvons encourager un accord de coopération renforcée. Par ailleurs, un rapport de Human Rights Watch sur la communauté des lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels (LGBT) au Kazakhstan est intitulé "La communauté LGBT vit dans la peur". Tout est dit !

En outre, si on ne considère que notre seul point de

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans)*.-
Ja.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans)*.- *We moeten dus wachten tot er meer duidelijkheid is over de gevolgen van het akkoord.*

De voorbije weken heeft de bevolking duidelijk laten voelen dat ze niet meer wil worden vertegenwoordigd door parlementsleden die alleen maar op stemknopjes duwen. De mensen willen volksvertegenwoordigers die de regelgeving grondig bespreken. Ze willen niet dat parlementsleden nog internationale akkoorden tekenen zonder de voordelen en gevolgen grondig te analyseren.

De overheid van Kazachstan laat duidelijk blijken dat, als we zaken met haar willen doen, we ons vooral niet mogen bemoeien met de beperking van de burgerlijke vrijheden. Dus kijken we maar de andere kant op.

Als we het akkoord goedkeuren, zeggen we eigenlijk dat we alleen geïnteresseerd zijn in zakendoen, ongeacht de onderdrukking van vakbonden, verdedigers van mensenrechten en oppositiepartijen in Kazachstan.

vue, on constate que cet accord, comme le relève le Conseil d'État, contient une série d'éléments susceptibles de remettre en cause notre législation, notamment en matière d'énergie.

À l'heure actuelle, le Parlement devrait disposer d'une grille lui permettant de dégager toutes les incidences de cet accord sur les législations régionales. Cependant, cet outil ne nous a pas été transmis. Monsieur le ministre, vous nous avez dit ne pas pouvoir encore nous énumérer les matières affectées par cet accord de coopération, car vous étiez seulement en train de l'évaluer. Or, le Conseil d'État affirme très clairement qu'en l'absence d'une évaluation précise, le parlement ne devrait pas approuver le texte, puisqu'il en ignore les répercussions.

(Remarques de M. Vanhengel)

Le Conseil d'État ne donne pas de conseils aux parlementaires, c'est vrai. Mais il dit que le Parlement devrait prendre connaissance de cette évaluation. Cette formulation est-elle plus correcte ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- *Oui.*

Mme Zoé Genot (Ecolo).- *D'accord. Je pense également que nous devrions attendre de disposer de davantage d'éléments pour savoir si cet accord de coopération renforcée a une influence sur nos législations.*

Ces dernières semaines, la population a clairement montré qu'elle ne voulait plus de députés presse-bouton. Elle veut des parlementaires qui se penchent sur les textes. Elle ne veut plus être mise devant le fait accompli sous prétexte que le texte est voté et qu'il est impossible de faire machine arrière. Désormais, les gens veulent qu'avant de signer tout accord international, les mandataires politiques en pèsent les conséquences et y souscrivent en leur âme et conscience s'il peut être bénéfique.

Un très mauvais signal est envoyé à ce pays, qui continue à durcir ses législations liberticides malgré les contacts de plus en plus soutenus que nous avons avec lui. Clairement, ce pays nous dit que nos préoccupations relatives aux droits de l'homme sont bien gentilles, mais que, si nous voulons continuer à faire des affaires économiques

Gelet op de huidige situatie kunnen we het akkoord dan ook niet goedkeuren. Ik zou echt willen dat het parlement vandaag een sterk signaal geeft.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter. - De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen). - Ik richt me op het verdrag met Kazachstan, dat zowel door de VVGGC als het Brussels parlement wordt behandeld. Ik sluit me aan bij het betoog van mevrouw Genot waarin ze met veel verve heeft uitgelegd dat Kazachstan een autocratie is. Nazarbaïev is er al sinds 1991 aan de macht. Persvrijheid, vrijheid van verenigingen enzovoort worden met de voeten getreden. De berichten over schendingen van de mensenrechten houden aan. Daarom kan Groen dit ontwerp van ordonnantie niet goedkeuren.

Groen wil duidelijke garanties en geen vage verwijzingen naar respect voor de mensenrechten en voor 'rule of law', vooraleer de economische relaties kunnen worden versterkt. Ik benadruk daarbij het woord 'vooraleer'. De leden van de meerderheid en ook minister Vanhengel zijn van mening dat dankzij dit verdrag een dialoog kan ontstaan met Kazachstan over die onderwerpen. Ze delen dezelfde bekommernis en zien dit verdrag als een kans om iets te doen.

Mevrouw Genot heeft terecht duidelijk gemaakt dat er al een verdrag bestaat en er een handelsrelatie met Kazachstan is. Het is dus al perfect mogelijk om een dialoog te voeren. Het is tijd om over te gaan tot actie en concrete maatregelen, anders mogen we de handelsrelaties niet versterken.

avec lui, il faut le laisser poursuivre sur la voie du durcissement législatif liberticide. Et manifestement, c'est ce que nous faisons.

Le message qui est délivré aujourd'hui, si nous votons cet accord, c'est que malgré le fait qu'en 2014, ce pays a durci sa législation contre les syndicats, contre les défenseurs des droits de l'homme et contre les partis d'opposition, nous continuons notre relation avec lui parce que, de toutes façons, tout ce qui nous intéresse, c'est de faire des affaires avec lui.

Dans l'état actuel, nous ne pouvons pas approuver cet accord de coopération renforcée. Je voudrais vraiment que le parlement envoie un signal clair en la matière aujourd'hui.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président. - La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*. - *Au sujet du traité avec le Kazakhstan, examiné au niveau tant de l'ARCCC que du parlement bruxellois, je me joins à la description de Mme Genot du Kazakhstan comme une autocratie dirigée par Nazarbaïev depuis 1991. La liberté de la presse et la liberté d'association y sont bafouées, et les annonces de violations des droits de l'homme y sont monnaie courante.*

Groen veut obtenir des garanties claires du respect des droits de l'homme et de la règle de droit, avant d'envisager de renforcer les relations économiques avec ce pays. J'insiste sur le mot "avant", au contraire des membres de la majorité et du ministre Vanhengel qui estiment que ce traité permettra d'instaurer un dialogue avec le Kazakhstan sur ces sujets.

Mme Genot a rappelé à juste titre qu'il existait déjà un traité et des relations commerciales avec le Kazakhstan, rendant le dialogue parfaitement possible. Il est donc temps de passer à l'action et de prendre des mesures concrètes avant d'approfondir ces relations.

Pour ces raisons, Groen estime inopportun de soutenir ce traité. Je salue par ailleurs la position courageuse de Mme Susskind, qui refuse de fermer

Groen vindt het dus niet opportuun om dit verdrag te steunen. Ik juich trouwens de moedige houding van mevrouw Susskind toe. Ze weigert om haar ogen te sluiten voor het probleem en heeft in de commissie tegen het verdrag gestemd. Dat is de juiste houding. Ik hoop dat haar goede voorbeeld de socialistische kameraden zal inspireren bij de stemming.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekingen

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het verdrag inzake het Europees Bosseninstituut (nrs. A-344/1 en 2 -2015-2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsondersteuning, en de slotakte, gedaan te Stockholm op 27 februari 1995, zoals gewijzigd door de Raad van het Internationaal Instituut op 24 januari 2006 (nrs. A-345/1 en 2 - 2015-2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

les yeux et a voté contre le traité en commission. J'espère que son bon exemple inspirera ses camarades socialistes.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention sur l'Institut européen de la forêt (nos A-344/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention établissant l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, et à l'acte final, faits à Stockholm le 27 février 1995, tels que modifiés par le Conseil de l'Institut international le 24 janvier 2006 (n^{os} A-345/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord, met uitwisseling van brieven, tussen het Koninkrijk België en de Internationale Organisatie voor Criminele Politie (OICP – INTERPOL), gedaan te Lyon op 14 oktober 2014 en te Brussel op 24 oktober 2014 (nrs. A-346/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het akkoord tussen het Koninkrijk België en het Europees Instituut voor Bosbouw betreffende de voorrechten en immuniteiten van het Verbindingsbureau van het Europees Instituut voor de Bosbouw, ondertekend te Brussel op 9 oktober 2013 (nrs. A-353/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de siège, avec échange de lettres, entre le Royaume de Belgique et l'Organisation internationale de police criminelle (OICP – INTERPOL), fait à Lyon le 14 octobre 2014 et à Bruxelles le 24 octobre 2014 (n^{os} A-346/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et l'Institut européen de la forêt sur les privilèges et immunités du Bureau de liaison de l'Institut européen de la forêt, signé à Bruxelles le 9 octobre 2013 (n^{os} A-353/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het akkoord tussen het Koninkrijk België en Bioversity International, ondertekend te Brussel op 3 december 2012, tot wijziging van het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Plant Genetic Resources Institute, ondertekend te Brussel op 15 oktober 2003 (nrs. A-354/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en het Internationaal Instituut voor Democratie en Electorale Bijstand, ondertekend te Brussel op 15 mei 2014 (nrs. A-355/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et Biodiversity International, signé à Bruxelles le 3 décembre 2012, modifiant l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'International Plant Genetic Resources Institute, signé à Bruxelles le 15 octobre 2003 (n^{os} A-354/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, signé à Bruxelles le 15 mai 2014 (n^{os} A-355/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit hoofdkwartier op het grondgebied van het koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, zoals gewijzigd en aangevuld door de overeenkomst, ondertekend te Brussel op 10 september 2013; en de overeenkomst tot wijziging en aanvulling van de overeenkomst, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 10 september 2013 (nrs. A-356/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het tweede protocol tot wijziging en aanvulling van het aanvullend akkoord, gesloten te Straatsburg op 3 december 1974 tussen het koninkrijk België en de Raad van

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, tel que modifié et complété par l'accord, signé à Bruxelles le 10 septembre 2013 ; et l'accord modificatif et complémentaire à l'accord, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, entre le Royaume de Belgique et le Quartier général suprême des Forces alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce quartier général sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 10 septembre 2013 (n^{os} A-356/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment au deuxième protocole modifiant et complétant l'accord, conclu à Strasbourg le 3 décembre 1974 entre le Royaume de Belgique et le Conseil de l'Europe complémentaire à l'accord général sur les

Europa, bij het algemeen akkoord inzake de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, ondertekend te Parijs op 2 september 1949, gedaan te Brussel op 15 april 2016 (nrs. A-389/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het verdrag over de Benelux Interparlementaire Assemblee, gedaan te Brussel op 20 januari 2015 (nrs. A-396/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Benelux-verdrag inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking, gedaan te 's-Gravenhage op 20 februari 2014 (nrs. A-398/1 en 2 – 2015/2016).

privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, signé à Paris le 2 septembre 1949, fait à Bruxelles le 15 avril 2016 (n^{os} A-389/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention concernant l'Assemblée interparlementaire Benelux, faite à Bruxelles le 20 janvier 2015 (n^{os} A-396/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale, faite à La Haye le 20 février 2014 (n^{os} A-398/1 et 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Benelux-Verdrag betreffende grensoverschrijdende samenwerking inzake wegvervoerinspectie, gedaan te Luik op 3 oktober 2014 (nrs. A-399/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 28 april 2004, betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan Athena worden verleend (nrs. A-397/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment au Traité Benelux relatif à la coopération transfrontalière en matière d'inspection du transport routier, fait à Liège le 3 octobre 2014 (n^{os} A-399/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à la décision des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 28 avril 2004 concernant les privilèges et immunités accordés à Athena (n^{os} A-397/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de versterkte partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Kazachstan, anderzijds, gedaan te Astana op 21 december 2015 (nrs. A-400/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen het koninkrijk België, vertegenwoordigd door zijn regering, en de staat Israël, vertegenwoordigd door zijn regering, inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van personeel van een diplomatieke zending of een consulaire post, ondertekend te Jeruzalem op 11 november 2013 (nrs. A-401/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de partenariat et de coopération renforcé entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République Kazakhstan, d'autre part, signé à Astana le 21 décembre 2015 (n^{os} A-400/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique, représenté par son gouvernement, et l'État d'Israël, représenté par son gouvernement, sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Jérusalem le 11 novembre 2013 (n^{os} A-401/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Montenegro inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Brussel op 9 juni 2010 (nrs. A-402/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van ordonnantie stemmen.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de republiek Colombia inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Bogota op 25 augustus 2015 (nrs. A-403/1 en 2 – 2015/2016).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et le Monténégro sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Bruxelles le 9 juin 2010 (n^{os} A-402/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le Royaume de Belgique et la République de Colombie sur l'exercice d'activités à but lucratif par des membres de la famille du personnel diplomatique et consulaire, signé à Bogota le 25 août 2015 (n^{os} A-403/1 et 2 – 2015/2016).

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later over het geheel van ontwerp van
ordonnantie stemmen.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.39 uur.*

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif
sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- *La séance est levée à 12h39.*

BIJLAGEN**GRONDWETTELIJK HOF**

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 139 tot 141 en 149 van de wet van 26 december 2015 houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht, ingesteld door Alain Martin (nr. van de rol 6460).
- het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de wet van 1 april 2016 tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening wat de beperking van openingsuren in badplaatsen en toeristische centra betreft, ingesteld door de bvba « SPK » en anderen (nr. van de rol 6527).

ANNEXES**COUR CONSTITUTIONNELLE**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation des articles 139 à 141 et 149 de la loi du 26 décembre 2015 relative aux mesures concernant le renforcement de la création d'emplois et du pouvoir d'achat, introduit par Alain Martin (n° du rôle 6460).
- le recours en annulation de l'article 2 de la loi du 1er avril 2016 modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services en ce qui concerne la limitation des heures d'ouverture dans les stations balnéaires et les centres touristiques, introduit par l'ASBL « SPK » et autres (n° du rôle 6527)

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 495 van het Gerechtelijk Wetboek (taak en bevoegdheden van de Orde van Vlaamse balies en van de « Ordre des barreaux francophones et germanophone »), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik, en door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nrs van de rol 6439 en 6519 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 479 tot 482*bis* van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de kamer van inbeschuldigingstelling van het Hof van Beroep te Luik (nrs van de rol 6448, 6449 en 6520 (samengevoegde zaken)).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 35 van het decreet van het Vlaamse Gewest betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Mechelen (nr. van de rol 6526).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 495 du Code judiciaire (mission et compétences de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'« Orde van Vlaamse balies »), posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège, et par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (nos du rôle 6439 et 6519 (affaires jointes)).
- les questions préjudicielles relatives aux articles 479 à 482*bis* du Code d'instruction criminelle, posées par la chambre des mises en accusation de la Cour d'appel de Liège (nos du rôle 6448, 6449 et 6520 (affaires jointes)).
- la question préjudicielle relative à l'article 35 du décret de la Région flamande relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Malines (n° du rôle 6526).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 128/2016 uitgesproken op 13 oktober 2016, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen XI.212, XI.213 en XI.225 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 19 april 2014 « houdende invoeging van boek XI, ‘ Intellectuele eigendom ’ in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek », ingesteld door de bv cvba « Agicoa Europe Brussels » en de bv cvba « Beheers- en belangenvennootschap voor Audiovisuele Producenten » (nr. van de rol 6117).
- arrest nr. 129/2016 uitgesproken op 13 oktober 2016, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 tot 6 van de programmawet van 19 december 2014, ingesteld door Alain Martin (nr. van de rol 6231).
- arrest nr. 130/2016 uitgesproken op 13 oktober 2016, in zake :
 - de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van titel 2 (« Loonmatiging ») van de wet van 23 april 2015 tot verbetering van de werkgelegenheid, ingesteld door de vzw « Mouvement de la Gauche Démocrate et Citoyenne » en anderen, door Hilde Timmermans en anderen en door Alain Martin (nrs van de rol 6249, 6274 en 6298).
- arrest nr. 131/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 479 tot 482*bis*, 483 en 503*bis* van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6178).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 128/2016 rendu le 13 octobre 2016, en cause :
 - le recours en annulation des articles XI.212, XI.213 et XI.225 du Code de droit économique, insérés par l'article 3 de la loi du 19 avril 2014 « portant insertion du Livre XI ‘ Propriété intellectuelle ’ dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au Livre XI dans les Livres I, XV et XVII du même Code », introduit par la SC SCRL « Agicoa Europe Brussels » et la SC SCRL « Beheers- en belangenvennootschap voor Audiovisuele Producten » (n° du rôle 6117).
- arrêt n° 129/2016 rendu le 13 octobre 2016, en cause :
 - le recours en annulation des articles 2 à 6 de la loi-programme du 19 décembre 2014, introduit par Alain Martin (n° du rôle 6231).
- arrêt n° 130/2016 rendu le 13 octobre 2016, en cause :
 - les recours en annulation partielle du titre 2 (« Modération salariale ») de la loi du 23 avril 2015 concernant la promotion de l'emploi, introduits par l'ASBL « Mouvement de la Gauche Démocrate et Citoyenne » et autres, par Hilde Timmermans et autres et par Alain Martin (nos du rôle 6249, 6274 et 6298).
- arrêt n° 131/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 479 à 482*bis*, 483 et 503*bis* du Code d'instruction criminelle, posées par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6178).

-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– arrest nr. 132/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake :<ul style="list-style-type: none">– de prejudiciële vraag betreffende artikel 257, eerste lid, 4°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals gewijzigd bij artikel 2, 2°, van het decreet van het Waalse Gewest van 10 december 2009 «houdende fiscale billijkheid en milieuefficiëntie voor het wagenpark en de passiefhuizen », gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (nr. van de rol 6200).
– arrest nr. 133/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake :<ul style="list-style-type: none">– de prejudiciële vraag betreffende artikel 10, derde lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, gesteld door het Arbeidshof te Gent (nr. van de rol 6224).
– arrest nr. 134/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake :<ul style="list-style-type: none">– het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 22 januari 2015 tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren teneinde het bezit van dieren uitsluitend of voornamelijk voor de productie van pels te verbieden, ingesteld door de vzw « Nationale Vereniging van Edelpelsdierenfokkers » en anderen (nr. van de rol 6251).
– arrest nr. 135/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake :<ul style="list-style-type: none">– de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 185<i>bis</i> en 198, eerste lid, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 6252).
– arrest nr. 136/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake :<ul style="list-style-type: none">– de prejudiciële vragen over de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 29<i>bis</i> van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de Franstalige | <ul style="list-style-type: none">– arrêt n° 132/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause :<ul style="list-style-type: none">– la question préjudicielle relative à l'article 257, alinéa 1^{er}, 4°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 2, 2°, du décret de la Région wallonne du 10 décembre 2009 « d'équité fiscale et d'efficacité environnementale pour le parc automobile et les maisons passives », posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (n° du rôle 6200).
– arrêt n° 133/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause :<ul style="list-style-type: none">– la question préjudicielle relative à l'article 10, alinéa 3, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, posée par la Cour du travail de Gand (n° du rôle 6224).
– arrêt n° 134/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause :<ul style="list-style-type: none">– le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 22 janvier 2015 modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux afin d'interdire la détention d'animaux à des fins exclusives ou principales de production de fourrure, introduit par l'ASBL « Nationale Vereniging van Edelpelsdierenfokkers » et autres (n° du rôle 6251).
– arrêt n° 135/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause :<ul style="list-style-type: none">– la question préjudicielle relative aux articles 185<i>bis</i> et 198, alinéa 1^{er}, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Anvers (n° du rôle 6252).
– arrêt n° 136/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause :<ul style="list-style-type: none">– les questions préjudicielles concernant les articles 1382 et 1383 du Code civil et l'article 29<i>bis</i> de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, |
|--|--|
-

- | | |
|--|---|
| <p>Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6288).</p> <ul style="list-style-type: none"> – arrest nr. 137/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake : <ul style="list-style-type: none"> – de beroepen tot vernietiging van artikel 20 van de wet van 17 juli 2015 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, ingesteld door de vzw « Belgische Vereniging van Artsensyndicaten » en anderen en door Piet De Baets en anderen (nrs van de rol 6321 en 6322). – arrest nr. 138/2016 uitgesproken op 20 oktober 2016, in zake : <ul style="list-style-type: none"> – de prejudiciële vraag betreffende artikel 1211, § 2, zesde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. van de rol 6336). – arrest nr. 139/2016 uitgesproken op 10 november 2016, in zake : <ul style="list-style-type: none"> – de prejudiciële vragen over artikel 591, 25°, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 11 van de wet van 26 maart 2014 « tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties met het oog op de toekenning van bevoegdheid aan de natuurlijke rechter in diverse materies », gesteld door de Arrondissementsrechtbank Henegouwen en door de Vrederechter van het kanton Edingen-Lens (nrs van de rol 6195, 6196, 6197 en 6219). – arrest nr. 140/2016 uitgesproken op 10 november 2016, in zake : <ul style="list-style-type: none"> – de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 2.6.1, § 3, 4°, en 2.6.2, § 2, eerste lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, gesteld door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6254). | <p>posées par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 6288).</p> <ul style="list-style-type: none"> – arrêt n° 137/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause : <ul style="list-style-type: none"> – les recours en annulation de l'article 20 de la loi du 17 juillet 2015 portant des dispositions diverses en matière de santé, introduits par l'ASBL « Association Belge des Syndicats Médicaux » et autres et par Piet De Baets et autres (nos du rôle 6321 et 6322). – arrêt n° 138/2016 rendu le 20 octobre 2016, en cause : <ul style="list-style-type: none"> – la question préjudicielle relative à l'article 1211, § 2, alinéa 6, du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Gand (n° du rôle 6336). – arrêt n° 139/2016 rendu le 10 novembre 2016, en cause : <ul style="list-style-type: none"> – les questions préjudicielles relatives à l'article 591, 25°, du Code judiciaire, tel qu'il a été inséré par l'article 11 de la loi du 26 mars 2014 « modifiant le Code judiciaire et la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales en vue d'attribuer dans diverses matières la compétence au juge naturel », posées par le Tribunal d'arrondissement du Hainaut et par le Juge de paix du canton d'Enghien-Lens (n°s du rôle 6195, 6196, 6197 et 6219). – arrêt n° 140/2016 rendu le 10 novembre 2016, en cause : <ul style="list-style-type: none"> – les questions préjudicielles relatives aux articles 2.6.1, § 3, 4°, et 2.6.2, § 2, alinéa 1er, du Code flamand de l'aménagement du territoire, posées par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 6254). |
|--|---|

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 21 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Actiris (herverdeling nr. 7).
- Bij mail van 24 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de ontvangstenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 van Parking.brussels.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 006 van opdracht 02.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Actiris (herverdeling nr. 8).
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 21 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2016 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 7).
- Par courriel du 24 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration créant une nouvelle allocation de base au budget des recettes pour l'année budgétaire 2016 de Parking.brussels.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 006 de la mission 02.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de gestion modifiant le budget initial 2016 d'Actiris (nouvelle ventilation n° 8).
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la

basisallocaties van programma 003 van opdracht 16.

- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van opdracht 16.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 006 van opdracht 27 en van programma 010 van opdracht 02.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 19.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 19.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 003 en 004 van opdracht 13.

mission 16.

- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes de la mission 16.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 006 de la mission 27 et du programme 010 de la mission 02.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 19.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 19.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 003 et 004 de la mission 13.

-
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 010 van opdracht 02 en van programma 004 van opdracht 06.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 009 van opdracht 15.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 04 en van programma 002 van opdracht 19.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002, 003 en 004 van opdracht 29.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van opdrachten 04, 06, 10, 17 en 19.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 010 de la mission 02 et du programme 004 de la mission 06.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 009 de la mission 15.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 04 et du programme 002 de la mission 19.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002, 003 et 004 de la mission 29.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes des missions 04, 06, 10, 17 et 19.
-

- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Brugel (herverdeling nr. 3).
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Leefmilieu Brussel : het Brussels Instituut voor het Milieubeheer BIM (herverdeling nr. 4).
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Leefmilieu Brussel : het Brussels Instituut voor het Milieubeheer BIM (herverdeling nr. 4).
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 03 en van programma 002 van opdracht 29.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'administration modifiant le budget initial 2016 de Brugel (nouvelle ventilation n° 3).
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 de Bruxelles-Environnement : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement IBGE (nouvelle ventilation n° 4).
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 de Bruxelles-Environnement : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement IBGE (nouvelle ventilation n° 4).
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 03 et du programme 002 de la mission 29.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la

basisallocaties van programma 002 van opdracht 27.

- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 03).
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002 en 003 van opdracht 21.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van diverse opdrachten.
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van het Gewestelijk Agentschap Netheid – Net Brussel G.A.N. (herverdeling nr. 3).
 - Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar
- mission 27.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 03).
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 03 et des programmes 002 et 003 de la mission 21.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes de diverses missions.
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 de l'Agence Régionale pour la Propreté – Bruxelles Propreté A.R.P. (nouvelle ventilation n° 3).
 - Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre

2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 007 van opdracht 17.

- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 007 van opdracht 02 en van programma 002 van opdracht 05.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 006 van opdracht 29.
- Bij mail van 31 oktober 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot creatie van een nieuwe basisallocatie in de initiële Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016.
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 002 van opdracht 04.
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van opdracht 25.

allocations de base du programme 007 de la mission 17.

- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 007 de la mission 02 et du programme 002 de la mission 05.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 006 de la mission 29.
- Par courriel du 31 octobre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel créant une nouvelle allocation de base au Budget des Voies et Moyens initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016.
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 04.
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes de la mission 25.

-
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 006 en 018 van opdracht 12.
 - Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Impulse.Brussels, het Brussels Agentschap voor de Onderneming BAO (herverdeling nr. 2).
 - Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Leefmilieu Brussel : het Brussels Instituut voor het Milieubeheer BIM (herverdeling nr. 5).
 - Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van opdrachten 07 en 28.
 - Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 006 et 018 de la mission 12.
 - Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration modifiant le budget initial 2016 d'Impulse.Brussels, l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise ABE (nouvelle ventilation n° 2).
 - Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 de Bruxelles Environnement : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement IBGE (nouvelle ventilation n° 5).
 - Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes des missions 07 et 28.
 - Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration concernant le dépassement du budget initial
-

betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2016 van ATRIUM (overschrijding nr. 1).

- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van de Raad van Bestuur betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2016 van ATRIUM (overschrijding nr. 2).
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 007 van opdracht 17.
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van Innoviris, het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (herverdeling nr. 05).
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 003 van opdracht 27.
- Bij mail van 10 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene

2016 d'ATRIUM (dépassement n° 1).

- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil d'Administration concernant le dépassement du budget initial 2016 d'ATRIUM (dépassement n° 2).
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 007 de la mission 17.
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 d'Innoviris, l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles (nouvelle ventilation n° 05).
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 27.
- Par courriel du 10 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses

uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002 en 007 van opdracht 29.

- Bij mail van 18 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma 003 van opdracht 03, van diverse programma's van opdracht 10 en van programma 006 van opdracht 16.
- Bij mail van 18 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2016 van Actiris (overschrijding nr. 02).
- Bij mail van 18 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2016 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening (herverdeling nr. 02).
- Bij mail van 18 november 2016, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van diverse opdrachten.

initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002 et 007 de la mission 29.

- Par courriel du 18 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 03, de divers programmes de la mission 10 et du programme 006 de la mission 16.
- Par courriel du 18 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Comité de Gestion concernant le dépassement du budget initial 2016 d'Actiris (dépassement n° 2).
- Par courriel du 18 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2016 du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (nouvelle ventilation n° 2).
- Par courriel du 18 novembre 2016, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes de diverses missions.